

MÉMORIAL

DES

SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL
DE LA VILLE DE GENÈVE

TABLE DES MATIÈRES

2002-2003

Table des matières

contenues dans le
MÉMORIAL DES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL
DE LA VILLE DE GENÈVE

de la 160^e année

2002 - 2003

La table des matières se subdivise comme suit:

| | | |
|-------|--|------|
| I. | Table alphabétique des renvois | 7267 |
| II. | Table des propositions du Conseil administratif | 7346 |
| III. | Table des projets d'arrêtés du Conseil municipal | 7371 |
| IV. | Table des motions | 7375 |
| V. | Table des postulats | 7396 |
| VI. | Table des résolutions | 7397 |
| VII. | Table des interpellations | 7401 |
| VIII. | Table des questions écrites | 7405 |
| IX. | Table des questions orales | 7410 |
| X. | Table des initiatives municipales | 7425 |
| XI. | Table des pétitions | 7426 |
| XII. | Table de la correspondance | 7432 |
| XIII. | Table des élections | 7435 |
| XIV. | Table des divers | 7437 |
| XV. | Table des orateurs | 7443 |
| XVI. | Table des séances | 7556 |

I. Table alphabétique des renvois

Cette table, dans laquelle les matières sont classées par ordre alphabétique, renvoie à chacune des tables suivantes.

A

ABATTAGE D'ARBRES.

Résolution 46.
Interpellation 92.
Divers 5.

ABRIBUS.

Proposition 244.
Motion 221 (159^e année).
Interpellation 71 (159^e année).
Question orale 347.

ACACIAS (quartier, chantier, pont, tramway des).

Proposition 210.
Motion 112 (158^e année).
Résolution 46.
Questions orales 346, 354, 363.
Pétition 72.
Divers 5.

ACADÉMIE DE MUSIQUE.

Correspondance 58.

ACCORD GÉNÉRAL SUR LE COMMERCE DES SERVICES.

Résolution 56.

ACCORD INTERCANTONAL SUR LES MARCHÉS PUBLICS (AIMP).

Question orale 430.

ACCUEIL ET INTÉGRATION DES HABITANTS.

Motion 283 (159^e année).

ACQUISITION D'IMMEUBLES, DE TERRAINS.

Propositions 184, 205 (159^e année), 207, 251, 282, 284, 286, 287.

ACTES AUTHENTIQUES.

Proposition 229.

AD HOC (commission ad hoc Casino).

Projet d'arrêté 31.
Motions 230 (159^e année), 334.
Résolution 40 (159^e année).
Interpellation 79.
Election 31.
Divers 15, 31.

AD HOC (commission ad hoc Saint-Gervais).

Propositions 246, 255, 256, 265.
Question orale 426.
Election 15.
Divers 15.

AD HOC (groupe de travail ad hoc Agenda 21).

Résolution 52.
Correspondance 64.

ADHÉSION DE LA SUISSE À L'ONU.

Divers 5.

ADJUDICATION DES MARCHÉS PUBLICS.

Projet d'arrêté 29.

ADMINISTRATION MUNICIPALE.

Propositions 144, 145, 160 (159^e année), 236.
Projet d'arrêté 22 (159^e année).
Motions 194 (158^e année), 207 (159^e année).
Interpellations 78 (159^e année), 85.

Question écrite 78.
Questions orales 331.
Divers 5, 9.

ADOR (quai Gustave-).

Proposition 269.

AFFICHAGE (panneaux d', et autres).

Motions 221, 300 (159^e année).
Questions orales 349, 352, 425.
Pétition 83.

AGENDA 21.

Motion 349.
Résolution 52.
Questions orales 353, 367, 392.
Question écrite 89.
Correspondance 64.
Divers 5, 33.

AGENDA 21 (groupe de travail ad hoc).

Résolution 52.
Correspondance 64.

AGENTS DE SÉCURITÉ MUNICIPaux (ASM).

Motions 305 (159^e année), 320.
Questions orales 400, 431.

AGENTS MUNICIPaux (AM).

Proposition 161 (159^e année).
Motion 320.
Interpellation 84.
Questions orales 413, 431, 433.

AIDE AU DÉVELOPPEMENT.

Question écrite 90.

AIDE HUMANITAIRE.

Question orale 342.
Divers 5.

AIDES SOCIALES DE LA VILLE.

Question orale 365.
Divers 5.

AIN (avenue de l').

Motion 213 (159^e année).

AÏRE (avenue, promenade d').

Motion 82 (157^e année).
Pétition 36 (158^e année).

ALBANIE.

Question orale 421.

ALIMENTATION (bio, saine).

Motion 181 (158^e année).
Question orale 432.

ALINGHI (team).

Question orale 410.
Divers 5, 33, 36.

ALLIÈRES (quartier des).

Proposition 221.
Pétition 81 (156^e année).

ALTERMONDIALISTES.

Motion 350.
Divers 5.

AMBULANCES.

Question orale 421.

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE (fonds cantonal de compensation pour charges communales d').

Motion 348.

AMÉNAGEMENT ET DE L'ENVIRONNEMENT (commission de l', projets d').

Propositions 130, 163, 166, 172, 178, 193, 194, 195, 197, 199, 202 (159^e année), 208, 212, 214, 215, 216, 221, 224, 226, 232, 233, 240, 250, 252, 271, 273, 274, 278.

Motions 360 (148^e année), 25 (157^e année), 213, 223, 290, 298, 303 (159^e année), 311, 312, 324, 352.

Pétition 81.

Election 4.

Divers 6, 33.

AMÉNAGEMENTS (routiers, piétonniers, cyclables, urbains, de parcs, de places, d'espaces publics, places de jeux, marquage).

Propositions 107 (158^e année), 130, 172, 178, 185, 195 (159^e année), 210, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 239, 252, 271, 272, 273, 274, 278, 283.

Motions 221, 269, 302 (159^e année), 311, 340, 348, 356.

Questions écrites 38 (158^e année), 82, 92.

Questions orales 333, 349, 374, 412, 419, 424, 430.

Pétitions 81 (156^e année), 51 (158^e année), 65 (159^e année), 71, 81.

Correspondance 61 b.

AMENDES D'ORDRE (appareils de saisie, recettes des).

Proposition 161 (159^e année).

Motion 320.

AMIEL (rue Frédéric-).

Question orale 406.

AMR (Association pour l'encouragement de la musique improvisée) (bâtiment de l').

Question écrite 96.

ANIMATION.

Motion 272 (159^e année).

ANSERMET (quai Ernest-).

Pétition 82.

ANTENNES DE TÉLÉPHONIE MOBILE.

Question orale 409.

AOSTE (rue d').

Question orale 375.

APPRENTIS (formation des, foyers pour).

Question orale 345.

Correspondance 57.

ARBRES.

Résolution 46.

Interpellation 92.

Question écrite 70 (159^e année).

Question orale 405.

Divers 5.

(Voir aussi contrats de culture.)

ARCADE MUNICIPALE.

Divers 5.

ARCHITECTURE (maison de l', concours d')

Propositions 251, 265.

Motion 342.

ARGAND (rue).

Proposition 187 (159^e année).

ARMÉE XXI.

Motion 202 (159^e année).

ARMES JOUETS.

Projet d'arrêté 27 (159^e année).

ARSENAL (bâtiment de l').

Motions 202 (159^e année), 316.

ARTAMIS.

Proposition 130 (159^e année).

Interpellation 72 (159^e année).

ARTISTES GENEVOIS (locaux pour).

Motions 335, 353.

Résolution 50.

Interpellation 86.

ARTS ET DE LA CULTURE (commission des).

Propositions 230 (budget p. 3721), 257, 280.

Projet d'arrêté 15 (159^e année).

Motions 364, 407 (156^e année), 97 (157^e année), 175, 199, (158^e année),
284, 293, 299 (159^e année), 310, 335.

Résolutions 29 (158^e année), 47.

Pétitions 53 (159^e année), 68.

Election 5.

Divers 6, 15, 37.

ARVE (le fleuve, passerelle sur l', rives de l').

Proposition 214.

Motion 321.

Interpellation 88.

Pétition 71.

ASSISTANTS SOCIAUX.

Motion 345.

**ASSOCIATION DES CADRES DE L'ADMINISTRATION MUNICIPALE
(ACAM).**

Question orale 331.

ASSOCIATION DES ÉTABLISSEMENTS D'ASSURANCE INCENDIE.

Proposition 219.

ASSOCIATION GENEVOISE DU MUSÉE DES TRAMWAYS.

Motion 310.

ASSOCIATION GENEVOISE DU TROLLEYBUS.

Motion 310.

ASSOCIATIONS (d'habitants, de parents, de quartier).Motion 306 (159^e année).**ASSOCIATIONS CARITATIVES.**

Résolution 44.

ASSOCIATIONS INTERNATIONALES.

Question écrite 100.

ATHÉNÉE (rue de l').

Question écrite 82.

ATTENTAT (risque d').

Interpellation 94.

AUBERT (avenue Louis-).Interpellation 75 (159^e année).**AUDIT DE LA GÉRANCE IMMOBILIÈRE MUNICIPALE.**

Motion 351.

Questions orales 369, 398.

Divers 5.

AUTOFINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS (taux d').

Projet d'arrêté 33.

AVENIR (rue de l').

Pétition 85.

B

BANCS

Question orale 349.

BANQUE CANTONALE DE GENÈVE (BCGe).

Résolution 51.
Divers 5.

BARCELONE.

Divers 5.

BARRAUD (rue Maurice-).

Proposition 107 (158^e année).
Pétition 42 (158^e année).

BARTÓK (place Béla-).

Question orale 336.

BASTIONS (kiosque, parc, promenade des).

Questions orales 343, 347, 402, 412.

BATEAU-LAVOIR (établissement public flottant).

Proposition 277.
Motion 252 (154^e année).

BATEAU VALAIS.

Motion 328.

BÂTIE (falaises, grotte, bois de la).

Propositions 188 (159^e année), 282.
Motion 365.
Pétition 84.

BÂTIE-FESTIVAL DE GENÈVE.

Motion 126 (158^e année).
Question écrite 81.

BÂTIMENTS (administratifs, publics, locatifs, scolaires, sportifs, universitaires).

Propositions 180, (159^e année), 239, 253, 256, 261, 265.

BAUD-BOVY (parc).

Projet d'arrêté 28.

Motion 307.

Pétition 58 (159^e année).

BAULACRE (rue Léonard-).

Proposition 185 (159^e année).

BAUTTE (rue).

Proposition 187 (159^e année).

BAUX ET FERMAGES.

Question orale 395.

BEAULIEU (rue, école de).

Propositions 185 (159^e année), 263.

BEAUMONT (rue De-).

Question orale 412.

BEAUREGARD (rue).

Question écrite 82.

BÉNIN (opération).

Question orale 342.

BERTRAND (parc).

Question orale 356.

BETTENCOURT (Ingrid).

Question orale 414.

BEULET (rue du).

Divers 5.

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE (BPU).

Proposition 245.

BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES.

Proposition 280.

BIBLIOTHÈQUES MUSICALES.

Proposition 280.

BILLETTEL.

Question orale 373.

BLANC (avenue).

Proposition 251.

BORNES RÉTRACTABLES.

Motion 25 (157^e année).

BOUCLEMENTS DE CRÉDITS.

Propositions 179 (159^e année), 245, 259.

BOUÉES DE SAUVETAGE.

Interpellation 88.
Question orale 377.

BOURG-DE-FOUR (place du).

Motion 272 (159^e année).

BOUT-DU-MONDE (Maison du, quartier, route du).

Propositions 214, 215, 216.
Motions 176 (153^e année), 385 (156^e année), 350.
Interpellation 94.

BOYCOTT DES PRODUITS AMÉRICAINS.

Motion 354.
Correspondance 65.

BROCHURES.

Divers 5.

***BROKEN CHAIR* (œuvre d'art).**

Proposition 195 (159^e année).

Motion 293 (159^e année).

BRUIT.

(Voir nuisances.)

BRUNSWICK (Monument).

Pétition 93 (156^e année).

BUDÉ (école De-).

Proposition 259.

BUDGET.

Proposition 230.

Projets d'arrêtés 33, 34, 35, 36.

Motions 48 (157^e année), 320.

Question orale 404.

Divers 37.

BUIS (rue des).

Proposition 239.

Correspondance 61 b.

BUREAU DE L'INTÉGRATION.

Motion 283 (159^e année).

BUREAU DES INSTITUTIONS DE LA PETITE ENFANCE (BIPE).

Divers 5.

BUREAU DU CONSEIL MUNICIPAL.

Projet d'arrêté 26 (159^e année).

BURLAMACHI (passage, square).

Proposition 226.

BUS NOCTURNES.

Motion 219 (159^e année).

BUTINI (rue).

Proposition 239.
Correspondance 61 b.

C

CABINET DES DESSINS.

Question orale 371.

CAISSETTES À JOURNAUX.

Pétition 79.

CALMY-REY (M^{me} Micheline) (élection de).

Divers 5, 14.

CANDOLLE (collège, rue de).

Proposition 267.
Question orale 375.

CANIVEAUX (grilles des).

Motion 252 (159^e année).

CAPTEURS RADIOACTIFS.

(Voir paratonnerres.)

CAROUGE (ville, pont, rue de).

Motion 112 (158^e année).
Questions orales 346, 401, 405.

**CARTEL DES SOCIÉTÉS D'ARTISTES ET D'ARTISANS D'ART
DU CANTON DE GENEVE (CARAR).**

Motion 335

CARTES DE VŒUX.

Interpellation 93.
Question orale 418.

CASEMATES (bâtiment des).

Proposition 180 (159^e année).

CASINO (commission ad hoc).

Projet d'arrêté 31.
Motions 230 (159^e année), 334.
Résolution 40 (159^e année).
Interpellation 79.
Election 31.
Divers 15, 31.

CASINO (Société d'exploitation du).

Projet d'arrêté 31.
Motions 230 (159^e année), 334.
Résolution 40 (159^e année).
Interpellation 79.
Election 31.
Divers 15, 31.

CAVOUR (rue).

Question orale 406.

CAYLA (école, cycle d'orientation de).

Question orale 339.
Pétition 36 (158^e année).

CAYLA/FUZIER (consorts).

Proposition 282.

CÉARD (rue Robert-).

Proposition 272.

CENDRIER (rue du).

Propositions 246, 265.

CENTRE D'ART APPLIQUÉ CONTEMPORAIN.

Correspondance 60.

CENTRES D'ACTION SOCIALE ET DE SANTÉ (CASS).

Proposition 230 (budget p. 4392).

CENTRE-VILLE.

Motion 272 (159^e année).

CÉRÉMONIES ET MANIFESTATIONS DIVERSES.

Interpellation 91.
Question écrite 72 (159^e année).
Questions orales 338, 346, 438.
Divers 5, 6, 13, 22.

CERN (tram).

Proposition 202 (159^e année).

CEVA (liaison ferroviaire Cornavin–Eaux-Vives–Annemasse).

Proposition 230 (budget p. 3930).
Motions 317, 329.

CFF (couverture des voies, accès aux quais, passage sous-voie).

Proposition 259.
Motion 329.
Question orale 370.

CHALET (le, anciennement ECLA).

Motion 4 (157^e année).

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE GENÈVE.

Motion 354.
Correspondance 65.

CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE-AMÉRICAINNE.

Motion 354.
Correspondance 65.

CHAMPEL (maison de quartier, secteur, dépôt de voirie de).

Motions 176 (153^e année), 4 (157^e année).
Question orale 383.

CHAMPEL MALOMBRÉ (Société immobilière).

Proposition 266.

CHAMPEL-VESSY (passerelle).

Motion 321.

CHANCY (route de).

Proposition 207.

CHANTIERS (dépôts de).

Question orale 363.

CHAPELLE (rue de la).

Proposition 178 (159^e année).

CHARMILLES (rue, quartier, stade des).

Proposition 163 (159^e année).
Motions 82 (157^e année), 213 (159^e année).
Questions orales 406, 413.
Pétition 59 (159^e année).

CHARTE EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME.

Proposition 167 (159^e année).

CHÂTEAU-BANQUET.

Proposition 239.
Correspondance 61 b.

CHÂTEAUBRIAND (place, rue de).

Proposition 239.
Pétition 63 (155^e année).
Correspondance 61 b.

CHÂTELAINE (avenue, zone industrielle de).

Proposition 264.
Motion 213 (159^e année).
Question orale 389.

CHÂTELET (chemin, école du).

Proposition 259.

CHAUFFAGE (installations de).

Proposition 157 (159^e année).

CHAUMETTES (parc des).

Proposition 194 (159^e année).
Motion 347.

CHEVILLARDE (chemin de la).

Proposition 233.

CHEZ BRIGITTE (maison).

Question orale 368.

CHIENS (dangereux, médaille pour les).

Motions 127 (158^e année), 304 (159^e année).
Résolution 28 (158^e année).

CHÔMAGE (Action contre le).

Divers 5, 34.

CHÔMEURS, CHÔMEUSES.

Motion 336.

CHORALES ET SOCIÉTÉS DE MUSIQUE.

Motions 284, 299 (159^e année), 333.
Pétition 68.

CIGUË (coopérative La).

Proposition 184 (159^e année).
Correspondance 68.

CIMETIÈRE (avenue du).

Motion 365.

CIMETIÈRE DE SAINT-GEORGES.

Question écrite 64 (159^e année).

CIMETIÈRES.

Question écrite 77.

CINÉMA (aide au).

Motion 286 (159^e année).

CIRCULATION (modération de la, problèmes de).

Proposition 271.

Motions 1208 (152^e année), 112 (158^e année).

Résolution 43 (159^e année).

Question écrite 79.

Pétitions 64 (159^e année), 81.

CIRQUE DU SOLEIL.

Question orale 422.

CIRQUES.

Question écrite 75 (159^e année).

CITÉ-JONCTION (école de).

Pétition 51 (158^e année).

CITOYENNETÉ D'HONNEUR.

Question orale 414.

CLANDESTINS (employés de maison).

Motion 363.

CLAUSES D'URGENCE ET MOTIONS D'ORDRE.

Propositions 107, (158^e année), 145, 157, 166, 174, 185, 191, 192, 197, 200, 202, 210, 213, 220, 223, 227, 230, 233, 235, 238, 239 (159^e année), 251, 257, 258, 264, 267, 269, 270, 272.

Projets d'arrêtés 30, 41, 42.
Motions 289, 305, 307, 308, 314, 315, 336, 345, 346, 350, 351, 354.
Résolutions 44, 52, 53, 54.
Interpellations 79, 82, 84.
Pétitions 58, 63,
Divers 5.

CLOCHETTES (chemin des).

Pétition 42 (158^e année).

CLUB INTERNATIONAL DE TENNIS.

Proposition 193 (159^e année).

CLUSE-ROSERAIE (quartier).

Proposition 194 (159^e année).
Motion 347.
Question écrite 83

COLLECTEURS D'EAUX (réseau public d'assainissement des eaux pluviales et usées).

Propositions 178, 185, 195 (159^e année), 210, 222, 239, 272.
Correspondance 61 b.

COLOMBETTES (chemin des).

Proposition 197 (159^e année).

COMBATTANTS SUISSES.

Motion 97 (157^e année).
Résolution 29 (158^e année).

COMÉDIE (Théâtre de la).

Proposition 218.
Motion 297 (159^e année).

COMMISSION DE GESTION DES VÉHICULES (COGEVE).

Proposition 160 (159^e année).

COMMISSIONS (extraparlémentaires).

Projet d'arrêté 39.
Motion 16 (157^e année).

COMMISSIONS DU CONSEIL MUNICIPAL.

Projets d'arrêtés 16, 25 (159^e année), 38.
Motion 220 (159^e année).
Divers 6.

COMPAGNIE CONFITURE.

Pétition 53 (159^e année).

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE NAVIGATION (CGN).

Proposition 181 (159^e année).
Motions 328, 355.

COMPTES RENDUS.

Propositions 192 (159^e année), 275.
Question orale 404.

CONCERTATION (groupes de).

Motion 306 (159^e année).

CONCORDE (quartier, villa La).

Motions 326 (155^e année), 213 (159^e année).
Question orale 371.

CONCOURS D'ARCHITECTURE.

Propositions 251, 265.

CONDOLÉANCES.

Divers 10.

CONFÉRENCE CULTURELLE GENEVOISE.

Proposition 257.

CONFESSIONS (rue des).

Question orale 361.

CONSEIL ADMINISTRATIF.

Proposition 229.
Projet d'arrêté 31.
Interpellation 93.
Questions orales 331, 338.
Divers 3.

CONSEIL D'ÉTAT.

Proposition 199 (159^e année).
Correspondance 66.

CONSEIL FÉDÉRAL.

Résolutions 44, 53.
Divers 5, 14.

CONSEIL MUNICIPAL.

Proposition 229.
Projets d'arrêtés 16, 17, 22, 25, 26 (159^e année), 32, 38, 39, 40, 41, 42.
Motions 404 (156^e année), 16 (157^e année), 194, (158^e année), 218, 220 (159^e année), 323, 338.
Question orale 376.
Correspondance 1, 2, 66.
Elections 1, 2, 3.
Divers 4, 5, 6, 9, 13.

CONSEILS D'ADMINISTRATION OU DE FONDATION.

Projets d'arrêtés 31, 39.
Motion 16 (157^e année).

CONSEILS MUNICIPAUX TRANSFRONTALIERS.

Motion 362 (156^e année).

CONTAMINES (rue de).

Question orale 358.

CONTENEURS ENTERRÉS (pour la récupération du verre, etc.).

Proposition 240.

CONTRAT-SOCIAL (rue du).

Motion 213 (159^e année).

CONTRATS DE CULTURE.

Proposition 86 (158^e année).

Correspondance 36.

CONTRÔLE DE GESTION (intégration, Service du).

Proposition 200 (159^e année).

Projet d'arrêté 37.

CONTRÔLE FINANCIER (Service du).

Proposition 230.

Projets d'arrêtés 35, 36, 37.

CONVENTION POUR LA CULTURE.

Proposition 257.

**COORDINATION DES ASSOCIATIONS MONDIALES DE VILLES
ET AUTORITÉS LOCALES (CAMVAL).**

Question orale 371.

COPYRART (Association).

Motion 336.

COQUELICOT (projet.)

Proposition 130 (159^e année).

CORNAVIN (gare, garage collectif, place de, passage sous-voie).

Propositions 191, 202 (159^e année), 227.

Motions 251 (159^e année), 329.

Question orale 370.

CORPS-SAINTS (rue des).

Question orale 415.

CORRATERIE (rue de la).

Motion 305 (159^e année).

COURRIER (Le).

Question orale 427.
Correspondance 62.

COUTANCE (rue de).

Motion 305 (159^e année).

CRÉATION CINÉMATOGRAPHIQUE.

Motion 286 (159^e année).

CRÈCHES, GARDERIES ET JARDINS D'ENFANTS.

Propositions 238, 239, 249, 259, 284.
Motion 229 (159^e année).
Résolution 45.
Correspondance 61 b.

CRÉDITS COMPLÉMENTAIRES.

Propositions 187 (159^e année), 218, 246, 258, 264, 269.

CRÉDITS D'AMÉNAGEMENT (urbain, de places, rues, chemins, parcs, trottoirs, zones piétonnes).

Propositions 107 (158^e année), 130, 178, 185, 187, 194, 195 (159^e année),
220, 221, 223, 224, 226, 227, 239, 248, 252, 271, 272, 273, 274, 278.

CRÉDITS DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION.

Propositions 180, 196 (159^e année), 217, 238, 239, 253, 255, 256.
Pétition 93 (156^e année).

CRÉDITS EXTRAORDINAIRES.

Propositions 86 (158^e année), 144, 145, 160, 161, 186, 203 (159^e année),
211, 236, 243, 249, 279, 280, 285, 288.
Correspondance 36.

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

Propositions 181 (159^e année), 262, 268.
Projet d'arrêté, 30.

CRÊTS (école des).

Question orale 379.

CRÊTS-DE-CHAMPEL (quartier des).

Propositions 214, 215.

CROIX-ROUGE (institution).

Divers 5.

CROIX-ROUGE (rue de la).

Question orale 333.

CROPETTES (école des).

Question écrite 98.

CULTURE (convention, collaboration dans le domaine de la).

Proposition 257.

CYCLISTES ET CYCLOMOTORISTES.

Proposition 281.

Motions 237, 251, 260, 287, 302 (159^e année).

Questions orales 399, 412.

Pétitions 102 (156^e année), 71.

D**DALCROZE (boulevard Emile-Jaques-).**

Proposition 180 (159^e année).

DANCET (rue).

Question orale 363.

Pétition 72.

DAUBIN (rue).

Question orale 406.

DEALERS.

Interpellation 81.

DÉBITS DE NOURRITURE (hygiène des).

Motion 362.

DÉCÈS.

Divers 10.

DÉCHARGE (ancienne).

Proposition 203 (159^e année).

DÉLÉGATION À LA JEUNESSE.

Motion 319.

Question orale 332.

DÉLÉGUÉ COMMUNAL À LA PRÉVENTION.

Motion 296 (159^e année).

DÉLICIES (rue, quartier des).

Motion 364.

Pétition 74.

DÉMISSIONS.

Correspondance 1, 2.

Divers 14.

DÉMUNIS.

Question orale 365.

**DÉPARTEMENT DE L'AMÉNAGEMENT, DE L'ÉQUIPEMENT
ET DU LOGEMENT (DAEL).**

Propositions 163, 166, 197, 199 (159^e année), 208, 232, 233, 250.

Motions 342, 353.

Résolution 50.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE (DIP).

Motions 229 (159^e année), 345.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES CULTURELLES.

Proposition 257.
Divers 9, 35.

DÉPÔTS SAUVAGES.

Question orale 361.

DÉSIMPÉRMÉABILISATION DES SOLS.

Motion 341.

DETTE DE LA VILLE DE GENÈVE.

Proposition 230.
Projets d'arrêtés 33, 34.
Motion 48 (157^e année).

DEUX-PONTS (rue des).

Proposition 230 (budget p. 4392).

DEUX-ROUES.

(Voir cyclistes et cyclomotoristes.)
(Voir aussi scooters.)

DÉVELOPPEMENT DURABLE.

Motion 343.
Questions orales 353, 367.

DISCOTHÈQUES DE LA VILLE DE GENÈVE.

Proposition 280.
Motions 175 (158^e année), 339.

DISCOURS (du président, du maire).

Divers 4, 5.

DÔLE (rue de la).

Question orale 406.

DOMAINE PUBLIC.

Question écrite 70 (159^e année).

DORCIÈRE (place).

Projet d'arrêté 24 (159^e année).

DROGUE (dealers).

Interpellation 81.

DROIT DE PRÉEMPTION.

Propositions 267, 286.

DROITS D'AUTEUR.

Motion 339.

DROITS DE L'HOMME.

Proposition 167 (159^e année).

DROITS DE SUPERFICIE.

Propositions 184, 191, 204 (159^e année), 266.
Pétition 67.

DUFOUR (villa).

Proposition 239.
Correspondance 61 b.

DUMAS (avenue).

Proposition 107 (158^e année).
Pétition 42 (158^e année).

E

E3 (association).

Motion 343.

EAU (consommation, gaspillage de l').

Propositions 157 (159^e année), 261.
Motion 304 (155^e année).

EAUX-VIVES (parc, Restaurant du Parc, quartier, pavillon scolaire des).

Propositions 208, 259, 269, 273.

Questions orales 387, 439.

Pétitions 17 (153^e année), 13 (157^e année), 64 (159^e année).

ÉCHANGES FONCIERS.

Proposition 251.

Pétition 59 (159^e année).

ÉCLAIRAGE PUBLIC.

Questions orales 356, 378.

ÉCOLE-DE-MÉDECINE (passerelle, rue de).

Proposition 248.

Question écrite 79.

ÉCOLES (groupes scolaires, etc.).

Propositions 211, 219, 228, 238, 253, 254, 285.

Motion 270 (159^e année).

Questions écrites 69 (159^e année), 84.

Pétition 20 (157^e année).

ÉCOMOBILITÉ.

Motions 234 (159^e année), 324.

ÉCRIVAINS ET ARTISTES MENACÉS.

Motion 294 (159^e année).

ÉCU (chemin de l').

Proposition 258.

EDIFICES CULTUELS.

Proposition 260.

EDIPRESSE.

Résolution 54.

ÉLECTIONS.

(Voir table des élections.)

EMMAÛS.

Résolution 44.

EMPLOYÉS DE MAISON.

Motion 363.

ÉNERGIE (solaire, économie d').

Propositions 157 (159^e année), 261.
Motion 113 (158^e année).

ENFANTS, ADOLESCENTS (mesures en faveur des).

Proposition 248.
Motion 193 (158^e année).
Pétitions 91 (156^e année), 36.

ENTRETIEN DE VOIES PUBLIQUES.

Propositions 241, 242.
Question orale 400.

ÉPAVES DE VÉLOS.

Question orale 399.

ERRATUM.

Projet d'arrêté 42.

ESCALADE (400^e anniversaire, fête de l').

Question orale 338.
Divers 22.

ESPACE CRÉATIF DE LOISIRS ACTIFS (ECLA).

Motion 385 (156^e année).

ESPACES DE RASSEMBLEMENT DANS LES ÉCOLES.

Proposition 219.

ÉTABLISSEMENTS MÉDICO-SOCIAUX (EMS).

Motion 227 (159^e année).

ÉTAT DE GENÈVE.

Propositions 178, 195 (159^e année), 272.

Motion 305 (159^e année).

Interpellations 78 (159^e année), 89.

ÉTRANGERS (résidents).

Question orale 365.

ÉTUDIANTS (foyers, logements pour).

Proposition 184 (159^e année).

Correspondance 57, 68.

ÉTUVES (rue des).

Proposition 246.

Question écrite 99.

Question orale 426.

EUROPE (place, quartier de l').

Proposition 220.

Pétition 59 (159^e année).

EXPLOSION.

Interpellation 74 (159^e année).

EXPO.02.

Proposition 262.

Motion 289 (159^e année).

Question orale 435.

EYNARD (Palais).

Question écrite 94.

Questions orales 402, 420.

F**FALAISES (chemin, sentier des).**

Question écrite 86.

Question orale 364.

FAUBOURG (salle du).

Questions orales 413, 433.

FAUCILLE (rue de la).

Pétition 69.

FAUNE SAUVAGE.

Motion 312.

FAVON (boulevard Georges-).

Interpellation 78 (159^e année).

FAVRE (rue Louis-).

Proposition 179 (159^e année).

FAZY (boulevard James-).

Proposition 227.

FC SERVETTE (club de football).

Question orale 440.

FÉDÉRATION DES SYNDICATS PATRONAUX.

Motion 354.

Correspondance 65.

FÉDÉRATION MONDIALE DES CITÉS UNIES (FMCU).

Interpellation 91.

Divers 5.

FÉMINISATION DES NOMS DE MÉTIER (dans le règlement du conseil municipal).

Projet d'arrêté 41.

FÊTE DE LA MUSIQUE.

Questions orales 343, 349.

Correspondance 62.

Divers 5.

FÊTE-DIEU (procession de la).

Question orale 346.

FÊTES DE GENÈVE.

Motion 250 (159^e année).

Pétition 77.

FEUX D'ARTIFICE.

Motions 250, 275 (159^e année).

FIL DU RHÔNE (aménagement du).

Proposition 277.

Motion 252 (154^e année).

Question écrite 86.

FINANCES (commission des).

Propositions 145, 160, 161, 179, 181, 184, 192 204, 205 (159^e année),
207, 230 (budget pp. 3636, 3691, 3857), 236, 243, 245, 259, 260, 266,
275, 277, 279, 284, 287.

Projet d'arrêté 37.

Motions 48, 91 (157^e année), 195 (158^e année), 320, 327, 343.

Election 6.

Divers 31, 32, 37.

FINANCES CANTONALES (état des).

Question orale 417.

FISCALITÉ.

Question orale 380.

Divers 5.

FLÈCHE (rue de la).

Proposition 178 (159^e année).

FLEURETTES (chemin des).

Proposition 197 (159^e année).

FLEURISTE (pavillon du).

Proposition 272.
Motion 302 (155^e année).

FLORIMONT (chalet de vacances).

Motion 308.

FLORISSANT (route de, secteur).

Motions 4 (157^e année), 302 (159^e année).

FONCTIONNAIRES.

Motions 287 (159^e année), 358.
Interpellation 85.
Divers 5, 9.

**FONDATION DE VALORISATION DES ACTIFS DE LA BCGe
(Banque cantonale de Genève).**

Propositions 267, 284.

FONDATION DES PARKINGS.

Motions 276, 301 (159^e année).
Divers 5.

FONDATION D'HABITATIONS À LOYERS MODÉRÉS (HLM).

Motion 271 (159^e année).

FONDATION DU GRAND THÉÂTRE.

Interpellation 82.
Question orale 384.

**FONDATION GENEVOISE POUR L'ANIMATION
SOCIOCULTURELLE (FASe).**

Motion 4 (157^e année).

**FONDATION POUR L'ACCUEIL ET L'HÉBERGEMENT
DE PERSONNES ÂGÉES.**

Motion 308.

**FONDATION POUR LE DÉVELOPPEMENT DES EMPLOIS
ET DU TISSU ÉCONOMIQUE (FONDETEC).**

Motions 327, 331.
Correspondances 2, 55.
Election 29.
Divers 32.

FONDATION POUR L'EXPRESSION ASSOCIATIVE.

Correspondance 2.
Election 30.

**FONDS CANTONAL DE COMPENSATION (pour charges communales
d'aménagement du territoire).**

Motion 348.

FONDS CHÔMAGE.

Projet d'arrêté 30.
Question écrite 88.
Divers 5, 34.

FONDS D'ART CONTEMPORAIN DE LA VILLE DE GENÈVE.

Divers 9.

FONDS DE SUBVENTION POUR LES ÉDIFICES CULTUELS.

Proposition 260.

FONDS ÉNERGIE DES COLLECTIVITÉS PUBLIQUES.

Proposition 157 (159^e année).

**FONDS INTERNATIONAL DE SOLIDARITÉ DES VILLES CONTRE
LA PAUVRETÉ.**

Divers 5.

FOYER (parcelle du).

Proposition 251.

FOYERS POUR ÉTUDIANTS.

Correspondances 57, 68.

FRANCE (avenue de).

Propositions 225, 239, 251.
Correspondance 61 b.

FRANCHISES (route des).

Pétition 80.

FREUNDLER (parc).

Motion 340.

FRONTENEX (plateau de).

Proposition 221.
Motion 1208 (152^e année).
Pétition 81 (156^e année).

FUSTERIE (place de la).

Motion 272 (159^e année).

FUZIER/CAYLA (consorts).

Proposition 282.

G

G8 (sommet du).

Motion 350.
Interpellation 91.
Divers 5.

GABARITS.

Motion 313.

GALÈRE LA NEPTUNE.

Proposition 279.

GARAGE À VÉLOS.

Proposition 281.
Motions 251, 260 (159^e année).
Pétition 102 (156^e année).

GARDE À DOMICILE (d'enfants, de personnes âgées).

Motion 363.

GARDERIES, JARDINS D'ENFANTS ET CRÈCHES.

(Voir crèches.)

GARDIOL (campagne).

Proposition 271.

Pétition 81.

GARE ROUTIÈRE.

Projet d'arrêté 24 (159^e année).

GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ (GPL).

Motion 273 (159^e année).

GENTS (préau, école des).

Motion 357.

GENÈVE RECONNAISSANTE (médaille).

Divers 5, 33, 36.

GENÈVE TOURISME.

(Voir Office du tourisme.)

GENÈVE-PLAGE.

Question orale 349.

GENÈVE-SERVETTE HOCKEY CLUB.

Motion 322.

GENÈV'ROULE.

Motion 237 (159^e année).

GÉRANCE IMMOBILIÈRE MUNICIPALE (GIM) (Service de la).

Motions 304 (155^e année), 179 (158^e année), 234, 291, 292 (159^e année),
332, 351.

Interpellation 74 (159^e année).

Question écrite 99.
Questions orales 369, 398, 426.
Pétitions 37 (158^e année), 63 (159^e année).
Correspondance 63.
Divers 5.

GLACIERS (recul des).

Question orale 362.

GODEFROY (avenue).

Question orale 439.

GOETZ-MONIN (rue).

Pétition 63 (159^e année).
Correspondance 63.

GOLAY (avenue Henri-)

Propositions 238, 287.
Pétitions 9, 20 (157^e année).

GOULART (place Simon-).

Pétition 73.

GOURGAS (parc).

Projet d'arrêté 28.
Motion 307.
Pétition 58 (159^e année).

GRAFFITIS, TAGS.

Question orale 425.

GRAND CONSEIL (élection du président du).

Divers 5.

GRAND CONSEIL (salle du).

Projet d'arrêté 32.
Motions 404 (156^e année), 345.
Question orale 360.

GRAND THÉÂTRE.

Interpellation 82.
Questions orales 337, 384.

GRANDE BOISSIÈRE. (lieu-dit La).

Propositions 233, 250.

GRAND-PRÉ (rue du).

Propositions 179 (159^e année), 263.
Question orale 382.

GRAVIÈRE (chemin de la).

Proposition 231.

GRENADE (avenue de la).

Pétition 85.

GRENUS (place, garage).

Proposition 246.
Motions 295 (159^e année), 344.

GROTTE DU CARDINAL.

Proposition 282.

GROTTES (quartier, îlots, passage des).

Proposition 199 (159^e année).
Motions 272 (159^e année), 329.
Pétitions 69, 86.

GROUPES DE TRAVAIL ET DE CONCERTATION.

Motion 306 (159^e année).

GROUPES SCOLAIRES.

(Voir écoles.)

GUERRE D'ESPAGNE (combattants de la).

Motion 97 (157^e année).

GUYÉNOT (triangle Emile-).

Proposition 223.
Motion 269 (159^e année).

GYMNASTIQUE (salles de).

Propositions 211, 258.

H

HALLES DE RIVE.

Interpellation 90.

HALLES TIVOLI-FELDSCHLÖSSCHEN (anciennes).

Proposition 207.

HANDICAP INTERNATIONAL.

Proposition 195 (159^e année).

HANDICAPÉS (mesures en faveur des).

Proposition 283.
Motions 364 (156^e année), 207 (159^e année).
Question écrite 84.

HÉLICOPTÈRES.

Question orale 355.

HOMMAGE.

Question écrite 72 (159^e année).

HÔPITAL CANTONAL (accès à, participation, parking, personnel de l').

Proposition 194 (159^e année).
Motions 330, 347.

HORAIRE DES TPG (prolongation, cadence de l').

Question orale 349.

HORLOGE FLEURIE.

Question orale 410.

HOSPICE GÉNÉRAL.

Motion 308.

I**IMPERMÉABILISATION DES SOLS.**

Motion 341.

IMPÔTS.

Question orale 380.

Divers 5.

INDEMNITÉS (des conseillers municipaux).

Projet d'arrêté 42.

INFOGRAPHIE (présentation des projets par).

Motion 313.

INFORMATION ET COMMUNICATION (de la population).

Propositions 230 (budget p. 3930).

Motion 313.

Divers 5.

INFORMATIQUE (équipement, données, matériel, cours).

Propositions 165, 200 (159^e année), 228, 238, 239, 270.

Correspondance 61 b.

Divers 5.

INFORMATIQUE ET COMMUNICATION (commission de l').

Propositions 165, 200 (159^e année), 228, 230 (budget pp. 3688, 3800), 270.

Motions 313, 342.

Election 7.

Divers 15.

INSTALLATIONS SPORTIVES (tarifs, vestiaires des).

Interpellation 68 (159^e année).

INTÉGRATION DES HABITANTS.

Motion 283 (159^e année).

INTÉRÊTS INTERCALAIRES.

Question orale 404.

INTERNATIONAL UNION OF LOCAL AUTHORITIES (IULA).

Interpellation 91.
Divers 5.

INTRACM.

Divers 5.

INVENTAIRE (des immeubles occupés par la Ville).

Motion 332.

IRAK (guerre en).

Motions 346, 354.
Résolution 53.
Correspondance 65.
Divers 5, 6.

J

JARDIN ANGLAIS.

Motion 328.
Question orale 395.

JARDIN BOTANIQUE.

Question écrite 101.

JARDINS (rue des).

Pétition 65 (159^e année).

JARDINS DE LA CAROLINE (Onex).

Proposition 203 (159^e année).

JARDINS D'ENFANTS, GARDERIES ET CRÈCHES.

(Voir crèches.)

JARDINS PARTAGÉS (plantages).

Motions 337, 352.

JARGONNANT (rue de).

Proposition 178 (159^e année).

JETONS DE PRÉSENCE (des conseillers municipaux).

Projet d'arrêté 42.

JEUNES (route des).

Proposition 207.

JEUX (places, terrains de).

Propositions 239, 254.

Motion 270 (159^e année).

Questions orales 357, 424.

Correspondance 61 b.

JEUX OLYMPIQUES.

Projet d'arrêté 23 (159^e année).

JONCTION (parcs, écoles, quartier de la).

Projet d'arrêté 28.

Motions 360 (148^e année), 307.

Pétitions 51, (158^e année), 58 (159^e année), 71.

JURÉS (liste des).

Divers 27.

K**KNIE (cirque).**

Question écrite 75 (159^e année).

KUGLER (ancienne usine).

Motion 353.
Résolution 50.
Interpellation 86.
Pétition 76.

L

LACUSTRE (Restaurant Le).

Motion 307.

LAUSANNE (rue de).

Question écrite 101.
Question orale 354.

LESCHOT (rue).

Question orale 401.

**LIAISON FERROVIAIRE CORNAVIN–EAUX-VIVES–ANNEMASSE
(CEVA).**

Proposition 230 (budget p. 3930).
Motions 317, 329.
Divers 6, 15.

LISSIGNOL (rue Théodore-).

Proposition 255.

LN INDUSTRIES SA (ex-).

Interpellation 69 (159^e année).
Pétition 66.

LOCAUX POUR ARTISTES.

Motions 335, 353.
Résolution 50.
Interpellation 86.

LOGEMENT (commission du).

Proposition 184 (159^e année).
Motions 83 (157^e année), 351.

Pétitions 37 (158^e année), 67, 74.
Question orale 428.
Election 8.

LOGEMENT COOPÉRATIF.

Proposition 184 (159^e année).

LOGEMENTS (construire des).

Motions 83 (157^e année), 271, 290.
Interpellation 75 (159^e année).

LOGEMENTS DE LA VILLE DE GENÈVE (rénovation, règlement, aménagement des, échanges d'appartements, espace de rassemblement, politique énergétique dans les).

Propositions 255, 261.
Motions 179 (158^e année), 291, 292 (159^e année).
Pétition 37 (158^e année).

LOI SUR L'ADMINISTRATION DES COMMUNES (LAC).

Proposition 229.
Projet d'arrêté 40.
Motion 218 (159^e année).
Divers 5.

LOI SUR LE RÉSEAU DES TRANSPORTS PUBLICS.

Proposition 247.

LOI SUR L'INFORMATION DU PUBLIC ET L'ACCÈS AUX DOCUMENTS (LIPAD).

Interpellation 80.

LOMBARD (rue).

Proposition 217.

LONGEMALLE (place).

Motion 272 (159^e année).
Question orale 349.

LULLY (inondations à).

Divers 5.

LUSERNA (avenue de).

Proposition 232.

LYON (rue de).

Proposition 184 (159^e année).
Motions 82 (157^e année), 314.
Résolution 48.
Question orale 406.

M

MACARONS DE STATIONNEMENT.

Motions 223 (159^e année), 330.
Pétition 48 (158^e année).

MADELEINE (place de la).

Motion 272 (159^e année).

MAIL (école du).

Proposition 259.
Pétition 51 (158^e année).

MAISON DE L'ARCHITECTURE, DE L'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT.

Motion 342.

MAISON DE VACANCES.

Motion 308.

MAISON DES ASSOCIATIONS.

Divers 5.

MAISONS DE QUARTIER.

Proposition 239.
Motion 176 (153^e année).

Question orale 403.
Correspondance 61 b.

MALAGNOU (route, secteur, parc de).

Proposition 278.
Motion 4 (157^e année).
Pétition 78.

MALENTENDANTS.

Motion 364 (156^e année).

MANÈGE (de Copyrart).

Motion 336.

MARCHÉS (aux puces, aux fruits et légumes, des enfants, artisanaux, ambulants, pour particuliers).

Proposition 288.
Motions 285 (159^e année), 362.
Question orale 423.

MARCHÉS PUBLICS (règlement sur la passation des).

Projet d'arrêté 29.

MARRONNIERS (rue des).

Proposition 178 (159^e année).

MARRONS (récolte des).

Question orale 366.

MARTIN (rue Camille-).

Propositions 238, 259.
Pétitions 9, 20 (157^e année).

MATÉRIEL DE F TES.

Questions orales 334, 438.

MÉDAILLES POUR LES CHIENS.

Motion 304 (159^e année).

MÉTROPOLE (Hôtel).

Divers 5.

MEYRIN (tram).

Proposition 202 (159^e année).

MIDI (rue du).

Pétition 69.

MINIBUS (de la Vieille-Ville).

Question orale 385.

MINOTERIES (discothèque des).

Proposition 280.

MOBILIER (des écoles, de bureau).

Propositions 145 (159^e année), 211, 236, 253.

MOBILIER URBAIN.

Propositions 174 (159^e année), 281.

Motion 221 (159^e année).

MOILLEBEAU (parc).

Divers 5.

MOLARD (place du).

Proposition 272.

Motions 302 (155^e année), 272 (159^e année).

Question orale 349.

Correspondance 61.

MON-SOLEIL (chemin).

Proposition 197 (159^e année).

MONT-BLANC (pont, quai, zone piétonne du).

Proposition 237.

Interpellation 70 (159^e année).

Pétition 75.
Question orale 393.

MONT-BLANC (site, tunnel du).

Motion 359.
Question orale 429.

MONTBRILLANT (passage, place de).

Proposition 185 (159^e année).
Motion 329.
Projet d'arrêté 24 (159^e année).
Question orale 370.

MOUETTES GENEVOISES (les).

Motions 116 (158^e année), 355.

MOULINS (quai des).

Proposition 277.

MUR D'ESCALADE.

Proposition 234.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.

Question écrite 63 (159^e année).

MUSÉE DE L'AUTO JEAN TUA

Motion 310.
Correspondance 59.

MUSÉE DE L'HORLOGERIE ET DE L'ÉMAILLERIE.

Question orale 386.
Pétition 78.
Divers 5.

MUSÉE DES TRANSPORTS.

Motion 310.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.

Proposition 235.
Motions 276 (159^e année), 316.
Question écrite 85.
Divers 9.

MUSÉE D'HISTOIRE DES SCIENCES.

Divers 9.

MUSÉE INTERNATIONAL DE L'AUTOMOBILE.

Motion 310.
Correspondance 59.

MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE.

Motion 358.

MUSICIENS (ambulants, locaux pour).

Résolution 50.
Question orale 423.

MUTUELLE D'ÉTUDES SECONDAIRE.

Pétition 67.

N

NANT (rue du).

Divers 5

NANT DES GRANDES-COMMUNES (décharge).

Proposition 203 (159^e année).

NATIONALE INDUSTRIE (bâtiment La).

Interpellation 69 (159^e année).
Pétition 66.

NATIONS (place des).

Propositions 195 (159^e année, 225).
Motions 293 (159^e année), 346.

NATURALISATIONS (commission des).

Interpellation 83.
Question orale 350.
Election 9.
Divers 6, 15.

NAUTIQUE (Société).

Divers 5.

NAVIGATION (place de la).

Question écrite 91.

NECKER (rue).

Proposition 187 (159^e année).
Pétition 64 (155^e année).

NEPTUNE (galère LA).

Proposition 279.

NEUVE (parking, place).

Question écrite 71 (159^e année).
Question orale 337.

NOCK (cirque).

Question écrite 75 (159^e année).

NOCTAMBUS.

(Voir bus nocturnes.)

NOMINATIONS DANS L'ADMINISTRATION.

Divers 5, 9.

NOTRE-DAME (esplanade).

Propositions 191 (159^e année), 227.

NOUVELLE ROSERAIE (maison de vacances La).

Motion 308.

NOVERRAZ (Henri) (hommage à).

Question écrite 72 (159^e année).

NUISANCES (mesures contre les).

Question orale 439.

Pétitions 3 (157^e année), 72, 82, 86.

Correspondance 61 b.

O

OBJECTIFS BUDGÉTAIRES DU CONSEIL ADMINISTRATIF.

Divers 37.

OBJETS EN SUSPENS.

Divers 12.

OBSERVATOIRE (promenade de l').

Motion 269 (159^e année).

OEUVRES D'ART (ouvrages, statues, sculptures, fresques).

Motion 293 (159^e année).

Question orale 435.

OFFICE DES TRANSPORTS ET DE LA CIRCULATION (OTC).

Questions orales 333, 416.

OFFICE DU TOURISME.

Proposition 268.

Motion 275 (159^e année).

(Voir aussi Genève Tourisme.)

ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE (OSR).

Motions 299 (159^e année), 333.

Interpellation 77 (159^e année).

Pétition 68.

ORDONNANCE SUR LA PROTECTION CONTRE LE BRUIT (OPB).

Proposition 278.

ORDRES DU JOUR.

Motion 323.
Divers 6, 11, 14.

ORDURES.

Question orale 400.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ONU).

Proposition 193 (159^e année).
Motion 324.
Divers 5.

ORGANISATION MONDIALE DES VILLES.

Divers 5.

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC).

Résolution 56.

OUCHES (chemin, groupe scolaire des).

Proposition 238.
Pétitions 9, 20 (157^e année).

P**PAIX (avenue de la).**

Proposition 225.

PAIX (lutte pour la).

Résolution 53.

PALESTINE.

Question orale 392.
Divers 5.

PALEXPO.

Correspondance 59.

PANNEAU DES CRÉDITS D'INVESTISSEMENTS.

Question orale 360.

PANNEAUX PUBLICITAIRES.

Motions 300 (159^e année), 355.

Questions orales 337, 349.

PAPILLONS (jardin d'enfants Les).

Proposition 284.

PÂQUIS (bains, jetée, rue, marché, temple, maison de quartier, quartier des).

Propositions 237, 239, 260.

Interpellation 74 (159^e année).

Question écrite 91.

Question orale 403.

Pétition 75.

Correspondance 61 b.

PARATONNERRES.

Question orale 359.

PARCS PUBLICS.

Propositions 130 (159^e année), 239.

Projet d'arrêté 28.

Pétitions 58, 59 (159^e année).

Correspondance 61 b.

PARKING DE CORNAVIN SA.

Proposition 191 (159^e année).

PARKING PLAINE DE PLAINPALAIS SA.

Proposition 204 (159^e année).

PARKINGS (Fondation des).

Motions 276, 301 (159^e année).

Divers 5.

PARKINGS (sauvages, problèmes, construction de, marquage des, surveillance des).

Motions 273, 301, 303 (159^e année), 344.

Interpellation 72 (159^e année).

Question écrite 85.

Questions orales 344, 375, 402.

Pétition 55 (159^e année).

PARKINGS POUR DEUX-ROUES.

Pétition 102 (156^e année).

PARLEMENT DES JEUNES.

Question orale 332.

PASSEPORTS (délivrance des).

Question orale 390.

Divers 5.

PATINOIRES DE QUARTIER.

Proposition 220.

PATINOIRES (tarifs des).

Interpellation 68 (159^e année).

PATRIMOINE CULTUREL MONDIAL.

Motion 199 (159^e année).

PATRIMOINE IMMATÉRIEL.

Motion 407 (156^e année).

PATROUILLEUSES SCOLAIRES.

Pétitions 36 (158^e année), 65 (159^e année).

PÊCHERIES (rue des).

Interpellation 69 (159^e année).

Pétition 66.

PEDIBUS.

Motion 193 (158^e année).

PÉNICHES (route des).

Proposition 282.

PERRON (place du).

Motion 272 (159^e année).

PERSONNEL (commission du).

Question orale 331.

PESCHIER (groupe scolaire, avenue, chalet de).

Proposition 107 (158^e année).

Motions 176 (153^e année), 385 (156^e année).

Pétition 42 (158^e année).

PETIT LAC.

Question orale 435.

PETITE ENFANCE (institutions, personnel de la, Délégation à la).

Proposition 249.

Motion 229 (159^e année).

Résolution 45.

Question orale 432.

Divers 5.

PÉTITIONS (commission des).

Projet d'arrêté 28.

Pétitions 93 (156^e année), 102 (156^e année), 3 (157^e année), 48, 51 (158^e année), 53, 55, 58, 59, 63, 64, 65 (159^e année), 66, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 85, 86.

Correspondance 63.

Election 10

PETIT-SACONNEX (place du).

Proposition 271.

PÉTROLIER *LE PRESTIGE* (naufrage du).

Résolution 51.

PIACHAUD (rue).

Question orale 333.

PICOT (campagne).

Proposition 259.

Motion 1208 (152^e année).

PIÉTONS (mesures en faveur des, plan, passages, zone).

Propositions 185 (159^e année), 221, 226, 287.

Motions 282, 295, 303 (159^e année).

Interpellation 70 (159^e année).

Question écrite 101.

Questions orales 374, 401, 406.

Pétitions 36 (158^e année), 71.

PIGEONS.

Motion 268 (159^e année).

PISCINES (tarifs des).

Interpellation 68 (159^e année).

PLACETTE (LA) (parking de).

Proposition 246.

Motion 344.

PLAINPALAIS (plaine, parking, salle communale, quartier, rond-point de).

Proposition 204 (159^e année).

Question écrite 80.

Questions orales 344, 422.

Pétitions 55 (159^e année), 72.

PLAN DIRECTEUR DES TRANSPORTS PUBLICS.

Proposition 222.

PLAN FINANCIER QUADRIENNAL (PFQ).

Motion 91 (157^e année).

PLAN INFORMATIQUE QUADRIENNAL (PIQ).

Propositions 165 (159^e année), 270.

PLANS DE SITE.

Motion 290 (159^e année).

Pétition 9 (157^e année).

PLANS DE VILLE.

Proposition 281.

PLANS DIRECTEURS DE QUARTIER.

Propositions 214, 215, 216.

Motion 288 (159^e année).

PLANS LOCALISÉS DE QUARTIER (PLQ).

Propositions 197, 199 (159^e année), 212, 232, 233.

Question orale 348.

PLANTAPORRTS (école des).

Pétitions 51 (158^e année), 65 (159^e année).

PLAQUES COMMÉMORATIVES, ÉPIGRAPHIQUES.

Résolution 29 (158^e année).

PLÉÏADES (chemin des).

Proposition 107 (158^e année).

Pétition 42 (158^e année).

POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE.

Propositions 157 (159^e année), 261.

Motion 343.

POLITIQUES PUBLIQUES.

Motion 195 (158^e année).

POMMIER (quartier du).

Pétition 81.

PORTES OUVERTES DE L'ADMINISTRATION (journée).

Interpellation 85.
Question écrite 78.

PORTS-FRANCS.

Proposition 235.

POSTE (place de la).

Question orale 351.

POSTE (succursales de la).

Divers 5.

POTINIÈRE (Restaurant La).

Question orale 395.

POUBELLES.

Proposition 281.
Motion 221 (159^e année).
Question orale 372.

PRAILLE (stade de la).

Proposition 251.
Motion 360.
Interpellation 87.
Question orale 440.
Question écrite 87.

PRÉAUX.

Propositions 238, 253, 254, 263.
Motions 270 (159^e année), 357.
Question orale 424.

PRÉ-L'ÉVÊQUE (place du).

Motion 303 (159^e année).
Question orale 374.

PREMIER JUIN (cérémonie du).

Interpellation 91.

PRÉSENTATION DES PROJETS D'URBANISME (outils de).

Motion 313.

PRESTATION DE SERMENT.

Elections 1.

PRESTIGE (nafrage du pétrolier Le).

Résolution 51.

PRÉVENTION DE L'INSÉCURITÉ.

Motion 296 (159^e année).

Interpellation 81.

PRÉVOST (chemin du Dr-Jean-Louis-).

Proposition 286.

Correspondance 67.

PRÉVOST-MARTIN (rue, parc, Société immobilière).

Proposition 205 (159^e année).

Motion 340.

Question orale 368.

PRISE EN CHARGE À DOMICILE (d'enfants, de personnes âgées).

Motion 363.

PRIVATISATION (des services publics).

Résolution 56.

PRIX DU MÉRITE SOCIAL.

Motion 189 (158^e année).

PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS QUADRIENNAL (PIQ).

Motion 91 (157^e année).

PROGRAMME FINANCIER QUADRIENNAL.

(Voir plan financier quadriennal.)

PROMOTIONS SCOLAIRES.

Questions écrites 69 (159^e année), 84.
Question orale 350.

PROPRETÉ EN VILLE.

Motions 309, 318.
Questions orales 388, 394.

PROTECTION CIVILE.

(Voir Service d'assistance et de protection de la population (SAPP).)

PROVISIONS CONJONCTURELLES (création de).

Projet d'arrêté 36.

PUBLICATION *TOUT SAVOIR, VILLE DE GENÈVE*.

Motion 326.

Q**QUAIS.**

Proposition 174 (159^e année).
Motion 236 (159^e année).

QUEUE-D'ARVE (centre sportif de la).

Propositions 234, 248.
Pétitions 91 (156^e année), 71.

QUIDORT (rampe).

Proposition 207.

R**RADE.**

Proposition 174 (159^e année).
Motions 236 (159^e année), 328.

RAMASSAGE SCOLAIRE.

Motion 193 (158^e année).

RAVIN (sentier du).

Question orale 364.

RÉCUPÉRATION, RECYCLAGE ET ÉLIMINATION (du verre, de l'aluminium, des textiles usagés, des piles, du fer blanc, du papier).

Propositions 240, 254, 288.

Motions 270, 298 (159^e année).

Questions orales 372, 400.

REFUGE (ville).

Motion 294 (159^e année).

RÈGLEMENT (commission du).

Proposition 229.

Projets d'arrêtés 16, 17, 22 (159^e année), 29, 39, 40, 41.

Motions 404 (156^e année), 16 (157^e année), 194 (158^e année), 220 (159^e année).

Election 11.

Divers 15.

RÈGLEMENT DES MARCHÉS.

Motion 285 (159^e année).

RÈGLEMENT DU CONSEIL MUNICIPAL.

Projets d'arrêtés 16, 17, 25, 26 (159^e année), 32, 38, 39, 40, 41, 42.

Motions 218, 220 (159^e année).

Correspondance 66.

Divers 5.

RÈGLEMENT DU MARCHÉ DE DÉTAIL.

Projet d'arrêté 27 (159^e année).

RÉNOVATION DE BÂTIMENTS, DE FAÇADES, DE TOITURES.

Propositions 180, 184, 196 (159^e année), 239, 253, 255, 256, 287.

RENTRÉES FISCALES (prévisions des).

Divers 5.

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE.Proposition 181 (159^e année).**RÉSEAU DES VILLES REFUGES.**Motion 294 (159^e année).**RÉSERVES CONJONCTURELLES (création de).**

Projet d'arrêté 36.

RÉSOLUTIONS PROPOSÉES PAR LE CONSEIL ADMINISTRATIF.Propositions 199, 202 (159^e année), 212, 214, 228, 247, 257.**RESPECT D'AUTRUI (campagne pour le).**

Motion 349.

RESTAURANT DE L'ÎLE ROUSSEAU.

Motion 307.

RESTAURANT DU PARC DES EAUX-VIVES.Proposition 269.
Question orale 387.
Divers 5.**RESTAURANT LA POTINIÈRE.**

Question orale 395.

RESTAURANT LE LACUSTRE.

Motion 307.

RESTAURANT L'ÉLÉPHANT.Pétition 63 (159^e année).
Correspondance 63.

RESTAURANTS (hygiène des).

Motion 362.

RESTAURANTS, CUISINES SCOLAIRES.

Proposition 186 (159^e année).

Motion 181 (158^e année).

Questions orales 335, 432.

REVÊTEMENTS IMPERMÉABLES.

Motion 341.

RHINO (squat de).

Question orale 352.

RHÔNE (le fleuve, place, rue, bords du).

Motions 305 (159^e année), 315.

Interpellation 88.

Question écrite 86.

Questions orales 339, 351, 431.

RIEU (chemin).

Proposition 284.

RIGOT (campagne, chemin).

Propositions 166 (159^e année), 225.

RIVE (parking de).

Question orale 407.

ROSERAIE (quartier de la).

Proposition 194 (159^e année).

Motion 347.

Question écrite 83.

ROUSSEAU (rue Jean-Jaques-, Restaurant de l'Île).

Propositions 246, 256.

Motion 307.

RUES MARCHANDES.

Motion 305 (159^e année).
Question orale 349.

RUES RÉSIDENTIELLES.

Propositions 107 (158^e année), 187 (159^e année).

RUES-BASSES.

Motion 305 (159^e année).
Question orale 349.

S**SAINTE-CLOTILDE (square de).**

Motion 311.
Pétition 71.

SAINT-FRANÇOIS (place).

Motion 340.

SAINT-GEORGES (cimetière).

Question écrite 64 (159^e année).

SAINT-GERVAIS (commission ad hoc).

Propositions 246, 255, 256, 265.
Question orale 426.
Election 15.
Divers 15.

SAINT-GERVAIS (temple, quartier de).

Proposition 260.
Question orale 415.

SAINT-JEAN (associations du quartier, falaises, Maison de quartier, poste de).

Propositions 188 (159^e année), 259, 274.
Motions 82 (157^e année), 315.
Question orale 348.

TABLE DES MATIÈRES
Renvois

7331

Pétition 3 (157^e année).
Divers 5.

SAINT-LAURENT (rue).

Question orale 381.

SANGLIERS.

Interpellation 89.

SANS-ABRI.

Divers 5.

SANS-PAPIERS (employés de maison).

Motion 363.

SAULES (sentier des).

Interpellation 69 (159^e année).
Pétition 66.

SCÈNE FLOTTANTE.

Proposition 237.
Pétition 75.

SCHAECK (villa).

Question écrite 73 (159^e année).

SCHAUB (rue).

Question orale 357.

SCOOTERS.

Motion 325.
Question orale 351.

SÉANCES (fixation des jours et heures des).

Divers 8.

SÉANCES SUPPLÉMENTAIRES.

Motion 323.
Divers 11, 15.

SÉCHERON (parc relais (P + R)).

Motion 276.

SÉCHERON (périmètre du Foyer de).

Propositions 212, 251.
Résolution 11 (157^e année).

SÉCHERON (quartier, école, terrains industriels, artisans, passerelle de).

Propositions 259, 276.
Motions 1087 (150^e année), 138 (158^e année), 288 (159^e année).
Question orale 389.

SECONDE GUERRE MONDIALE (combattants suisses de la).

Résolution 29 (158^e année).

SECRÉTARIAT DU CONSEIL MUNICIPAL.

Projet d'arrêté 22 (159^e année).
Motions 194 (158^e année), 220 (159^e année).
Divers 5, 6, 9.

SÉCURITÉ (des bâtiments et des installations).

Propositions 219, 269.
Questions écrites 80, 94.
Question orale 420.

SÉCURITÉ (des habitants).

Motion 296 (159^e année).
Interpellation 81.

SÉCURITÉ (routière, dans les parcs).

Propositions 107 (158^e année), 273, 274.
Motion 282 (159^e année).
Question écrite 83
Questions orales 358, 406.
Pétitions 51 (158^e année), 65 (159^e année).

SELLON (rue Jean-Jacques-De-).

Pétition 69.

SERINGUES.

Question écrite 98.
Question orale 388.

SERVETTE (club de hockey, de football).

Motion 322.
Question orale 440.

SERVICE D'ARCHITECTURE.

Proposition 259.

**SERVICE D'ASSISTANCE ET DE PROTECTION DE LA POPULATION
(SAPP) (anciennement: Protection civile (PC)).**

Résolution 17 (157^e année)
Interpellation 74 (159^e année).
Questions orales 355, 383.

SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL.

Divers 5.

SERVICE DES AGENTS DE VILLE ET DU DOMAINE PUBLIC.

Motion 320.
Interpellation 54 (158^e année).
Question orale 344.

SERVICE DES ÉCOLES.

Question écrite 69 (159^e année).

SERVICE DES ESPACES VERTS ET DE L'ENVIRONNEMENT (SEVE).

Propositions 86 (158^e année), 238.
Motions 337, 352.
Résolution 46.
Interpellation 92.
Questions écrites 70 (159^e année), 89.
Questions orales 405, 410, 437.
Correspondance 36.

SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES.

Projet d'arrêté 30.
Question orale 331.
Divers 5.

SERVICE D'INCENDIE ET DE SECOURS (SIS).

Proposition 243.
Interpellation 74 (159^e année).
Résolution 17 (157^e année)

SERVICE SOCIAL.

Propositions 84 (158^e année), 230 (budget p. 4392).
Divers 5.

SERVICES INDUSTRIELS DE GENÈVE (SIG).

Proposition 130 (159^e année).
Motion 113 (158^e année).
Election 17.
Divers 5.

SEUJET (crèche, quai du).

Question orale 378.

SIBÉRIE (rue de la).

Pétition 69.

SIGNALISATIONS (lumineuses et autres, poteaux, marquages).

Questions orales 401, 419.

SILLEM (rue).

Pétition 85.

SISMONDI (rue).

Interpellation 74 (159^e année).

SOCIALE ET DE LA JEUNESSE (commission).

Propositions 84 (158^e année), 207 (159^e année), 230 (budget pp. 3674, 3790, 3798), 249, 254.

Motions 181, 193, (158^e année), 207, 237, 268, 270, 296 (159^e année), 308.

Election 12.

Divers 6, 37.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D’AFFICHAGE (SGA).

Proposition 244.

Motion 300 (159^e année).

SOCIÉTÉ GENEVOISE DES INSTRUMENTS DE PHYSIQUE (SIP).

Question orale 389.

SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE GENÈVE.

Divers 5.

SOCIÉTÉ PARKING DE CORNAVIN SA.

Proposition 191 (159^e année).

SOCIÉTÉ PARKING PLAINE DE PLAINPALAIS SA.

Proposition 204 (159^e année).

SOCIÉTÉS DE MUSIQUE ET CHORALES.

Motions 284, 299 (159^e année), 333.

Pétition 68.

SOLAIRE (énergie).

Motions 113 (158^e année).

SOLIDARITÉ ENVERS LES PEUPLES EN GUERRE.

Question orale 392.

Divers 5.

SOLS IMPERMÉABLES.

Motion 341.

SOUFFLEUSES À FEUILLES.

Question écrite 89.

SOUS-BOIS (chemin de).

Proposition 197 (159^e année).

SOUS-CAYLA.

Motion 315.

Question orale 339.

SOUS-TERRE (sentier de).

Question orale 364.

SPECTACLES POPULAIRES.

Question orale 408.

SPENGLER (bâtiment).

Interpellation 78 (159^e année).

SPORTS (chemin des).

Motion 326 (155^e année).

SPORTS DE RUE POPULAIRES.

Motion 319.

SPORTS ET DE LA SÉCURITÉ (commission des).

Propositions 220, 230 (budget pp. 3668, 3760), 234.

Motions 127 (158^e année), 319.

Résolutions 17 (157^e année), 28 (158^e année).

Pétition 84.

Election 13.

Divers 6, 37.

STADE DE GENÈVE.

Proposition 251.

Motion 360.

Interpellation 87.

Question orale 440.

Question écrite 87.

STAND (rue du).

Question orale 349.

STANDARD & POOR'S (notation).

Divers 5.

STATIONNEMENT (problèmes de).

Motions 295, 303 (159^e année), 344.

Questions écrites 93, 95.

Questions orales 351, 431.

Pétitions 64 (155^e année), 55 (159^e année), 69.

STATUTS DU PERSONNEL DE L'ADMINISTRATION.

Question orale 331.

STURM (place Charles-).

Proposition 223.

Motion 269 (159^e année).

SUBVENTIONS CANTONALES.

Propositions 178, 185, 195 (159^e année), 210, 272, 283.

SUBVENTIONS MUNICIPALES.

Propositions 193 (159^e année), 231, 268, 277.

Motions 237, 286 (159^e année), 343.

Question orale 384.

Pétition 53 (159^e année).

SUD DES ALPES (bâtiment du).

Question écrite 96.

SWISSCOM.

Questions orales 397, 409.

SYSTÈME D'INFORMATION FINANCIER.

Proposition 200 (159^e année).

T

TABLE RONDE (Ville de Genève, ACG, Conseil d'Etat).

Proposition 257.
Résolution 17 (157^e année).

TABLEAU DES CRÉDITS D'INVESTISSEMENTS.

Question orale 360.

TAGS, GRAFFITIS.

Question orale 425.

TAVAN (chemin Edouard-).

Propositions 214, 215.

TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE (TVA).

Résolution 44.

TCHÉQUIE.

Divers 5.

TÉLÉVISION (régionale, TV Léman bleu).

Motion 313.
Questions orales 391, 397.

TERRAIN D'AVENTURE.

Proposition 248.
Pétitions 91 (156^e année), 71.

TERRAINS DE SPORT.

Pétition 84.

TERRASSES.

Motion 361.
Question orale 416.

TERRASSIÈRE (rue de la).

Proposition 178 (159^e année).

THÉÂTRE DE CAROUGE.

Projet d'arrêté 15 (159^e année).
Résolution 47.

THÉÂTRE DE VERDURE.

Question orale 439.

THÉÂTRE DU LOUP.

Propositions 231, 248.

THÉÂTRE PARA-SURBECK.

Proposition 179 (159^e année).

THÉÂTRE POUR ENFANTS.

Motion 272 (159^e année).

THÉÂTRES.

Motion 364 (156^e année).
Question orale 411.

TIVOLI – FELDSCHLÖSSCHEN (anciennes halles).

Proposition 207.

TOUR DE BABEL (tableau *La*).

Question écrite 63.

TOUR-DE-BOËL (rue, place de la).

Questions écrites 93, 95.

TOURELLE (chemin de la).

Pétition 81.

TOUT SAVOIR, VILLE DE GENÈVE (publication).

Motion 326.

TRAFIC (modération du).

Motions 282 (159^e année), 365.
Résolution 43 (159^e année).

TRAMWAY.

Propositions 202 (159^e année) 210, 247, 283.
Motion 360 (148^e année).
Question écrite 38 (158^e année).
Pétition 72.

TRANCHÉES (boulevard des).

Question orale 412.

TRANSPORT (mode de).

Motion 324.
Résolution 43 (159^e année).

TRANSPORTS PUBLICS GENEVOIS (TPG).

Propositions 195, 202 (159^e année), 210, 222, 230 (budget p. 3947), 271, 283.
Motions 360 (148^e année), 116, 163 (158^e année), 219, 252, 305 (159^e année), 324, 329, 355, 364.
Interpellation 71 (159^e année).
Question écrite 38 (158^e année).
Questions orales 349, 351, 385, 431.
Pétitions 43 (150^e année), 72, 81.

TRAVAUX (commission des).

Propositions 107 (158^e année), 157, 174, 180, 184, 185, 186, 187, 188, 191, 196, 203 (159^e année), 210, 213, 217, 222, 223, 225, 227, 230 (budget p. 3703), 231, 237, 238, 239, 241, 242, 244, 253, 261, 263, 264, 272, 276, 281, 282, 283, 285.
Motion 300 (159^e année).
Pétitions 42 (158^e année), 75.
Correspondance 61 b.
Election 14.
Divers 6, 37.

TREMBLEY (parc de).

Question orale 437.

TRIBUNE DE GENEVE.

Résolution 54.
Question orale 427.

TROTTOIRS (abaissement des).

Question écrite 92.

TULIPIERS (quartier des).

Pétition 81 (156^e année).

U

UNESCO (PATRIMOINE CULTUREL MONDIAL DE L').

Motion 199 (158^e année).\$

UNIFORMES DES SOCIÉTÉS DE MUSIQUE.

Motion 284 (159^e année).

UNIRESO.

Motions 116 (158^e année), 329.

V

VALAIS (bateau).

Motion 328.

VAREMBÉ (parc de).

Question orale 437.

VÉHICULES (achat, renouvellement des).

Propositions 144, 160 (159^e année), 243.

VÉHICULES (roulant au GPL).

Motion 273 (159^e année).

VÉLOS.

(Voir cyclistes et cyclomotoristes.)

VERNETS (buvette, piscine, patinoire, quai, zone, caserne des).

Propositions 213, 248.

Motions 202, 280 (159^e année), 322, 356.**VESSY (route, centre sportif de).**

Proposition 214.

Motions 321, 350.

VG MAG (journal des collaborateurs de la Ville).

Question orale 367.

VICTORIA HALL.

Question orale 376.

Pétition 70.

VIDÉOMAQUETTES.

Motion 313.

VIEILLE-VILLE.

Proposition 224.

Motions 25 (157^e année), 199 (158^e année).

Question orale 385.

Pétitions 102 (156^e année), 48 (158^e année).**VIEUSSEUX (discothèque de).**

Proposition 280.

VIGNIER (rue).

Question orale 401.

VILLE DE GENÈVE: COMMENT ÇA MARCHE (plaquette).

Divers 5.

VILLEREUSE (rue, parc, triangle de).

Motion 358.

Question écrite 73 (159^e année).

Questions orales 381, 409.

VILLES (refuges, International union of local authorities, Coordination des associations mondiales de, Fédération mondiale des cités unies, Fonds international de solidarité, Organisation mondiale, ONU des).

Motion 294 (159^e année).

Interpellation 91.

Question orale 371.

Divers 5.

VIOLETTE (rue Jean-).

Proposition 196 (159^e année).

VIVRE À GENÈVE (brochure).

Divers 5.

VOEUX, FÉLICITATIONS, REMERCIEMENTS.

Divers 5, 14.

VOGT (école, boulevard Carl-).

Proposition 186 (159^e année).

Questions écrites 79, 85.

Pétition 51 (158^e année).

VOIES PUBLIQUES ET PONTS (auscultation et entretien de).

Propositions 241, 242.

VOIRIE (Division de la).

Propositions 160 (159^e année), 288.

Motions 309, 318.

Questions écrites 69 (159^e année), 89.

Questions orales 336, 339, 361, 399, 400.

VOLONTAIRES (place des).

Question orale 413.

VOLTAIRE (Clos, rue, arrêt de bus, parc du Musée).

Proposition 184 (159^e année).

Motions 282 (159^e année), 364.

Pétitions 44 (158^e année), 67, 74.
Correspondances 56, 68.

VOTE (électronique).

Projet d'arrêté 32.
Motion 404 (156^e année).
Divers 6.

W**W.-C. PUBLICS.**

Projet d'arrêté 28.
Motion 307.
Interpellation 90.
Question écrite 97.
Question orale 424.
Pétition 58 (159^e année).

WILSDORF (rue Hans-).

Proposition 213.

WILSON (quai, Palais).

Proposition 239, 259.
Correspondance 61 b.

Y**YVOY (boulevard d').**

Proposition 252.

Z**ZELL (Fondation).**

Proposition 209.

ZONE DE DÉVELOPPEMENT EN ÉQUIPEMENTS PUBLICS.

Propositions 163, 166 (159^e année).

ZONE DES BOIS ET FORTS.

Proposition 250.

ZONES (modification des limites de).

Propositions 163, 166 (159^e année), 208, 250.

ZONES 30 KM/H.

Proposition 172 (159^e année).

ZONES BLEUES.

Proposition 161 (159^e année).
Interpellations 54 (158^e année), 84.
Question orale 416.

ZONES PIÉTONNES.

Proposition 187 (159^e année).

ZONES RÉSIDENTIELLES.

Propositions 107 (158^e année), 187 (159^e année).

ZONES SPORTIVES.

Proposition 208.

ZONES VERTES.

Propositions 166 (159^e année), 208.

ZURICH (école, rue de).

Proposition 253.

II. Table des propositions du Conseil administratif

Cette table contient l'intitulé exact de toutes les propositions du Conseil administratif dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 158^e année» (2000-2001)

PR-84 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 300000 francs destiné à financer un programme «Réorganisation du Service social de la Ville de Genève en vue de développer une action sociale de type collectif/de réseau en Ville de Genève».

Rapport, 25.

PR-107 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3277000 francs destiné à l'aménagement d'une rue résidentielle à l'avenue Dumas (tronçon compris entre la rue Maurice-Barraud et le chemin des Pléiades) et la mise en place de mesures de sécurité aux abords du groupe scolaire Peschier (rue Maurice-Barraud, avenue Peschier, chemin des Pléiades).

Urgence acceptée, 41 (p. 4762). Rapport et commission, 42.

«Mémorial 159^e année» (2001-2002)

PR-130 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1265000 francs destiné à l'aménagement d'un parc et de chemins publics sur les parcelles 3340, propriété de la Ville de Genève, et 3384, propriété des Services industriels de Genève, feuille 6, section Plainpalais.

Rapports, arrêté refusé, 40.

PR-144 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 7557300 francs, ramené à 7242300 francs, destiné au renouvellement de certains véhicules, machines et engins spécifiques de l'administration municipale hors SIS et Voirie.

Urgence acceptée, 23 (p. 2832). Rapport, 25.

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

7347

- PR-145 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 3555916 francs, ramené à 3514316 francs, destiné au renouvellement/acquisition de mobilier, machines de bureau, équipements de nettoyage, engins et équipements spécifiques pour les services de l'administration municipale - tranche 2001-2002.
Urgence acceptée, 35 (p. 4189). Rapport, 37.
- PR-157 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3528000 francs, dont à déduire la participation du Fonds énergie des collectivités publiques d'un montant de 1000000 de francs, soit un montant de 2528000 francs, destiné à des travaux liés à la politique énergétique.
Urgence acceptée et rapport, 11.
- PR-160 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 4665000 francs destiné au renouvellement des véhicules et engins spécifiques de la Division de la voirie.
Rapport, 28.
- PR-161 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 261363 francs destiné à l'acquisition d'appareils de saisie portables dédiés au contrôle de stationnement des zones bleues de la ville de Genève.
Rapport et commission, 45.
- PR-163 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement et sur initiative municipale, en vue de l'approbation du projet de modification des limites de zones 29217-207 dans le quartier des Charmilles, section Petit-Saconnex, portant sur la création d'une zone de développement 3 affectée à de l'équipement public et déclarant d'utilité publique la réalisation d'équipements publics sur les parcelles 4381 et 4390.
Rapport, 42.
- PR-165 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3099330 francs destiné à la réalisation de différents projets de systèmes d'information prévus dans le plan informatique quadriennal 2001 (PIQ).
Rapport, 25.
- PR-166 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement et sur initiative

municipale, en vue de l'approbation du projet de modification des limites de zones 28988-222 au lieu-dit campagne Rigot sur le territoire de la Ville de Genève, section Petit-Saconnex, portant sur la création d'une zone de verdure et d'une zone de développement 3 affectée à de l'équipement public d'enseignement secondaire.

Urgence acceptée et rapport, 11.

PR-167 Proposition en vue de la signature de la Charte européenne des droits de l'homme dans la ville, adoptée lors du congrès «Un droit de cité vers une nouvelle citoyenneté» qui s'est tenu du 17 au 19 mai 2000, à Saint-Denis, France.

Rapport, 60.

PR-172 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3685000 francs destiné à l'aménagement de zones 30 km/h en ville de Genève.

Rapport, 41. Troisième débat, 43.

PR-174 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1444400 francs destiné à l'étude des quais marchands de la rade et des édifices.

Urgence acceptée, 20 (p. 2504). Rapport, 21.

PR-178 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2240000 francs – y compris une participation de l'Etat de Genève pour un montant estimé à 87000 francs, représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève - soit un montant brut de 2327000 francs, destiné à:

- la reconstruction et au réaménagement en rues résidentielles des rues de la Chapelle, de la Flèche et des Marronniers, ainsi qu'à la construction du réseau d'assainissement eaux usées/eaux pluviales;
- l'aménagement du trottoir de la rue de la Terrassière (tronçon rue de la Flèche-rue de Jargonant).

Rapport, 25.

PR-179 Proposition en vue du bouclage du crédit extraordinaire de 150000 francs voté par le Conseil municipal le 14 septembre 1993 (proposition N° 242) et destiné à l'aménagement d'un théâtre dans le centre artisanal au 31-33, rue Louis-Favre/9, rue du Grand-Pré, en faveur de la compagnie de MM. Claude Para et Luc Surbeck.

Rapport, 4.

- PR-180 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant de 3168000 francs, soit:
- un crédit de 2918000 francs destiné à la réfection des façades et de la toiture du bâtiment dit «des Casemates» situé boulevard Emile-Jaques-Dalcroze 11, sur la parcelle 4359, feuille 13 du cadastre de la Ville de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève;
 - un crédit de 250000 francs destiné à couvrir les frais des mesures d'exploitation du bâtiment et d'organisation du travail pour permettre l'exécution des travaux de réfection des façades et de la toiture du bâtiment dit «des Casemates» situé boulevard Emile-Jaques-Dalcroze 11, sur la parcelle 4359, feuille 13 du cadastre de la Ville de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève.
- Rapport, 52.*
- PR-181 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit supplémentaire de 406440 francs, porté à 511 674,32 francs, destiné à la participation de la Ville de Genève à verser à la République et Canton de Genève pour la couverture des déficits de la Compagnie générale de navigation (CGN) pour les années 1999, 2000 et 2001.
- Rapport, 26.*
- PR-184 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2010000 francs destiné à l'acquisition de l'immeuble Clos Voltaire sis 45 bis-49, rue de Lyon, parcelles 6301 et 2866, feuille 83, section Cité, propriété de l'UBS SA.
- Rapport, 8.*
- PR-184/1 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 285000 francs couvrant les frais d'étude en vue de la restauration de l'enveloppe du bâtiment Clos Voltaire, sis 45 bis-49, rue de Lyon, et de l'aménagement du jardin.
- Rapport, 46.*
- PR-184/2 Proposition en vue de l'octroi à la coopérative La Ciguë d'un droit de superficie s'exerçant sur les parcelles 6301 et 2866, feuille 83, section Cité, en vue de la rénovation intérieure de l'immeuble Clos Voltaire et de la réalisation de logements pour étudiants.
- Rapport, 59. Suite du débat, 60. Correspondance C-68.*

- PR-185 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2060000 francs, déduction faite d'une participation de l'Etat de Genève pour un montant estimé à 60000 francs, représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève, soit un montant brut de 2120000 francs, destiné à:
- la suppression de la rue de Beaulieu;
 - l'aménagement d'une liaison piétonne entre la rue de Montbrillant et la rue Léonard-Baulacre;
 - la construction du réseau d'assainissement public eaux usées et eaux pluviales;
 - la désaffectation d'une partie des parcelles N^{os} dp 7511 et dp 7512, feuille 68, section Cité de la commune de Genève, et leur incorporation au domaine privé de la Ville de Genève.
- Urgence acceptée et rapport, 16.*
- PR-186 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 525000 francs destiné à des travaux de réfection et d'aménagement pour la transformation de locaux dans le bâtiment de l'école Carl-Vogt en réfectoire scolaire.
- Rapport, 21.*
- PR-187 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 266786 francs, complémentaire au crédit de 25000 francs destiné à couvrir l'installation de quatre potelets et de deux chaînes afin de transformer la partie de la rue Necker située entre la rue Bautte et la rue Argand en zone piétonne, accepté le 19 janvier 2000, pour l'aménagement du périmètre des rues Necker, Bautte et Argand en zone de rues résidentielles.
- Rapport, 41.*
- PR-188 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2549500 francs destiné:
- pour 2116600 francs aux travaux de pose de filets de protection sur les falaises de Saint-Jean;
 - pour 432900 francs aux travaux de pose de filets de protection sur les falaises du bois de la Bâtie.
- Rapport, 8. Question orale QO-364.*

- PR-191 Proposition en vue de l'ouverture:
- d'un crédit de 2903400 francs destiné au renforcement complémentaire de la structure du garage collectif de Cornavin pour recevoir le couvert de la place de Cornavin;
 - d'un crédit de 3978000 francs destiné au déplacement de la trémie de sortie ouest des véhicules du garage collectif de Cornavin;
 - d'un crédit de 6339200 francs destiné à la construction de la trémie d'accès piétonnier à l'esplanade de Notre-Dame;
 - modification de l'assiette du droit de superficie accordé à la Société Parking de Cornavin SA,
- soit un montant total de 13220600 francs.
- Urgence acceptée, 5 (p. 425). Rapport, 7. Troisième débat, arrêtés I, III, IV refusés, 8.*
- PR-192 Rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 2001.
- Urgence acceptée, 20 (p. 2501). Rapport, 21. Troisième débat, 22.*
- PR-193 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1500000 francs, au titre de subvention d'investissement pour le transfert du Club international de tennis, sis sur la parcelle 2182, feuille 80, section Genève-Petit-Saconnex, propriété de l'Etat de Genève, sur la parcelle 434, feuille 34, commune de Pregny-Chambésy, propriété de l'Organisation des Nations Unies.
- Rapport, 46.*
- PR-194 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 6200000 francs, dont à déduire une participation de l'Hôpital cantonal universitaire de Genève d'un montant de 160000 francs, soit un montant de 6040000 francs, destiné à l'aménagement du parc des Chaumettes.
- Urgence refusée, 20 (p. 2506). Rapport, 43. Motion M-347. Suite du débat, 44.*
- PR-195 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 16768000 francs destiné:
- pour un montant de 8790000 francs à l'aménagement et à la reconstruction des voiries de la place des Nations et de ses abords, ainsi qu'à la réalisation du réseau public d'assainissement, déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 340000 francs représentant la part de la subvention cantonale au

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

- réseau d'assainissement de la Ville de Genève et de 40000 francs représentant la participation de l'Etat de Genève aux travaux d'infrastructure pour les TPG;
- pour un montant de 7978000 francs à l'aménagement de la place des Nations, déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 3000000 de francs représentant la participation cantonale à l'aménagement de la nouvelle place des Nations et de 40000 francs représentant la participation de Handicap international au déplacement de *Broken Chair*, soit un montant brut total de 20188000 francs.
- Rapports, 51. Troisième débat, 53.*
- PR-196 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1877100 francs destiné à la rénovation complète de l'immeuble situé au 17, rue Jean-Violette, parcelle 796, feuille 41, section Genève – Plainpalais.
Rapport, 44.
- PR-197 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier 29155-255, délimité par les chemins Sous-Bois, Fleurettes, Mon-Soleil et Colombettes / section Petit-Saconnex.
Urgence acceptée et rapport, 16.
- PR-199 Proposition de résolution du Conseil administratif, sur initiative municipale, en vue de saisir le Conseil d'Etat d'un projet de plan localisé de quartier, établi sur la base d'un schéma de principe relatif à l'aménagement des îlots 5A et 7, dans le quartier des Grottes, feuille 70, section Cité du cadastre communal, et d'approuver les principes d'un remaniement foncier nécessaire à la réalisation de ce plan.
Rapport, 46.
- PR-200 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 8712000 francs destiné à financer le redéploiement du système d'information financier, notamment dans les domaines de l'élaboration budgétaire, de la comptabilité générale, de la gestion des biens et des immobilisations, du contrôle budgétaire et de la comptabilité analytique, en vue de l'intégration du contrôle de gestion.
Urgence acceptée et rapport, 11.

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

7353

- PR-202 Proposition en vue de l'adoption du projet de résolution relatif à la construction d'une nouvelle ligne de tramway reliant la place de Cornavin au CERN, concernant le territoire communal de la Ville de Genève, dans le cadre de la procédure fédérale pour la demande de concession des Transports publics genevois.
Urgence acceptée et rapport, 17.
- PR-203 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 504000 francs destiné à la participation aux frais d'assainissement de l'ancienne décharge du Nant des Grandes-Communes (Jardins de la Caroline), située à Onex.
Rapport, 52.
- PR-204 Proposition en vue de modifier, sur la parcelle 578 (plaine de Plainpalais), feuille 32 de la commune de Genève, section Plainpalais, propriété de la Ville de Genève, l'assiette en sous-sol du droit de superficie accordé le 7 juin 1977 à la société Parking Plaine de Plainpalais SA, afin d'en améliorer les accès et sorties des véhicules et des piétons.
Rapport, 8.
- PR-205 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 505000 francs, frais de notaire compris, destiné à l'acquisition du capital-actions de la SI Prévost-Martin 12, soit la parcelle 799, feuille 41, commune de Genève, section Plainpalais, sise 12 rue Prévost-Martin, d'une surface de 318 m².
Rapport, 8.

«Mémorial 160^e année» (2002-2003)

- PR-207 Proposition en vue de l'ouverture:
- d'un crédit de 4418000 francs, frais d'acquisition compris, destiné à l'acquisition de locaux en propriété par étage (PPE) et de places de parc, dans les immeubles industriels (anciennes halles Tivoli – Feldschlösschen) sis sur la parcelle 3883 (ex-parcelle 1510), feuille 91 de la commune de Genève, section Plainpalais, et la parcelle 397, feuille 11 de la commune de Lancy, sises route de Chancy – route des Jeunes 4-12 – rampe Quidort 2;

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

- d'un crédit d'étude de 169000 francs couvrant les frais d'étude relatifs à l'aménagement intérieur des locaux sis route des Jeunes 4-12.

Reportée, 3. Proposition, 18. Rapports reportés, 53, 55 (p. 6707). Rapports et commission, 58.

- PR-208 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation d'un projet de modification des limites de zones 29167-198/261 au lieu-dit Parc des Eaux-Vives. Création d'une zone sportive et d'une zone de verdure et projet de loi modifiant les limites de zones sur le territoire des communes de Genève, section Eaux-Vives, parcelles 1412 part. et 1413, et de Cologny, parcelles 792 et 1496.

Proposition, 3. Rapport, 52.

- PR-209 Proposition en vue de la cession, pour la somme de 30000 francs, d'un appartement faisant partie de la succession Zell.

Proposition et discussion immédiate, 3.

- PR-210 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 47665000 francs destiné:

- pour 28265000 francs aux travaux d'aménagement et de réfection liés à la nouvelle ligne de tramway «Acacias» sur le territoire de la Ville de Genève;
- pour 22575830 francs, dont à déduire une participation de l'Etat de Genève de 3175830 francs, à la construction d'un réseau de collecteurs en système séparatif dans le secteur de la ligne de tramway «Acacias» situé sur le territoire de la Ville de Genève.

Proposition, 3. Question et réponse, 15 (pp. 1824, 1825, 1826). Urgence acceptée, 35. Rapport, 37.

- PR-211 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 280000 francs destiné à mettre à niveau l'équipement de diverses salles d'éducation physique des écoles primaires de la Ville de Genève.

Proposition et discussion immédiate, 3.

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

7355

- PR-212 Proposition en vue de l'approbation des principes d'aménagement et des paramètres de l'image directrice établie par la Ville de Genève pour le périmètre du secteur du Foyer de Sécheron, composé des parcelles 2129 et 2213, feuille 12 section Petit-Saconnex.
Proposition, 3. Remarques, 25 (pp. 3008, 3136). Rapport, 44.
- PR-213 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 4080567 francs destiné à la réfection partielle et à la mise en conformité de la patinoire intérieure des Vernets située au 4, rue Hans-Wilsdorf, parcelle 2417, feuille 89, section Genève-Plainpalais.
Question et réponse, 2. Proposition, 3. Suite de la préconsultation, discussion immédiate sur l'arrêté II, de 455000 francs, et renvoi du solde en commission, 4. Urgence acceptée, 5 (p. 426). Rapport, 8.
- PR-214 Proposition de résolution en vue de l'adoption du projet de plan directeur de quartier de Crêts-de-Champel/Bout-du-Monde, section Plainpalais, dans le secteur délimité par le chemin Tavan, la route du Bout-du-Monde, la route de Vessy et l'Arve.
Proposition, 9. Rapport, 46.
- PR-215 Proposition de délibération concernant les parcelles 3887 et 2333, sises au 2, chemin Edouard-Tavan, en vue de l'acceptation du projet conforme à la demande définitive N° 97213/3 pour des bâtiments d'habitations en ordre contigu dont la surface de plancher habitable est équivalente à 40% de la surface du terrain.
Proposition, 9. Rapport, 46.
- PR-216 Proposition de délibération concernant la parcelle 2354 sise au 13, route du Bout-du-Monde, en vue de l'acceptation du projet conforme à la demande préalable 17433/6 pour un bâtiment ponctuel d'habitations dont la surface de plancher habitable est équivalente à 40% de la surface du terrain.
Proposition, 9. Rapport, 46.
- PR-217 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2731000 francs (subvention de 284025 francs déduite) destiné à la rénovation des immeubles 6-8, rue Lombard.
Proposition, 9. Rapport, 53.

- PR-218 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 900000 francs, ramené à 275000 francs, complémentaire au crédit de 300000 francs, voté le 2 mai 2000, destiné à la poursuite de l'étude de rénovation du Théâtre de la Comédie situé sur la parcelle 615, feuille 33 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais.
Proposition et discussion immédiate, 18.
- PR-219 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire de 268000 francs destiné à des travaux de mise en conformité aux normes AEAI (Association des établissements d'assurance incendie) des espaces de rassemblement dans diverses écoles enfantines et primaires de la Ville de Genève.
Proposition et discussion immédiate, 24.
- PR-220 Proposition en vue de l'ouverture:
- d'un crédit de 627703 francs destiné à l'aménagement de la «place de l'Europe», parcelle 4411, feuille 36 du cadastre de la commune Genève, section Petit-Saconnex, permettant l'installation d'une patinoire de quartier;
 - d'un crédit de 220150 francs destiné à l'acquisition d'une patinoire de quartier.
- Proposition, 9. Urgence acceptée et rapport, 16.*
- PR-221 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 725000 francs destiné à l'aménagement d'une liaison piétonne dans les quartiers des Allières et du plateau de Frontenex.
Proposition, 9. Rapport, 52.
- PR-222 Proposition en vue de l'ouverture:
- d'un crédit de 2000000 de francs destiné à l'étude d'aménagements urbains liés au plan directeur des transports publics 2003-2006;
 - d'un crédit de 4905000 francs destiné aux travaux d'adaptation de carrefours, de voies réservées, d'arrêts et du réseau d'assainissement (eaux pluviales) liés au plan directeur des transports publics 2003-2006, soit 6905000 francs.
- Proposition, 9. Rapport, 52.*

- PR-223 Proposition en vue de l'ouverture:
- d'un crédit de 877290 francs destiné à la première phase des travaux d'aménagement de la place Sturm, parcelles 4146, propriété de la Ville de Genève et 7183, domaine public communal, feuille 7, commune Genève-Cité;
 - d'un crédit de 170000 francs pour l'étude de la deuxième phase d'aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot, parcelles 4146, propriété de la Ville de Genève et 7182, domaine public communal, feuille 7, commune Genève-Cité et 4067, propriété de la Ville de Genève feuille 3, commune Genève-Cité,
- soit 1047290 francs.
Proposition, 16. Urgence acceptée, 26. Rapport, 27.
- PR-224 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 932500 francs destiné à l'aménagement des accès automobiles au quartier de la Vieille-Ville.
Proposition, 24.
- PR-225 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 690000 francs destiné à l'étude de la restauration de la campagne Rigot, parcelle 2182, feuille 80, commune de Genève-Petit-Saconnex.
Proposition, 24.
- PR-226 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 1381160 francs, porté à 1391160 francs, soit:
- un crédit de 750000 francs destiné à l'aménagement du square Burlamachi en espace ouvert au public, situé sur la parcelle 4359, feuille 13 du cadastre de la commune de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève;
 - un crédit de 631160 francs, porté à 641 160 francs, destiné à l'aménagement du passage Burlamachi en espace piétonnier, situé sur la parcelle 7232 du domaine public, feuille 13 du cadastre de la commune de Genève, section Cité.
- Proposition, 9. Rapport, 44.*
- PR-227 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 4992000 francs destiné aux travaux complémentaires de réaménagement de la place de Cornavin et d'aménagement du boulevard James-Fazy et de l'esplanade de Notre-Dame.
Urgence acceptée, 20 (p. 2502). Proposition, 21. Rapport, 42.

- PR-228 Proposition relative au choix des équipements et installations permettant le raccordement des écoles enfantines et primaires de la Ville de Genève au réseau informatique cantonal 2.
Proposition, 9.
- PR-229 Proposition en vue de modifier la délégation de pouvoirs du Conseil municipal au Conseil administratif pour passer des actes authentiques. Adaptation aux modifications de l'article 30, alinéa 1, lettre k), chiffre 3 et chiffre 4, de la loi sur l'administration des communes, entrée en vigueur les 11 juillet 1998 et 2 juin 2001.
Proposition, 9.
- PR-230 Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2003.
Urgence acceptée et proposition, 10. Rapports, 30. Débats, 30 à 34. Projets d'arrêtés PA-33, PA-34, PA-35, PA-36. Réponse, 37 (p. 4392).
- PR-231 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 200000 francs pour participer à la couverture des frais d'agrandissement du Théâtre du Loup.
Proposition, 26. Rapport, 52.
- PR-232 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier 29228-231, situé à l'avenue de Luserna, section Petit-Saconnex, et valant pour partie plan de site.
Proposition, 9. Rapports, 56. Troisième débat, 58.
- PR-233 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier 29097-282, situé le long du chemin de la Chevillarde, dans le secteur de la Grande-Boissière, section Eaux-Vives.
Proposition, 26. Urgence acceptée, 46 (p. 5231). Rapport 47.
- PR-234 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 186000 francs destiné à l'agrandissement du mur d'escalade du centre sportif de la Queue-d'Arve.
Proposition, 9. Rapport, 44.

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

7359

- PR-235 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1522000 francs destiné à l'installation des collections du Musée d'ethnographie dans des dépôts loués aux Ports-Francs de Genève.
Urgence acceptée, 10. Proposition et discussion immédiate, 10. Troisième débat, 12.
- PR-236 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 3949700 francs destiné au renouvellement/acquisition de mobilier, machines de bureau, équipements de nettoyage, engins et équipements spécifiques pour les services de l'administration municipale – tranche 2003.
Proposition, 9.
- PR-237 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 296000 francs destiné à la construction d'une scène flottante aux bains des Pâquis, à usage multiple, et à l'aménagement du bain des enfants, situé au quai du Mont-Blanc 30, Genève (jetée des Pâquis).
Proposition, 26.
- PR-238 Proposition en vue de l'ouverture de trois crédits pour un montant total de 29532600 francs, soit:
- un crédit de 28284600 francs destiné à la construction d'un groupe scolaire complet, ainsi que d'équipements de quartier, tels que deux espaces de vie infantine (crèches) et des locaux pour le Service des espaces verts et de l'environnement (SEVE), situés à l'intérieur du périmètre des Ouches, délimité par la rue Camille-Martin, l'avenue Henri-Golay et le chemin des Ouches, sur les parcelles 1485 à 1494, 3405 à 3406, plan 48 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex;
 - un crédit de 1076000 francs destiné à l'équipement en mobilier du groupe scolaire et en jeux d'enfants pour le préau scolaire;
 - un crédit de 172000 francs destiné à l'équipement en mobilier et jeux, ainsi qu'en matériel informatique pour les deux espaces de vie infantine (crèche et crèche d'accueil).
- Proposition, 9. Urgence acceptée, 41 (p. 4761). Rapport, 42.*
- PR-239 Proposition en vue de l'ouverture de neuf crédits, pour un montant total de 14169000 francs, destinés à l'aménagement de l'ensemble des projets de la place de Châteaubriand délimité par l'avenue de

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

France (quai Wilson), l'ensemble du Château-Banquet par la station des Services industriels de Genève, par l'Auberge de jeunesse, les bâtiments de l'Institut universitaire d'études du développement et par le Palais Wilson, soit:

- un crédit de 2836000 francs destiné à la construction d'un espace de vie enfantine (crèche), situé à l'intérieur du périmètre délimité par la place de Châteaubriand, la rue de Châteaubriand et le quai Wilson, sur la parcelle 3631, plan 4 du cadastre de Genève, section Petit-Saconnex;
- un crédit de 149000 francs destiné à l'équipement en mobilier et en matériel informatique pour l'espace de vie enfantine (crèche);
- un crédit de 955000 francs destiné à la rénovation-transformation de la villa Dufour en maison de quartier, située à l'intérieur du périmètre délimité par la rue des Pâquis, la rue Butini et la rue des Buis, sur les parcelles 3488 et dp 7460, plan 56 du cadastre de Genève, section Cité;
- un crédit de 16000 francs destiné à l'équipement en mobilier et en matériel informatique pour la maison de quartier;
- un crédit de 300000 francs destiné à la construction d'un couvert-buvette, situé à l'intérieur du périmètre délimité par la place de Châteaubriand, la rue de Châteaubriand et la rue Butini, sur les parcelles 3631 et dp 4861, plan 4 du cadastre de Genève, section Petit-Saconnex;
- un crédit de 16000 francs destiné à l'équipement en mobilier du couvert-buvette;
- un crédit de 4368000 francs destiné à l'aménagement d'un parc public arborisé équipé d'installations de jeux et de sport, situé dans le périmètre bordé par la rue de Châteaubriand et le quai Wilson, ainsi que sur la place de Châteaubriand, sur les parcelles 1889, 3631, 3101 et dp 4587 et dp 4861, 3015, dp 7458, 85, dp 4586, dp 4609 et dp 4584, plans 4 et 5 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, et plan 56 du cadastre de la commune de Genève, section Cité;
- un crédit de 3255000 francs destiné aux travaux d'aménagement et d'adaptation du domaine public de la place de Châteaubriand, dp 4861, feuille Petit-Saconnex, de la rue des Pâquis, dp 7460, feuille 56 Cité, et de la rue Butini, dp 4584, feuille Petit-Saconnex, et dp 4581, feuille Petit-Saconnex;
- un crédit de 2274000 francs destiné à la reconstruction du réseau d'assainissement public (eaux usées/eaux pluviales) dans les rues Butini, des Buis, des Pâquis, ainsi que dans la place de Châteaubriand et le futur parc autour de la crèche, déduction faite de la

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

7361

participation de l'Etat de Genève de 399000 francs représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève,

soit un montant brut total de 2673000 francs.

Proposition, 9. Question et réponse, 9 (p. 1054). Urgence acceptée, 41 (p. 4760). Rapport, 43. Correspondance C-61 b.

- PR-240 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3919000 francs destiné à la création d'espaces en sous-sol pour la récupération du verre, et en surface pour le fer blanc, l'aluminium et les piles.
Proposition, 9.
- PR-241 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 5882950 francs destiné à l'auscultation et à l'entretien de diverses voies publiques.
Proposition, 9.
- PR-242 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 5694785 francs destiné au contrôle et à l'entretien de divers ouvrages d'art.
Proposition, 9.
- PR-243 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 5811000 francs destiné au renouvellement de certains véhicules spécifiques du SIS durant les années 2002 à 2005.
Proposition, 13. Rapport, 43.
- PR-244 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 4365000 francs destiné à la fourniture et à la pose de 80 abribus en ville de Genève.
Proposition, 20. Suite de la préconsultation, 21.
- PR-245 Proposition en vue du bouclage d'un crédit extraordinaire d'un montant de 2000000 de francs (PR-403, votée le 5 décembre 1995) destiné à la conversion rétrospective des anciens fichiers de la Bibliothèque publique et universitaire.
Proposition, 20. Rapport, 53.
- PR-246 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit:
- de 1063000 francs destiné à l'étude du déplacement de la rampe d'accès et de sortie au garage public de Grenus de la place de Grenus à la rue du Cendrier;

- de 468000 francs, complémentaire au crédit de 300000 francs, voté le 25 juin 1996, destiné à l'étude de l'aménagement urbain de la place de Grenus et des rues des Etuves et Rousseau, soit 1531000 francs.
Proposition, 39.

- PR-247 Proposition en vue de l'adoption du projet de résolution relative à la modification du plan annexé à la loi sur le réseau des transports publics H 1 50 – carte du réseau actuel et prévu à l'horizon 2010.
Proposition, 39.

- PR-248 Proposition en vue de l'ouverture:
 - d'un crédit de 2350000 francs destiné à la réalisation d'un terrain d'aventures pour préadolescents à la Queue-d'Arve et à la reconstruction de la buvette de la piscine extérieure des Vernets, parcelle 3297, feuilles 89, 90 et 91, commune de Plainpalais, propriété de la Ville de Genève;
 - d'un crédit de 775000 francs destiné au réaménagement du quai des Vernets, de la passerelle de l'Ecole-de-Médecine au Théâtre du Loup,soit un montant de 3125000 francs.
Proposition et discussion immédiate, 40.

- PR-249 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 8400000 francs destiné à développer 300 nouvelles places dans le secteur de la petite enfance (crèches et jardins d'enfants) pour l'accueil de 450 enfants.
Proposition, 40. Rapport, 51.

- PR-250 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'adoption du projet de loi modifiant les limites de zones sur le territoire de la Ville de Genève, section Eaux-Vives, selon le plan 29096-282 (création d'une zone des bois et forêts au lieu-dit «La Grande Boissière».
Proposition, 20. Rapport, 53.

- PR-251 Proposition en vue de:
- l'ouverture d'un crédit de 9880000 francs (frais notariés compris) destiné à l'acquisition de la parcelle 2129, feuille 12 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, d'une surface de 9865 m², sise avenue Blanc/avenue de France;
 - la cession par l'Etat de Genève à la Ville de Genève d'une partie de la parcelle 2213, feuille 12 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, d'une surface de 3831 m² environ, sise avenue Blanc, dans le cadre des échanges fonciers liés à la construction du stade de la Praille;
 - l'ouverture d'un crédit d'étude de 665000 francs destiné à l'organisation d'un concours d'architecture en vue de l'aménagement du périmètre dit «du Foyer de Sécheron».
- Urgence acceptée, 35 (p. 4182). Proposition et discussion immédiate, 36.*
- PR-252 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1948000 francs destiné au réaménagement du boulevard d'Yvoy.
- Proposition, 20. Rapport, 53.*
- PR-253 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits, pour un montant total de 7487000 francs, soit:
- un crédit de 7414000 francs destiné à la restauration de l'école de la rue de Zurich et à la construction d'un préau couvert, situés rue de Zurich 28, parcelle 846, feuille 63, commune de Genève-Cité;
 - un crédit de 73000 francs destiné à l'équipement en mobilier.
- Proposition, 26. Rapport, 56.*
- PR-254 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 495650 francs destiné à:
- répondre aux objectifs de la motion M-270 de MM. Alain Marquet, Pierre Losio, Damien Sidler, Alain Gallet, Marc Dalphin, Georges Breguet, Jean-Pascal Perler, Roberto Broggin, Olivier Coste et M^{me} Christina Matthey, acceptée par le Conseil municipal le 25 mai 2002, intitulée: «Apprenons le tri dès l'école primaire»;
 - financer une campagne d'actions, d'éducation et de sensibilisation dans les écoles sur la propreté des sites scolaires et des places de jeux.
- Proposition, 26.*

- PR-255 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3094000 francs destiné à la rénovation de l'immeuble situé au 9 de la rue Théodore-Lisignol, parcelle 5740, feuille 43, commune de Genève, section Cité.
Proposition, 40.
- PR-256 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3660000 francs destiné à la rénovation de l'immeuble situé au 16, rue Jean-Jacques Rousseau, parcelle 5735, feuille 43, commune de Genève, section Cité.
Proposition, 26.
- PR-257 Proposition de résolution relative à la convention réglant la collaboration dans le domaine de la culture entre l'Etat de Genève, la Ville de Genève et diverses communes genevoises.
Urgence acceptée, 35 (p. 4183). Proposition, 36.
- PR-258 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 369960 francs, complémentaire aux crédits déjà votés, destiné à la construction d'une salle d'entraînement pour la gymnastique artistique, sise au chemin de l'Ecu, sur la parcelle 3711, feuille 19 du cadastre de la commune de Vernier.
Remarque, 22 (p. 2751). Urgence acceptée, 35 (p. 4185). Proposition et discussion immédiate, 36.
- PR-259 Proposition en vue du bouclage de divers crédits de constructions terminés, ainsi que de crédits de préétudes ou d'études non suivis de réalisation, gérés par le Service d'architecture:
- cinq crédits de construction terminés sans demande de crédit complémentaire;
 - un crédit de construction terminé avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 192933 francs destiné à couvrir les hausses conjoncturelles et contractuelles;
 - quatre crédits de préétudes ou d'études non suivis de réalisation et bouclés sans demande de crédit complémentaire.
- Proposition, 35.*
- PR-260 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 317608 francs destiné à subventionner des travaux de restauration du décor peint de la chapelle de l'Escalade du temple de Saint-Gervais et de restauration

de l'enveloppe du temple des Pâquis ainsi qu'au réapprovisionnement du Fonds de subvention de petits travaux dans les édifices culturels.

Proposition, 35.

PR-261 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1595000 francs destiné à des travaux liés à la politique énergétique dans divers bâtiments locatifs.

Proposition, 35.

PR-262 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 108000 francs destiné au collectif assumant le projet «Ge.02, de quoi ge me mêle?» pour le travail faisant suite à la journée genevoise d'Expo.02, en réponse à la motion M-289.

Proposition et discussion immédiate, 36.

PR-263 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 411500 francs destiné à l'aménagement des abords de l'école de Beaulieu, au déplacement du préau et à la construction d'un préau couvert, située rue du Grand-Pré 22, sur la parcelle 2634, feuilles 21 et 26 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.

Proposition, 35.

PR-264 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit complémentaire au crédit de 5800000 francs voté le 16 janvier 2002, de 3309000 francs destiné à la suite de la mise en conformité d'une partie des locaux du bâtiment principal de la zone industrielle, située avenue de Châtelaine 43, parcelle 3121, feuille 48, sur la commune du Petit-Saconnex.

Urgence acceptée, 35 (p. 4186). Proposition, 36. Urgence acceptée, 46. Rapports, 48.

PR-265 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 810000 francs destiné au concours d'architecture et à l'étude du projet de construction d'un bâtiment situé à la rue du Cendrier 1-3, sur les parcelles 5768, 5767 (copropriété pour 4/10), 5766, 5765, 5764, feuille 43 du cadastre de la commune de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève.

Proposition, 35.

- PR-266 Proposition en vue de la cession par la SI Champel Malombré de son droit de superficie inscrit sur la parcelle 2513, feuille 39 de la commune de Genève, section Plainpalais, propriété de la Ville de Genève, à la Communauté des copropriétaires de Champel Malombré, inscrite sur ce droit de superficie.
Proposition, 35.
- PR-267 Proposition en vue d'exercer le droit de préemption de la Ville de Genève dans le cadre de la vente de la parcelle 4288, feuille 15 de Genève, section Cité, d'une surface de 228 m², sise rue de Candolle 15, contenant un immeuble de logements, par la Fondation de valorisation des actifs de la Banque cantonale de Genève à M^{me} Sibylle Pastre, née Burrus, pour la somme de 3330000 francs (frais notariés, droits d'enregistrement et émoluments du Registre foncier compris).
Urgence acceptée, 35 (p. 4188). Proposition refusée, 36.
- PR-268 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 200000 francs destiné à octroyer une subvention en faveur de l'Office du tourisme de Genève.
Proposition et discussion immédiate, 45.
- PR-269 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit complémentaire de 2090000 francs, montant destiné à des travaux structurels et de sécurité du bâtiment du Parc des Eaux-Vives situé au quai Gustave-Ador 82, parcelle 1412, feuille 42, section Eaux-Vives.
Urgence acceptée, 41 (p. 4757). Proposition et discussion immédiate, 42.
- PR-270 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 4392200 francs destiné à la réalisation de différents projets de systèmes d'information et de communication prévus dans le plan informatique quadriennal 2002 (PIQ).
Urgence acceptée, 46 (p. 5233). Proposition, 49. Rapport, 56.
- PR-271 Proposition en vue de l'ouverture:
- d'un crédit de 2448000 francs pour les travaux d'aménagement et de modération de la circulation dans le quartier du Petit-Saonnex, liés à la prolongation de la ligne 3 des Transports publics genevois en direction de la campagne Gardiol;

- d'un crédit de 570000 francs pour l'étude d'aménagement urbain de la place du Petit-Saconnex, soit 3018000 francs.

Proposition, 49.

PR-272 Proposition en vue de l'ouverture de trois crédits, pour un montant total de 4789400 francs, destinés au réaménagement de la place du Molard, soit:

- un crédit de 3221800 francs destiné au réaménagement de la place du Molard et de la rue Neuve-du-Molard, sur le tronçon compris entre la place du Molard et la rue Robert-Céard;
- un crédit de 1354000 francs, y compris une participation de l'Etat de Genève pour un montant estimé à 238000 francs, représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève, soit un montant brut de 1592000 francs destiné à la construction du réseau public d'assainissement des eaux usées et pluviales;
- un crédit de 213200 francs destiné à la construction d'un pavillon pour fleuriste.

Urgence acceptée, 46 (p. 5230). Proposition, 47. Correspondance C-61.

PR-273 Proposition en vue de l'ouverture:

- d'un crédit de 3200000 francs pour des travaux d'aménagement pour la sécurité des déplacements dans le quartier des Eaux-Vives;
- d'un crédit de 1020000 francs pour l'étude de mesures d'aménagement urbain, soit 4220000 francs.

Proposition, 49.

PR-274 Proposition en vue de l'ouverture:

- d'un crédit de 1150000 francs pour des travaux d'aménagement en faveur de la sécurité des déplacements dans le quartier de Saint-Jean;
- d'un crédit de 1062000 francs pour l'étude des mesures d'aménagement urbain, soit 2212000 francs.

Proposition, 49.

- PR-275 Rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 2002.
Proposition, 54. Suite de la préconsultation, 55.
- PR-276 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 408000 francs destiné aux mesures conservatoires de fondation de la future passerelle de Sécheron sous le quai de la halte «Cornavin-Sécheron».
Proposition, 46.
- PR-277 Proposition en vue de l'octroi d'une subvention unique de 757400 francs à l'Association pour la construction et la mise en exploitation du «Bateau-Lavoir» pour la réalisation d'un établissement public flottant au quai des Moulins.
Proposition, 51.
- PR-278 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 920000 francs pour l'étude des mesures d'aménagement urbain liées à la valorisation de la route de Malagnou dans le cadre de son assainissement suivant l'ordonnance sur la protection contre le bruit.
Proposition, 51.
- PR-279 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 300000 francs destiné à financer la rénovation de la galère *La Neptune*.
Proposition, 50.
- PR-280 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 450000 francs destiné au catalogage rétrospectif des documents musicaux du domaine jazz des Bibliothèques municipales pour les discothèques des Minoteries et de Vieusseux.
Proposition, 50.
- PR-281 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1035000 francs destiné à des études de mobiliers urbains.
Proposition, 50.
- PR-282 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 523000 francs destiné à:
- l'acquisition, pour un montant symbolique de un franc, de la parcelle 1526, feuille 93 du cadastre de la commune de Genève, sec-

tion Plainpalais, d'une surface de 36030 m², propriété des Consorts Fuzier/Cayla;

- la sécurisation du site de la grotte dite «du Cardinal» et située au bois de la Bâtie, vers la route des Péniches, sur les parcelles 1526 et 3326, feuille 93 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais.

Proposition, 50.

- PR-283 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 760350 francs destiné à l'étude de rehaussement des quais des arrêts de tram à une hauteur de 25 cm sur le territoire de la Ville de Genève, dont à déduire une participation de l'Etat de 380175 francs.

Proposition, 55.

- PR-284 Proposition en vue de l'acquisition d'une arcade utilisée par le jardin d'enfants Les Papillons, lot PPE 4.01 inscrit sur le feuillet 2359 N° 148, feuille 37 de la commune de Genève, section Eaux-Vives, d'une surface de 115,20 m², sis au chemin Rieu 22, propriété de Sobek SA – créancière gagiste: Fondation de valorisation des actifs de la Banque cantonale de Genève – pour un montant de 305000 francs.

Proposition, 55.

- PR-285 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 2945500 francs destiné à des travaux d'entretien dans diverses écoles enfantines et primaires de la Ville de Genève.

Proposition, 55.

- PR-286 Proposition en vue d'exercer le droit de préemption de la Ville de Genève dans le cadre de la vente de la parcelle 3210, feuille 55 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, sise au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost 10, dont dépend une part de copropriété de 3/68^{es} de la parcelle 2881 (chemin), par M^{me} Juliette Burcher à M. Manoj Juneja et à M^{me} Poonam Juneja, née Davar, pour le prix de 2320000 francs (y compris droits d'enregistrement et émoluments au Registre foncier, frais de notaire et remboursement des frais et intérêts courus selon estimation).

Proposition, 55. Correspondance C-67. Suite de la préconsultation et discussion immédiate, 56.

- PR-287 Proposition en vue de:
- l'ouverture d'un crédit de 1410000 francs destiné à l'acquisition par la Ville de Genève de la ferme Menut-Pellet, sise au 40, avenue Henri-Golay, parcelle 3213, feuille 21 de la commune de Vernier, d'une contenance de 2797 m², propriété de M^{me} Gabrielle Pellet, née Menut, et de M. Aimé Menut. Le prix total fixé et accepté par les parties s'élève à 3200000 francs partagés entre l'Etat de Genève pour 1800000 francs et la Ville de Genève pour 1400000 francs, somme à laquelle s'ajoutent les frais d'acte notarié estimés à 10000 francs;
 - l'ouverture d'un crédit de 315000 francs couvrant les frais d'études en vue de la rénovation des bâtiments et de l'aménagement des espaces extérieurs;
 - l'ouverture d'un crédit de 100000 francs couvrant les frais d'études en vue de la création de liaisons piétonnes.
- Proposition, 59.*
- PR-288 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 142000 francs destiné à l'acquisition de divers matériels et équipements prévus pour la collecte des déchets et leur conditionnement sur les aires de tri et les espaces de marchés.
- Proposition et discussion immédiate, 60.*

III. Table des projets d'arrêtés

Cette table contient l'intitulé exact de tous les projets d'arrêtés émanant du Conseil municipal et dont ce dernier s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 159^e année» (2001-2002)

- PA-15 Projet d'arrêté de M. Georges Breguet: «Théâtre de Carouge».
Rapport, 40. Résolution R-47.
- PA-16 Projet d'arrêté de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, M^{mes} Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Règlement du Conseil municipal: pour une organisation efficace des rapports de commission».
Rapport, 27. Troisième débat, 29.
- PA-17 Projet d'arrêté de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, M^{mes} Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Règlement du Conseil municipal: pour une transparence des liens d'intérêts du Conseil municipal».
Rapport, 27. Troisième débat, 29. Correspondance C-66.
- PA-22 Projet d'arrêté de la commission du règlement: «Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal».
Déposé (dans le rapport sur la motion M-194) et développé, 24.
- PA-23 Projet d'arrêté de MM. Jean-Marc Froidevaux, Jean-Marc Guscetti, Jean-Pierre Oberholzer, M^{mes} Sophie Fischer, Micheline Gioiosa, Marie-Thérèse Bovier et Barbara Cramer: «22e olympiades d'hiver (2014) à Genève?»
Développé et refusé, 12.
- PA-24 Projet d'arrêté de MM. Damien Sidler, Roger Deneys, Christian Zaugg, Michel Ducret, Jean-Marc Froidevaux, M^{mes} Liliane Johner et Alexandra Rys: «Pour un nouvel emplacement de la gare routière de Genève».
Développé et discussion immédiate, 12.

- PA-25 Projet d'arrêté de MM. Jean-Pierre Oberholzer, François Harmann, Jean-Marc Guscetti, Jean-Marie Hainaut, Sacha Ding, Michel Anchieri, Jean-Marc Froidevaux, Pierre Reichenbach, M^{mes} Sophie Fischer, Linda de Coulon et Renate Cornu: «Représentation équitable en commission».
Développé et refusé, 20.
- PA-26 Projet d'arrêté de MM. Jean-Pierre Oberholzer, François Harmann, Jean-Marc Guscetti, Jean-Marie Hainaut, Sacha Ding, Michel Anchieri, Jean-Marc Froidevaux, Pierre Reichenbach, M^{mes} Sophie Fischer, Linda de Coulon et Renate Cornu: «Modification de l'article 9 du règlement du Conseil municipal relatif à la composition du bureau du Conseil municipal».
Développé et refusé, 20.
- PA-27 Projet d'arrêté de M^{mes} Ruth Lanz, Liliane Johner, MM. Damien Sidler, Gérard Deshusses et Didier Bonny: «Genève, ville de paix... La vente d'armes jouets dans nos espaces publics est intolérable!»
Développé et discussion immédiate, 20.
- «Mémorial 160^e année» (2002-2003)**
- PA-28 Projet d'arrêté de la commission des pétitions: «Réalisation de toilettes publiques dans les parcs Gourgas et Baud-Bovy».
Déposé (dans le rapport sur la pétition P-58) et développé, 8.
- PA-29 Projet d'arrêté de MM. Pierre Maudet et Jean-Marc Froidevaux: «Respect de la légalité en matière de recours dans l'adjudication des marchés publics».
Annoncé, 4. Développé et commission, 29. Rapport et commission, 53.
- PA-30 Projet d'arrêté de MM. Daniel Sormanni, Jacques François, Alain Marquet et M^{me} Liliane Johner: «Un Fonds chômage utile pour les personnes en difficulté et les sans-droits cantonaux et fédéraux».
Annoncé, 5 (p. 418). Urgence acceptée et projet d'arrêté développé, 7. Troisième débat, 8.

TABLE DES MATIÈRES
Projets d'arrêtés

7373

- PA-31 Projet d'arrête de MM. Michel Ducret, Pierre Maudet, Didier Bonny, Robert Pattaroni, Daniel Sormanni, M^{me} Sandrine Salerno, M. Jacques Mino, M^{me} Liliane Johner, MM. Guy Jousson, Georges Breguet, Georges Queloz, Jean-Marie Hainaut, M^{me} Micheline Gioiosa et M. Jacques François: «Pour un règlement municipal portant sur la représentation de la Ville de Genève par son Conseil administratif dans les conseils d'administration ou de fondations».
Déposé (dans le rapport intermédiaire sur la motion M-230 et la résolution R-40), développé et commission, 19.
- PA-32 Projet d'arrêté de MM. Alain Comte, André Kaplun, M^{me} Odette Saez, M. René Winet, M^{mes} Fatiha Eberle, Nicole Bobillier et Christina Matthey: «Modification des articles 99 et 100 du règlement du Conseil municipal concernant le mode de voter».
Déposé (dans le rapport sur la motion M-404) et développé, 21. Troisième débat, 22.
- PA-33 Projet d'arrêté de MM. André Kaplun, Jean-Marie Hainaut et Jean-Pierre Oberholzer: «Donnons-nous les moyens de réduire la dette».
Déposé (dans le rapport sur la proposition PR-230), 30 (p. 3860). Commission, 33.
- PA-34 Projet d'arrêté de MM. André Kaplun, Jean-Marie Hainaut et Jean-Pierre Oberholzer: «Réduisons la dette (bis)».
Déposé (dans le rapport sur la proposition PR-230, 30 (p. 3861). Commission, 33.
- PA-35 Projet d'arrêté de MM. André Kaplun, Jean-Marie Hainaut et Jean-Pierre Oberholzer: «Meilleure utilisation du Contrôle financier».
Déposé (dans le rapport sur la proposition PR-230, 30 (p. 3861). Commission, 33.
- PA-36 Projet d'arrêté de MM. André Kaplun, Jean-Marie Hainaut et Jean-Pierre Oberholzer: «Pratiquons une politique anticyclique».
Déposé (dans le rapport sur la proposition PR-230, 30 (p. 3862). Commission, 33.
- PA-37 Projet d'arrêté de MM. Jean-Marie Hainaut, André Kaplun et Jean-Pierre Oberholzer: «Contrôle de gestion».
Annoncé, 44. Développé et commission, 54.

TABLE DES MATIÈRES
Projets d'arrêtés

- PA-38 Projet d'arrêté de MM. Alain Comte, André Kaplun, M^{me} Odette Saez, M. René Winet, M^{mes} Fatiha Eberle, Nicole Bobillier et Christina Matthey: «Nombre de commissaires par parti en commission». *Annoncé, 54. Développé, 57 (p. 6980). Intégré au projet d'arrêté PA-40 (XIII), 57 (p. 6986).*
- PA-39 Projet d'arrêté de la commission du règlement: «Pour des élections aux diverses commissions extraparlimentaires, conseils d'administration et conseils de fondation au système majoritaire corrigé par l'introduction d'une référence au système proportionnel». *Déposé (dans le rapport sur la motion M-16), 57 (p. 6934). Développé et intégré au projet d'arrêté PA-40, 58.*
- PA-40 Projet d'arrêté de la commission du règlement: «Mise en conformité du règlement du Conseil municipal». *Déposé (dans le rapport sur la motion M-218) et développé, 57. Suite du deuxième débat, 58. Troisième débat, 59.*
- PA-41 Projet d'arrêté de M^{mes} Alice Ecuivillon, Nicole Bobillier, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Pierre Losio, Bernard Paillard, Jean-Charles Lathion et Gérard Deshusses: «Application du règlement B 2 05 relatif à l'usage de la forme féminine des noms de métier dans le règlement du Conseil municipal». *Annoncé, 55 (p. 6707). Urgence acceptée et projet d'arrêté développé, 58. Troisième débat, 59.*
- PA-42 Projet d'arrêté de MM. Didier Bonny, Damien Sidler, Jacques François, M^{mes} Odette Saez, Sandrine Salerno et Liliane Johner: «Jetons de présence et indemnités 2003-2007». *Annoncé, 55 (p. 6708). Question et réponse, 55 (p. 6719). Urgence acceptée, 58. Développé et discussion immédiate, 59.*
- Une erreur s'est glissée dans le montant des jetons de présidence des séances plénières; aux pages 7091 et 7100, article premier, lettre b), il faut lire 190 francs et non 90 francs.*

IV. Table des motions

Cette table contient l'énoncé de toutes les motions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 148^e année» (1990-1991)

- M-360 Motion de M^{me} Laurette Dupuis, MM. Paul Dunner, Bertrand de Weck, Michel Ducret et Bernard Lambelet: «Un tram pour la Jonction».
Rapport et refusée, 52.

«Mémorial 150^e année» (1992-1993)

- M-1087 Motion de MM. François Sottas, Ueli Leuenberger, Gérald Crettenand, M^{me} Laurette Dupuis: «Quartier sans commerce, sans lieu où se rencontrer: Sécheron sans vie».
Complément de réponse dans le cadre des propositions PR-212 et PR-251.

«Mémorial 152^e année» (1994-1995)

- M-1208 Motion de M. Alain Dupraz, M^{me} Nicole Bobillier, M. Jean-Pascal Perler, M^{me} Brigitte Polonovski: «Circulation autour des complexes sportifs et scolaires du plateau de Frontenex et de la campagne Picot».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-221.

«Mémorial 153^e année» (1995-1996)

- M-176 Motion de la commission sociale et de la jeunesse: «Une nouvelle maison de quartier à Champel».
Réponse, 53.

«Mémorial 154^e année» (1996-1997)

- M-252 Motion de MM. Roman Juon et Roberto Broggin: «Des bateaux-lavaires au «Fil du Rhône».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-277.

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- M-302 Motion de MM. Jean-Luc Persoz, André Kaplun et Claude Miffon: «Fleuriste à la place du Molard?»
Réponse dans le cadre de la proposition PR-272.
- M-304 Motion de M. Alain Marquet et M^{me} Michèle Künzler: «L'eau a un coût».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-261.
- M-326 Motion de M^{me} Michèle Künzler, MM. Pierre Rumo, Alain Marquet et Albert Knechtli: «Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde».
Réponse, 53.

«Mémorial 156^e année» (1998-1999)

- M-362 Motion de MM. Pascal Holenweg, Roman Juon et M^{me} Anne-Marie von Arx-Vernon: «Conseils municipaux transfrontaliers».
Réponse, 35.
- M-364 Motion de M^{mes} Maria Beatriz de Candolle, Alice Ecuivillon et M. Bernard Lescaze: «A bas la sourdine».
Rapport, 28.
- M-385 Motion de M^{mes} Nicole Bobillier, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Didier Bonny, Didier Burkhardt et Pierre Losio: «Pour qu'ECLA puisse rester dans le chalet de l'avenue Peschier jusqu'à l'été au moins».
Réponse, 53.

- M-404 Motion de MM. Roger Deneys et Sami Kanaan: «Introduction du vote électronique au Conseil municipal».
Urgence acceptée, 20 (p. 2450). Rapport et transformée en projet d'arrêté (PA-32), 21.
- M-407 Motion de MM. Georges Breguet et Roger Deneys: «Pour une gestion plus dynamique des produits de savoir et du patrimoine immatériel de la Ville de Genève».
Rapport, 44.

«Mémorial 157^e année» (1999-2000)

- M-4 Motion de la commission sociale et de la jeunesse: «Pour une couverture suffisante et rapide des besoins d'encadrement socioculturel des jeunes dans le secteur Champel/Florissant/Malagnou».
Réponse, 53.
- M-16 Motion de MM. Jean-Marc Froidevaux, Guy Dossan et Robert Pattaroni: «Pour des élections aux diverses commissions extraparlimentaires, conseils d'administration et conseils de fondation au système majoritaire corrigé par l'introduction d'une référence au système proportionnel».
Rapport, 57. Suite du débat, 58. Projet d'arrêté PA-39.
- M-25 Motion de MM. Alain Marquet, Roman Juon, M^{mes} Marie-France Spielmann et Isabel Nerny: «Mise en place de bornes rétractables».
Première réponse dans le cadre de la proposition PR-224. Rapport, 24. Réponse, 53.
- M-48 Motion de M^{mes} Anne-Marie von Arx-Vernon, Alice Ecuivillon, Alexandra Rys, MM. Didier Bonny, Philippe Cottier, Jean-Charles Lathion, Guy Mettan, Robert Pattaroni et Guy Savary: «Pour que les recettes supplémentaires soient affectées à la diminution de la dette».
Rapport et refusée, 4.
- M-82 Motion de MM. Roman Juon et Sami Kanaan: «Pour des mesures concrètes en faveur de la qualité de vie de la population du quartier des Charmilles».
Réponse partielle dans le cadre du rapport sur la proposition PR-163.

- M-83 Motion de M^{me} Anne-Marie von Arx-Vernon, M. Didier Bonny, M^{me} Sophie Christen, MM. Michel Ducret, Alain Fischer, Bernard Lescaze, Pierre Maudet, Mark Muller et Robert Pattaroni: «Sur la politique de production de logements de la Ville de Genève».
Rapport, 25.
- M-91 Motion de MM. Pierre de Freudenreich et Jean-Pierre Oberholzer: «Pour un programme financier quadriennal conforme permettant une gestion prévisionnelle des investissements».
Rapport, 25.
- M-97 Motion de la commission des arts et de la culture: «Combattants suisses pour la République espagnole: Genève reconnaissante».
Réponse, 35.

«Mémorial 158^e année» (2000-2001)

- M-112 Motion de MM. Sami Kanaan, Alain Marquet, M^{mes} Marie Vanek, Liliane Johner et M. Guy Savary: «En faveur du quartier des Acacias: coordination des plans de circulation entre Carouge et Genève».
Réponse, 36.
- M-113 Motion de MM. Alain Marquet, Roger Deneys et Jean-Pascal Perler: «La Ville de Genève s'engage pour le solaire».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-261.
- M-116 Motion de M^{mes} Isabel Nerny, Monique Guignard, MM. Jean-Pascal Perler et Jean-Charles Lathion: «Prolongation des horaires d'été pour les Mouettes genevoises».
Relance et information, 5 (p. 444).
- M-126 Motion de MM. Paul Oberson, Pierre Losio, Olivier Coste, M^{me} Virginie Keller Lopez, M. Robert Pattaroni, M^{mes} Ruth Lanz, Marie-France Spielmann, Eustacia Cortorreal, Michèle Ducret et M. Guy Dossan: «La Bâtie-Festival de Genève: quel bilan, quel avenir?»
Réponse, 11.
- M-127 Motion de M. Alain Marquet et M^{me} Vanessa Ischi: «Non à la présence de chiens dangereux sur le territoire de la Ville de Genève».
Rapport et refusée, 28.

TABLE DES MATIÈRES
Motions

7379

- M-138 Motion de MM. Christian Zaugg, François Sottas, Sami Kanaan et M^{me} Michèle Künzler: «Avenir des terrains industriels de Sécheron et sort de leurs locataires».
Complément de réponse dans le cadre des propositions PR-212 et PR-251.
- M-163 Motion de M. Jean-Pierre Lyon, M^{mes} Fatiha Eberle, Isabel Nerny et Evelyne Strubin: «Priorité aux TPG».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-222.
- M-175 Motion de MM. Daniel Künzi, Christian Zaugg, M^{mes} Ruth Lanz, Marie-France Spielmann et Eustacia Cortorreal: «En avant la musique (gratuité des prêts de disques)!»
Rapport, 25.
- M-179 Motion de M^{me} Isabel Nerny: «Changement des boilers dans les salles de bains des immeubles de la Gérance immobilière municipale contre l'installation de l'eau chaude courante».
Réponse, 35.
- M-181 Motion de M. Alain Marquet: «L'alimentation saine, c'est possible!»
Rapport, 26.
- M-189 Motion de MM. Roman Juon et Gérard Deshusses: «Un Prix du mérite social de la Ville de Genève».
Question, 2 (p. 41). Réponse, 6 (p. 519).
- M-193 Motion de M. Michel Ducret: «Pour des ramassages scolaires «Pedi-bus»».
Rapport, 41.
- M-194 Motion de MM. Bernard Paillard, Pierre Losio, Guy Dossan, M^{mes} Hélène Ecuyer, Barbara Cramer, Nicole Bobillier et M. Guy Mettan: «Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal».
Rapport, 24. Projet d'arrêté PA-22.
- M-195 Motion de M^{me} Sandrine Salerno, MM. Jean-Pascal Perler, Jean-Pierre Oberholzer et Bernard Lescaze: «Pour un développement de l'évaluation des politiques publiques».
Rapport, 38.

- M-199 Motion de M. Georges Breguet: «Faisons inscrire la Vieille-Ville de Genève sur la liste du patrimoine culturel mondial!»
Rapport, 52.

«Mémorial 159^e année» (2001-2002)

- M-202 Motion de MM. Daniel Künzi, Alain Marquet, Jacques Mino, Olivier Coste, M^{mes} Marie-France Spielmann, Marie Vanek, Ruth Lanz et Virginie Keller Lopez: «Armée XXI: quelles conséquences pour la Ville de Genève?»
Relance et information, 55 (p. 6715). Complément d'information, 57 (p. 6891).
- M-207 Motion de MM. Jean-Louis Fazio, Sami Kanaan, M^{mes} Sandrine Salerno, Nicole Bobillier et Virginie Keller Lopez: «Pour une politique active d'intégration professionnelle des personnes handicapées en Ville».
Rapport, 28.
- M-213 Motion de M^{mes} Michèle Künzler, Vanessa Ischi, Monique Guignard, Annina Pfund, MM. Damien Sidler, Christian Zaugg, Jean-Pierre Lyon, Roger Deneys, François Sottas et Michel Ducret: «Pour un projet d'aménagement concerté dans les quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-238. Réponse, 53.
- M-218 Motion de M. Pierre Losio, M^{mes} Marie Vanek, Virginie Keller Lopez, MM. Alain Comte, Pierre Reichenbach, Jean-Charles Lathion et Alain Fischer: «Mise en conformité du règlement du Conseil municipal».
Rapport, 57. Suite du débat, 58. Projet d'arrêté PA-40.
- M-219 Motion de MM. Gérard Deshusses et Roman Juon: «Prolongation des prestations des TPG en zone urbaine les vendredis et samedis soir».
Réponse, 48.

TABLE DES MATIÈRES
Motions

7381

- M-220 Motion de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, M^{mes} Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Règlement du Conseil municipal: pour un renforcement des capacités et des ressources du Conseil municipal».
Rapport et refusée, 27.
- M-221 Motion de M^{mes} Michèle Ducret, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Guy Dossan, Michel Ducret, Alain Fischer, Bernard Lescaze, Pierre Maudet et René Winet: «Pour un aménagement urbain digne de la Ville de Genève».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-281.
- M-223 Motion de MM. Roger Deneys, Gérard Deshusses, Sami Kanaan et M^{me} Annina Pfund: «Pour une évaluation et une amélioration du système des macarons».
Rapport, 28.
- M-227 Motion de MM. Roman Juon, René Grand et M^{me} Sandrine Salerno: «Construisons les EMS (établissements médico-sociaux) en ville de Genève».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-212.
- M-229 Motion de M^{me} Anne-Marie von Arx-Vernon et M. Guy Jousson: «Pour le doublement des effectifs des éducateurs(trices) de la petite enfance formés en septembre 2002».
Réponse, 53.
- M-230 Motion de MM. Sami Kanaan et Gérard Deshusses: «Liquidation prochaine du Casino de Genève: commission d'enquête municipale pour comprendre ce fiasco et veiller aux intérêts du personnel».
Rapport intermédiaire et commission, 19.
- M-234 Motion de MM. Jean-Pascal Perler, Georges Breguet, Damien Sidler, Roberto Broggin, Alain Marquet, Marc Dalphin, M^{mes} Vanessa Ischi Kaplan et Christina Matthey: «Pour une GIM écomobile».
Rapport non publié et commission, 20 (p. 2499).

- M-236 Motion de M. Roger Deneys, M^{mes} Annina Pfund, Virginie Keller Lopez, MM. Sami Kanaan, Roberto Broggin, Christian Zaugg, Alain Dupraz et Roman Juon: «Rendons les quais aux promeneurs... dès l'année prochaine».
Réponse, 11.
- M-237 Motion de MM Roger Deneys et Roberto Broggin: «Pour un soutien municipal à Genève'Roule».
Rapport, 49.
- M-250 Motion de M. Alain Marquet: «Des feux d'artifice éthiques pour Genève».
Réponse, 11.
- M-251 Motion de MM. Alain Marquet, Alain Gallet, Roberto Broggin, Pierre Losio, Damien Sidler, Marc Dalphin, Jean-Pascal Perler, Georges Breguet et M^{me} Christina Matthey: «Pour une consigne à bicyclettes près de la gare Cornavin».
Réponse, 11.
- M-252 Motion de MM. Michel Ducret, François Sottas, Christian Zaugg, Roger Deneys, Alain Marquet et M^{me} Alexandra Rys: «Pour le confort des usagers des TPG, déplaçons les grilles des caniveaux!»
Réponse, 11.
- M-260 Motion de M. Alain Marquet: «Terminons la pose des profilés métalliques sur les espaces réservés au parcage des deux-roues».
Réponse, 11.
- M-268 Motion de MM. Roman Juon, Gérard Deshusses, Olivier Coste et Roger Deneys: «Régulation scientifique de la population des pigeons».
Développée et commission, 2.
- M-269 Motion de MM. Alain Gallet, Jean-Pascal Perler, Roman Juon, Bernard Paillard, M^{mes} Virginie Keller Lopez et Marie-France Spielmann: «Place Sturm: place nette».
Réponse, 11. Réponse également dans le cadre de la proposition PR-223.

TABLE DES MATIÈRES
Motions

7383

- M-270 Motion de MM. Alain Marquet, Pierre Losio, Damien Sidler, Alain Gallet, Marc Dalphin, Georges Breguet, Jean-Pascal Perler, Roberto Broggin, Olivier Coste et M^{me} Christina Matthey: «Apprenons le tri dès l'école primaire»
Réponse dans le cadre de la proposition PR-254.
- M-271 Motion de MM. Guy Jousson, Alain Dupraz, Alain-Georges Sandoz, Alain Comte, François Sottas, M^{mes} Hélène Ecuyer, Liliane Johner, Marie-France Spielmann, Eustacia Cortorreal et Monique Guignard: «Pour une relance immédiate de la construction de logements en ville de Genève».
Développée, 5. Suite de la préconsultation et commission, 6.
- M-272 Motion de M^{mes} Isabel Nerny, Alice Ecuivillon, MM. Robert Pattaroni, Roman Juon, Gérard Deshusses, Damien Sidler et Bernard Paillard: «Il serait si facile d'animer notre ville à moindre prix».
Réponse, 48.
- M-273 Motion de M. Bruno Martinelli, M^{mes} Melissa Rebetez, Monique Guignard, MM. Jean-Louis Fazio, Michel Ducret, M^{me} Fatiha Eberle, MM. Damien Sidler et Alain Dupraz: «Pour l'interdiction aux véhicules utilisant les gaz de pétrole liquéfiés (GPL) dans leur système de propulsion, lorsque le réservoir de ceux-ci ne sont pas équipés d'une soupape de sécurité, de pénétrer dans les parkings publics de stationnement couvert».
Réponse, 53.
- M-275 Motion de MM. Damien Sidler, Bernard Paillard, Gérard Deshusses et M^{me} Liliane Johner: «Marchons avec Genève Tourisme».
Relance, 35 (p. 4270). Réponse, 45.
- M-276 Motion de M. Michel Ducret: «L'ethnographie sur le P + R de Sécheron?»
Réponse, 36.
- M-280 Motion de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Pierre Reichenbach, Georges Queloz, Peter Pirkl, Pierre Maudet et Didier Bonny: «Contrat de gestion pour la patinoire des Vernets».

Réponse, 3. Suite du débat, 4. Déclaration erronée selon laquelle la réponse aurait été renvoyée à la commission des travaux et renvoi à la commission des finances, 41 (p. 4762). Rectification et annulation du renvoi, 55 (p. 6706).

- M-282 Motion de MM. Jean-Louis Fazio, Roberto Broggin, M^{mes} Hélène Ecuyer et Fatiha Eberle: «Modérons la vitesse à la rue Voltaire».
Développée, 12.
- M-283 Motion de MM. Jacques Mino, Alain Gallet, Didier Bonny, Pierre Maudet, M^{mes} Sophie Fischer, Micheline Gioiosa, Marie-France Spielmann et Sandrine Salerno: «Améliorer l'accueil et l'intégration des habitants de la ville».
Développée, 12.
- M-284 Motion de M^{me} Renate Cornu, MM. Guy Dossan et Georges Queloz: «Pour le rétablissement d'un fonds d'équipement des corps de musique».
Développée, 13.
- M-285 Motion de M^{me} Vanessa Ischi Kaplan et M. Alain Gallet: «Nous n'irons plus au marché, les réseaux sont coupés!»
Développée et commission, 12.
- M-286 Motion de MM. Daniel Künzi, Georges Breguet, Jean-Charles Lathion, Bernard Lescaze, Bernard Paillard, M^{mes} Marie-France Spielmann et Virginie Keller Lopez: «Pour une augmentation des crédits de la Ville de Genève à la création cinématographique».
Développée et commission, 13.
- M-287 Motion de MM. Roman Juon et Roger Deneys: «Aussi des vélos électriques pour les fonctionnaires!»
Développée, 13.
- M-288 Motion de M^{mes} Vanessa Ischi Kaplan, Christina Matthey, MM. Georges Breguet, Roberto Broggin, Marc Dalphin, Alain Gallet, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Damien Sidler: «Pour un avenir durable du quartier de Sécheron, demandons un plan directeur de quartier».
Développée, 13. Suite de la préconsultation, 14.

- M-289 Motion de MM. Alain Gallet, Bernard Lescaze, René Grand, Robert Pattaroni et M^{me} Renate Cornu: «En quoi doit-on s'en mêler?» (Expo.02).
Urgence acceptée et motion développée, 11. Réponse dans le cadre de la proposition PR-262.
- M-290 Motion de MM. Jean-Marc Froidevaux, Michel Ducret, Sacha Ding, M^{mes} Micheline Gioiosa, Renate Cornu, Barbara Cramer et Linda de Coulon: «Un urbanisme tourné vers la satisfaction des besoins essentiels plutôt que des plans de site au bonheur des historiens».
Développée et commission, 14.
- M-291 Motion de M^{mes} Odette Saez, Alice Ecuivillon et M. André Fischer: «Pour le rassemblement des familles dans les immeubles de la Ville de Genève».
Développée et refusée, 14.
- M-292 Motion de M^{mes} Odette Saez, Alice Ecuivillon et M. André Fischer: «Pour un lieu convivial dans les immeubles de la Ville de Genève».
Développée, 14.
- M-293 Motion de M^{me} Renate Cornu, MM. Jean-Pierre Oberholzer, Bernard Paillard, Jean-Charles Lathion et Olivier Coste: «Une place digne pour *Broken Chair*».
Développée et commission, 14.
- M-294 Motion de MM. Roger Deneys, Gérard Deshusses, Roman Juon, René Grand, Olivier Coste, Jean-Louis Fazio, Daniel Sormanni, M^{mes} Annina Pfund, Sandrine Salerno, Virginie Keller Lopez, Nicole Bobillier et Melissa Rebetez: «Genève, ville refuge pour écrivains».
Développée, 15.
- M-295 Motion de M^{me} Alexandra Rys et M. Robert Pattaroni: «Pour une place Grenus enfin rendue à la population».
Développée et refusée, 17.

- M-296 Motion de M^{mes} Alexandra Rys, Alice Ecuwillon, Odette Saez, MM. Didier Bonny, Jacques Finet, André Fischer, Jean-Charles Lathion, Robert Pattaroni et Guy Savary: «Pour la création d'un poste de délégué communal à la prévention».
Développée et commission, 17.
- M-297 Motion de MM. Jean-Charles Lathion et Robert Pattaroni: «Avenir de la Comédie».
Développée, 18. Réponse, 36.
- M-298 Motion de MM. Jean-Charles Lathion et Robert Pattaroni: «Pour un système de récupération des déchets organisé et cohérent au service des usagers».
Développée et commission, 18.
- M-299 Motion de MM. Jean-Louis Fazio, Olivier Coste, Bernard Paillard, Jean-Charles Lathion, Jacques Finet, Peter Pirkl, Armand Schwein-gruber, Gérard Deshusses, Alain Gallet, M^{mes} Marie-France Spielmann, Eustacia Cortorreal et Renate Cornu: «Coup de coeur» pour les chorales genevoises et le répertoire d'oratorio.
Développée et commission, 18. Motion M-333.
- M-300 Motion de MM. Alain Gallet, Roberto Broggin, Damien Sidler, Alain Marquet, Didier Bonny, Alain Dupraz, François Sottas, Gérard Deshusses, Roger Deneys, M^{mes} Christina Matthey, Liliane Johner, Marie Vanek et Sandrine Salerno: «A tort et en travers (panneaux d'affichage publicitaires)».
Développée, 20. Suite de la préconsultation et commission, 21.
- M-301 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon, Gérard Deshusses, Jean-Louis Fazio, M^{mes} Nicole Bobillier, Annina Pfund et Sandrine Salerno: «Parkings publics: un gardien aussi la nuit, s'il vous plaît!»
Développée et refusée, 21.
- M-302 Motion de MM. Gérard Deshusses, Roman Juon, Alain Gallet et Roger Deneys: «Réalisation d'une piste cyclable le long de la route de Florissant».
Développée, 22.

- M-303 Motion de M^{mes} Alexandra Rys, Odette Saez et M. Jacques Finet: «Rendre la place du Pré-l'Evêque aux piétons et résoudre les problèmes de parage: faire d'une pierre deux coups»
Développée et commission, 22.
- M-304 Motion de M^{mes} Isabel Nerny, Alice Ecuivillon, Liliane Johner, MM. Gérard Deshusses, Roman Juon et Bruno Martinelli: «Pour que l'on attribue la distribution des médailles de chiens aux divers postes municipaux et que ces médailles ne soient plus en aluminium, mais en plastique».
Développée, 22.
- M-305 Motion de MM. François Sottas, Alain Marquet, Jean-Pierre Lyon, Jacques Mino, Roger Deneys, Roberto Broggin, M^{mes} Nicole Bobillier et Liliane Johner: «ASM aux rues de la Corraterie, de Couthance et du Rhône».
Urgence demandée, 1 (p. 6). Urgence acceptée et motion développée, 2. Relance et information, 5 (pp. 447, 448).
- M-306 Motion de M^{mes} Alexandra Rys, Odette Saez, MM. Jean-Charles Lathion et Jacques Finet: «Groupes de travail et de concertation: qui, quoi, pourquoi, comment?»
Développée et refusée, 22.
- «Mémorial 160e année» (2002-2003)**
- M-307 Motion de M^{mes} Liliane Johner, Fatiha Eberle, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Alain Marquet, Guy Savary, René Grand et Armand Schweingruber: «Toilettes publiques des parcs de la Jonction».
Annoncée, 1 (p. 6). Urgence acceptée et motion développée, 2.
- M-308 Motion de M^{mes} Alice Ecuivillon, Liliane Johner, Catherine Hämmerli-Lang, Sophie Fischer, Nicole Bobillier, MM. Olivier Coste, Christian Zaugg et André Fischer: «Maison de vacances pour personnes âgées La Nouvelle Roseraie».
Annoncée, 1 (p. 6). Urgence retirée, 2 (p. 75). Réannoncée, 4. Développée et commission, 23. Rapport, 56.

- M-309 Motion de M^{mes} Michèle Ducret, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Michel Ducret, Guy Dossan, Alain Fischer, Bernard Lescaze, Pierre Maudet et René Winet: «Pour une gestion objective de la propriété urbaine».
Annoncée, 4. Développée, 23.
- M-310 Motion de M^{me} Michèle Ducret, MM. Michel Ducret, Alain Fischer et Pierre Maudet: «Pour un musée des transports à Genève».
Annoncée, 4. Développée et commission, 23.
- M-311 Motion de M. Michel Ducret: «Pour un aménagement vert du square de Sainte-Clotilde».
Annoncée, 4. Développée et commission, 23.
- M-312 Motion de M. Georges Breguet et M^{me} Vanessa Ischi Kaplan: «Notre ville abrite une faune sauvage, celle-ci mérite notre protection!»
Annoncée, 4. Développée et commission, 23.
- M-313 Motion de M. Roman Juon, M^{mes} Sandrine Salerno, Annina Pfund, MM. Roger Deneys, Olivier Coste, M^{me} Nicole Bobillier, MM. Daniel Sormanni, Jean-Louis Fazio, M^{me} Virginie Keller Lopez, MM. Gérard Deshusses, René Grand et M^{me} Melissa Rebetez: «Des outils modernes pour faciliter la compréhension des projets d'urbanisme, d'aménagements urbains et d'architecture (bis)».
Annoncée, 4. Reportée, 24 (p. 2854). Développée et commission, 29.
- M-314 Motion de M^{me} Alice Ecuivillon: «99, rue de Lyon».
Annoncée, 5 (p. 418). Urgence refusée, 6. Développée, 38.
- M-315 Motion de MM. Damien Sidler, Christian Zaugg, Pierre Reichenbach, Guy Dossan, Gérard Deshusses, Didier Bonny et M^{me} Liliane Johner: «Sous-Cayla».
Annoncée, 5. (p. 418). Urgence acceptée et développée, 6.
- M-316 Motion de MM. Jacques Mino, Jacques François, Patrice Zurcher, Bruno Martinelli, Christian Zaugg, Bernard Paillard, Daniel Künzi, M^{mes} Marie Vanek et Ruth Lanz: «Étudier l'opportunité de réaliser un nouveau Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal».
Annoncée, 8. Développée et refusée, 29.

- M-317 Motion de MM. Christian Zaugg, Alain Gallet, Gérard Deshusses, Alain-Georges Sandoz, Michel Ducret, M^{mes} Alexandra Rys et Sophie Fischer: «Impact du projet CEVA (liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse) sur la ville de Genève».
Annoncée, 8. Remarque, 26 (p. 3145). Développée, 29. Réponse, 48.
- M-318 Motion de MM. Jean-Marc Guscetti, Pierre Reichenbach et Jean-Pierre Oberholzer: «Pour une gestion dynamique de la propriété en ville de Genève».
Annoncée, 8. Développée, 23.
- M-319 Motion de MM. Pierre Maudet, Michel Ducret, Alain Fischer, Guy Dossan, René Winet, Bernard Lescaze, M^{mes} Michèle Ducret et Catherine Hämmerli-Lang: «Pour un vrai soutien de la Ville aux sports de rue populaires».
Annoncée, 8. Développée et commission, 29.
- M-320 Motion de MM. Pierre Maudet, Bernard Lescaze, Jean-Marc Froidevaux, Jean-Pierre Oberholzer et Didier Bonny: «Nulla poena sine crimine, nullum crimen sine lege! (amendes inscrites au budget)».
Annoncée, 8. Développée, 29. Suite de la préconsultation et commission, 37.
- M-321 Motion de MM. Roman Juon, Gérard Deshusses et Pierre Maudet: «Réalisation d'une passerelle Champel-Vessy sur l'Arve».
Annoncée, 8. Développée et commission, 39.
- M-322 Motion de MM. Damien Sidler, Gérard Deshusses, Bruno Martinelli, Guy Dossan, Pierre Reichenbach, Didier Bonny et M^{me} Liliane Johner: «Pour une glace plus transparente aux Vernets».
Annoncée, 8. Développée, 40.
- M-323 Motion de MM. Roman Juon, Gérard Deshusses, René Grand, Jean-Louis Fazio, Roger Deneys, M^{mes} Nicole Bobillier et Annina Pfund: «Pour épuiser nos ordres du jour, utilisons la mort subite!»
Annoncée, 12. Retirée, 39.

- M-324 Motion de MM. Roger Deneys, Jean-Pascal Perler, Christian Zaugg et M^{me} Annina Pfund: «Vive l'ONU écomobile!»
Annoncée, 12. Développée, 39.
- M-325 Motion de MM. Roger Deneys, Bruno Martinelli, Alain Gallet et M^{me} Annina Pfund: «Vroum, vroum... mais il y a scooters et scooters...»
Annoncée, 12. Développée et refusée, 39.
- M-326 Motion de M^{me} Nicole Bobillier, MM. Olivier Coste, Roger Deneys, Gérard Deshusses, Jean-Louis Fazio, René Grand, Roman Juon, M^{mes} Virginie Keller Lopez, Annina Pfund, Melissa Rebetez, Sandrine Salerno, MM. Daniel Sormanni, Damien Sidler, Jacques François et Bernard Paillard: «Trois fois rien sur pas grand-chose (publication «*Tout savoir, Ville de Genève*»)».
Annoncée, 12. Développée, 39. Réponse, 53.
- M-327 Motion de M. Jean-Marc Froidevaux: «Comment avait-on dit qu'on ferait? (Fondetec)»
Déposée (dans le rapport D-32), développée et commission, 13.
- M-328 Motion de MM. Michel Ducret, Sacha Ding, Christian Zaugg, Damien Sidler, M^{mes} Annina Pfund, Alexandra Rys et Marie-France Spielmann: «Sauvons le Valais».
Annoncée, 18. Développée, 44.
- M-329 Motion de MM. Damien Sidler, Roberto Brogini, Michel Ducret, Christian Zaugg, Guy Savary, André Kaplun, M^{mes} Annina Pfund et Liliane Johner: «Réunissons l'Unireso!»
Annoncée, 18. Développée, 45.
- M-330 Motion de M. Guy Jousson: «Accès provisoire aux macarons pour les infirmières de l'Hôpital cantonal».
Annoncée, 18. Développée et refusée, 45.

- M-331 Motion de M. Jacques François, M^{me} Marie Vanek, MM. Jacques Mino, Bernard Paillard, Daniel Künzi, Christian Zaugg, Patrice Zürcher, Bruno Martinelli, M^{mes} Isabel Nerny, Ruth Lanz et Fatiha Eberle: «Pour une égalité de traitement (Fondetec)».
Annoncée, 18. Développée, 45.
- M-332 Motion de MM. Jacques Finet, Robert Pattaroni, Jean-Charles Lathion, M^{mes} Alexandra Rys et Alice Ecuivillon: «Pour un inventaire exhaustif des immeubles occupés par la Ville».
Annoncée, 18. Développée, 45.
- M-333 Motion de M^{me} Renate Cornu: «Donner la liste des orchestres au cartel des chorales».
Déposée, développée sous forme préjudicielle et préjudicialité refusée, 18. Développée et refusée, 49.
- M-334 Motion de MM. Michel Ducret, Pierre Maudet, Didier Bonny, Robert Pattaroni, Daniel Sormanni, M^{me} Sandrine Salerno, M. Jacques Mino, M^{me} Liliane Johner, MM. Guy Jousson, Georges Breguet, Georges Queloz, Jean-Marie Hainaut, M^{me} Micheline Gioiosa et M. Jacques François: «La Ville de Genève doit se porter partie civile dans l'affaire du Casino».
Déposée (dans le rapport intermédiaire sur la motion M-230 et la résolution R-40) et développée, 19.
- M-335 Motion de M^{me} Renate Cornu et M. Jean-Pierre Oberholzer, intitulée: «A Noël, allons voir les artistes genevois!»
Annoncée, 23. Développée et commission, 50.
- M-336 Motion de MM. Jacques Finet, Robert Pattaroni, Jean-Charles Lathion, Didier Bonny, M^{mes} Alice Ecuivillon, Alexandra Rys et Odette Saez: «Trouvons un emplacement convenable pour le manège construit par Copyrart».
Annoncée, 23. Urgence acceptée, 46 (p. 5232). Développée, 48.

- M-337 Motion de M^{mes} Virginie Keller Lopez, Monique Cahannes, Annina Pfund, Sandrine Salerno, MM. Gérard Deshusses, Roman Juon, Olivier Coste, René Grand et Jean-Louis Fazio: «Sous le bitume les jardins».
Annoncée, 23. Développée, 50.
- M-338 Motion de MM. Damien Sidler, Georges Breguet, Roberto Broggin, Marc Dalphin, Alain Gallet, Pierre Losio, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler, M^{mes} Vanessa Ischi Kaplan et Christina Matthey: «Une démarche objective et concrète pour l'organisation des travaux et des horaires de notre Conseil municipal».
Annoncée, 25. Urgence retirée, 26 (p. 3145). Motion retirée, 28 (p. 3350).
- M-339 Motion de M^{mes} Virginie Keller Lopez, Marie-France Spielmann, MM. Alain Marquet, Bernard Paillard, Daniel Künzi, Olivier Coste et Marc Dalphin: «Gratuité des prêts de disques: oui, sans oublier les artistes!»
Annoncée, 25. Développée, 50.
- M-340 Motion de M^{me} Monique Cahannes, MM. Olivier Coste et Roman Juon: «Parc Prévost-Martin».
Annoncée, 29. Développée, 50.
- M-341 Motion de MM. Alain Marquet et Jean-Pascal Perler: «Pour la désimperméabilisation des surfaces dotées de revêtements imperméables (asphalte, béton, etc.)».
Annoncée, 29. Développée, 50.
- M-342 Motion de M. Roman Juon, M^{me} Annina Pfund et M. Olivier Coste: «Pour une maison de l'architecture, de l'urbanisme et de l'environnement».
Annoncée, 38. Développée et commission, 54.
- M-343 Motion de MM. Gérard Deshusses, Pierre Reichenbach, Pierre Maudet, Jacques François, Robert Pattaroni, Alain Gallet et M^{me} Liliane Johner: «Soutien à l'association E3 (développement durable, mécanisme d'optimisation énergétique)».
Annoncée, 38. Développée et commission, 54.

- M-344 Motion de MM. Roberto Broggin, Robert Pattaroni, Bruno Martinnelli, Michel Ducret, Alain Dupraz et René Grand: «Pour des cases de livraisons à la place Grenus».
Annoncée, 40. Développée, 54.
- M-345 Motion de MM. Jacques Mino, Alain Marquet, Didier Bonny, Pierre Losio, Gérard Deshusses, René Grand, Christian Zaugg et Guy Jousson, à l'intention du Grand Conseil: «Pour une équipe d'assistant(e)s sociaux(ales) à la disposition de l'enseignement primaire».
Annoncée, 40. Urgence acceptée, 43 (p. 4946). Développée et renvoyée au Grand Conseil, 43.
- M-346 Motion de MM. Jacques François, Gérard Deshusses, Alain Marquet, Didier Bonny et M^{me} Liliane Johner: «Affichons notre opposition à la guerre».
Annoncée, 41 (p. 4756). Urgence acceptée et motion développée, 42.
- M-347 Motion de M. Jacques Finet: «Pour une nouvelle étude de l'aménagement du parc des Chaumettes».
Déposée, développée et retirée, 43.
- M-348 Motion de MM. Gérard Deshusses et Daniel Sormanni à l'intention du Grand Conseil: «Pour la création d'un fonds cantonal de compensation pour les charges communales exceptionnelles résultant de décisions cantonales en matière d'aménagement du territoire».
Annoncée, 44. Développée et renvoyée au Grand Conseil, 54.
- M-349 Motion de M^{me} Bérengère Rosset, MM. Didier Bonny et Alain Gallet: «La loi du plus fort, ou le respect?»
Annoncée, 44. Développée, 54.
- M-350 Motion de MM. Alain Marquet, Damien Sidler, Alain Dupraz, Gérard Deshusses, Jacques François, Jacques Mino, M^{mes} Liliane Johner et Sandrine Salerno: «Accueil des altermondialistes par Genève pendant le prochain sommet du G8».
Annoncée, 46 (p. 5226). Urgence acceptée et motion développée, 47. Réponse, 48 (p. 5394). Réponse, 55 (p. 6598).

- M-351 Motion de M^{mes} Sandrine Salerno, Liliane Johner, MM. Gérard Deshusses, Jacques François, Damien Sidler, Alain Dupraz, Jacques Mino et Marc Dalphin: «Audit de fonctionnement de la Gérance immobilière municipale (GIM)».
Annoncée, 46 (p. 5233). Urgence acceptée, motion développée et commission, 48.
- M-352 Motion de MM. Alain Gallet, Alain Marquet et Damien Sidler: «A la mode, à la mode, les plantages!»
Annoncée, 49. Développée et commission, 50.
- M-353 Motion de MM. Olivier Coste, Jacques Mino, Damien Sidler et M^{me} Marie-France Spielmann: «Une solution pour les associations occupant l'ancienne usine Kugler».
Annoncée sous forme de résolution R-50. Développée, 50.
- M-354 Motion de MM. Alain Gallet, Alain Marquet, Jacques Mino, Gérard Deshusses, René Grand, Jacques François, Alain Dupraz et M^{me} Liliane Johner: «A la stratégie de l'hégémonie par la guerre, ripostons par l'éthique économique!»
Annoncée, 50 (p. 5604). Urgence acceptée et motion développée, 51. Correspondances C-65. Remarques, 55 (p. 6711).
- M-355 Motion de M^{me} Virginie Keller Lopez et M. Alain Marquet: «Les Mouettes: mettons un terme à la «gaffe»».
Annoncée, 53. Retirée, 60 (p. 7261).
- M-356 Motion de MM. Roman Juon, Gérard Deshusses, René Grand, Olivier Coste, M^{mes} Sandrine Salerno, Annina Pfund, Monique Cahannes et Christiane Olivier: «Pour un concept d'aménagement de la zone des Vernets».
Annoncée, 53.
- M-357 Motion de M^{me} Fatiha Eberle et M. Guy Jousson: «Pour une clôture autour du préau de l'école des Genêts».
Annoncée, 53.

- M-358 Motion de M. Jean-Pascal Perler et M^{me} Virginie Keller Lopez: «Extension du parc de Villereuse».
Annoncée, 53.
- M-359 Motion de MM. Alain Gallet, Alain Marquet, Christian Zaugg, Alain Dupraz, Gérard Deshusses, M^{mes} Marie-France Spielmann et Sandrine Salerno: «Protégeons durablement le massif du Mont-Blanc».
Annoncée, 54. Reportée, 60.
- M-360 Motion de MM. Alain Gallet, Jacques Mino, Bruno Martinelli, Pierre Maudet, Georges Queloz, Jean-Pierre Oberholzer, Didier Bonny, M^{mes} Christiane Olivier et Sandrine Salerno: «L'affaire du Casino nous a servi de leçon, démêlons immédiatement les intérêts publics des intérêts privés au Stade de Genève de la Praille».
Annoncée, 54.
- M-361 Motion de M^{me} Bérengère Rosset, MM. Jean-Pierre Oberholzer et Jean-Marie Hainaut: «Des terrasses accueillantes et sûres».
Annoncée, 54. Développée, 59.
- M-362 Motion de M^{me} Isabel Nerny: «Il est urgent de renforcer les contrôles des débits de nourriture».
Annoncée, 54. Développée, 60.
- M-363 Motion de MM. Jacques Mino, Alain Marquet, M^{mes} Liliane Johner et Sandrine Salerno: «Enquêter sur les modes de prise en charge à domicile des enfants et des personnes âgées de la ville».
Annoncée, 58.
- M-364 Motion de MM. Jacques Mino et René Grand: «Pour un arrêt de bus nommé «Musée Voltaire»».
Annoncée, 58.
- M-365 Motion de MM. Alain Marquet, Alain Gallet et M^{me} Virginie Keller Lopez: «Modération et limitation du trafic sur le prolongement de l'avenue du Cimetière dans le bois de la Bâtie».
Annoncée, 60.

V. Table des postulats

Cette table contient l'énoncé de tous les postulats dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

Néant.

VI. Table des résolutions

Cette table contient l'énoncé de toutes les résolutions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 157^e année» (1999-2000)

- R-11 Résolution de M. Roger Deneys et M^{me} Marianne Husser: «Pour un aménagement public de la parcelle du foyer de Sécheron».
(Cette résolution est à l'étude de la commission de l'aménagement et de l'environnement.)
Réponse dans le cadre des propositions PR-212 et PR-251.

- R-17 Résolution de MM. Guy Dossan, M^{me} Michèle Ducret, MM. Michel Ducret, Alain Fischer, M^{me} Catherine Hämmerli-Lang, MM. Bernard Lescaze, Pierre Maudet et René Winet: «Guerre du feu: pour enterrer la hache, il faut être deux».
Rapport et commission, 37.

«Mémorial 158^e année» (2000-2001)

- R-28 Résolution de M. Roger Deneys, M^{me} Virginie Keller Lopez, MM. Roman Juon, Gérard Deshusses, Olivier Coste, Jean-Charles Rielle et René Grand: «Attention aux chiens de combat!»
Rapport, 28.
- R-29 Résolution de M^{mes} Marie-France Spielmann, Liliane Johner, Fatiha Eberle, Eustacia Cortorreal, Ruth Lanz, Eveline Strubin, Marie Vanek, MM. Jacques Mino, Jean-Pierre Lyon, Jacques François, Souhail Mouhanna, Daniel Künzi, Alain Marquet et Olivier Coste: «Réhabiliter les combattants suisses pour la libération de la France».
Rapport, 49.

«Mémorial 159^e année» (2001-2002)

- R-40 Résolution de M^{me} Liliane Johner, MM. Christian Zaugg et Gérard Deshusses: «Fermeture du Casino suite à la décision du Conseil fédéral du 24 octobre 2001».
Rapport intermédiaire et refusée, 19.
- R-43 Résolution de MM. Alain Gallet, Christian Zaugg, Roger Deneys et M^{me} Marie-France Spielmann: «La liberté, rien que la liberté! Et la responsabilité?»
Développée, 15.

«Mémorial 160^e année» (2002-2003)

- R-44 Résolution de MM. Christian Zaugg, Jacques Mino, Alain Gallet, Guy Jousson, Alain Fischer, André Fischer, François Harmann, Armand Schweingruber, Didier Bonny, M^{mes} Nicole Bobillier, Sandrine Salerno, Christina Matthey, Liliane Johner, Catherine Hämmerli-Lang et Micheline Gioiosa: «Non à la TVA pour des associations caritatives telles qu'Emmaüs».
Annoncée, 15 (p. 1822). Urgence acceptée et résolution développée, 16. Réponse, 22 (p. 2746).
- R-45 Résolution de M^{me} Sophie Fischer, MM. Jean-Pierre Oberholzer et Jean-Marie Hainaut: «Pour des institutions de la petite enfance adaptées aux besoins des familles».
Annoncée, 18. Développée et refusée, 45.
- R-46 Résolution de MM. Pierre Reichenbach et André Kaplun: «Non à la politique de république bananière en matière d'abattage d'arbres: qui a autorisé l'abattage des arbres à la route des Acacias?»
Information, 17 (p. 1940). Annoncée, 18. Développée, 37.
- R-47 Résolution de la commission des arts et de la culture: «Théâtre de Carouge».
Déposée (dans le rapport sur le projet d'arrêté PA-15) et développée, 40.

TABLE DES MATIÈRES
Résolutions

7399

- R-48 Résolution de MM. René Grand, Damien Sidler, Christian Zaugg et M^{me} Liliane Johner: «L'immeuble de la rue de Lyon 99 pour les habitants et avec les habitants du quartier».
Annoncée, 25. Urgence retirée, 26 (p. 3145). Développée, 38.
- R-49 Néant.
- R-50 Résolution de MM. Olivier Coste, Jacques Mino, Damien Sidler et M^{me} Marie-France Spielmann: «Une solution pour les associations occupant l'ancienne usine Kugler».
Annoncée, 26 (p. 3145). Réannoncée, 29. Développée et transformée en motion M-353, 50.
- R-51 Résolution de MM. Olivier Coste, Alain Marquet, Bernard Paillard, M^{mes} Monique Cahannes et Marie-France Spielmann: «Notre argent sur les plages: plus jamais ça!»
Annoncée, 29. Développée, 37.
- R-52 Résolution de M^{mes} Michèle Ducret, Hélène Ecuyer, Annina Pfund, Bérengère Rosset, MM. Alain Gallet, Jacques Mino et Robert Pattaroni: «Pour la création d'un groupe de travail ad hoc Agenda 21».
Annoncée, 29. Urgence acceptée, 35 (p. 4192). Développée, 37.
- R-53 Résolution de M^{me} Liliane Johner, MM. Gérard Deshusses, Jacques François, Damien Sidler et Didier Bonny: «Pour mettre fin aux velléités de conflit en Irak».
Annoncée, 35 (p. 4050). Urgence acceptée et résolution développée, 36. Réponse, 41 (p. 4754). Réponse, 48 (p. 5394).
- R-54 Résolution de MM. Daniel Künzi, Alain Gallet, Alain Marquet, Christian Zaugg, Jacques François, René Grand, Gérard Deshusses, M^{mes} Marie-France Spielmann et Marie Vanek: «Non aux suppressions d'emplois à la Tribune de Genève».
Annoncée, 44. Urgence acceptée, 46 (p. 5232). Développée, 49.

7400

TABLE DES MATIÈRES
Résolutions

R-55

Néant.

R-56

Résolution de MM. Jacques François, Alain Marquet, M^{mes} Liliane
Johner et Sandrine Salerno: «Ville de Genève: zone non AGCS
(accord général sur le commerce des services)».
Annoncée, 60.

VII. Table des interpellations

Cette table contient l'énoncé de toutes les interpellations dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoires* y relatifs.

«Mémorial 158^e année» (2000-2001)

- I-54 Interpellation de M. Jean-Pierre Lyon: «Stationnement en zone bleue: quelle application et quel contrôle?»
Relance, 5 (p. 451).

«Mémorial 159^e année» (2001-2002)

- I-68 Interpellation de MM. Pierre Maudet et René Winet: «Des tarifs fair-play pour les contribuables de la Ville».
Développée et réponse, 3.
- I-69 Interpellation de M. René Grand: «Qui va enfin s'occuper du bâtiment La Nationale incendié il y a trois ans à la Jonction?»
Développée et réponse, 9.
- I-70 Interpellation de M^{me} Melissa Rebetez: «Pour un accès du plus grand nombre au passage piétonnier sous le pont du Mont-Blanc».
Retirée, 13.
- I-71 Interpellation de M. Roman Juon: «Bancs des abribus: quel confort!»
Développée et réponse, 9.
- I-72 Interpellation de M. Roberto Broggin: «Pour un parking gratuit à Artamis».
Développée et réponse, 9.

7402

TABLE DES MATIÈRES
Interpellations

- I-74 Interpellation de M. Pierre Maudet: «Tirons les leçons de l'explosion aux Pâquis!»
Développée et réponse, 15. Réponse supplémentaire, 17 (p. 1939).
- I-75 Interpellation de M^{me} Alexandra Rys et M. Christian Zaugg: «Mais qu'attend-on pour construire des logements à l'avenue Louis-Aubert?»
Développée et réponse, 20.
- I-77 Interpellation de M^{me} Ruth Lanz: «Qu'en est-il du respect de la convention avec l'OSR?»
Retirée, 24.
- I-78 Interpellation de M. Roman Juon: «Le manque de locaux de l'administration est évident, pourquoi ne pas acheter l'ancien immeuble de Spengler?»
Développée, 24. Réponse, 53.

«Mémorial 160^e année» (2002-2003)

- I-79 Interpellation de M. Pierre Maudet: «Accès immédiat aux documents d'audit pour la commission ad hoc Casino».
Annoncée 5 (p. 418). Urgence acceptée, interpellation développée, discussion et réponse, 6. Complément de réponse, 7 (p. 522).
- I-80 Interpellation de M. Pierre Maudet: «Pour une LIPAD (loi sur l'information du public et l'accès aux documents) sans brimades ni salades!»
Annoncée, 8. Développée et réponse, 38.
- I-81 Interpellation de M. Pierre Maudet: «Pas de quartier pour l'insécurité!»
Annoncée, 8. Développée, 39. Relance, 55 (p. 6709).

TABLE DES MATIÈRES
Interpellations

7403

- I-82 Interpellation de M. Michel Ducret: «Grand Théâtre: situation financière».
Annoncée, 9 (p. 1041). Urgence acceptée et interpellation développée, 11. Réponse, 35.
- I-83 Interpellation de M^{me} Isabel Nerny: «La commission des naturalisations est-elle une mascarade?»
Annoncée, 12. Développée, 39.
- I-84 Interpellation de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Georges Queloz, Pierre Maudet, Didier Bonny: «AM signifie-t-il «avec mépris»? (agents municipaux)».
Annoncée, 15 (p. 1822). Urgence acceptée, interpellation développée et réponse, 16.
- I-85 Interpellation de M. Roman Juon: «Journée portes ouvertes de l'administration municipale».
Annoncée, 18. Développée, 49.
- I-86 Interpellation de MM. Olivier Coste, Jacques Mino, Damien Sidler et M^{me} Marie-France Spielmann: «Une solution pour les associations occupant l'ancienne usine Kugler».
Annoncée, 25. Urgence retirée et interpellation transformée en résolution R-50, 26 (p. 3145).
- I-87 Interpellation de M. Alain Gallet: «Centre commercial et stade de la Praille: et que ça saute!»
Annoncée, 25. Développée et réponse, 52.
- I-88 Interpellation de M. Roman Juon: «Le scandale des bouées jetées dans le Rhône et l'Arve».
Annoncée, 25. Développée, 50.
- I-89 Interpellation de M. Roman Juon: «A qui l'Etat distribue-t-il les sangliers abattus?»
Annoncée, 25. Développée, 50.

TABLE DES MATIÈRES
Interpellations

- I-90 Interpellation de M. Michel Ducret: «Insalubrité des toilettes des Halles de Rive».
Annoncée, 29. Développée, 50.
- I-91 Interpellation de M. Pierre Maudet: «1er juin 2003: état de siège ou état de grâce en Ville de Genève (sommet du G8 à Evian)?»
Annoncée, 29. Développée et réponse, 50.
- I-92 Interpellation de M^{me} Isabel Nerny: «Qui fait quoi au Service des espaces verts et de l'environnement?»
Annoncée, 38. Développée et réponse, 54.
- I-93 Interpellation de M. Roman Juon: «Cartes de vœux annuelles du Conseil administratif».
Annoncée, 49. Développée, 54.
- I-94 Interpellation de M. Roman Juon: «Quid des risques d'attentats le 4 juillet au stade du Bout-du-Monde?»
Annoncée, 58.

VIII. Table des questions écrites

Cette table contient l'énoncé de toutes les questions écrites (déposées ou qui ont reçu réponse au cours de l'année), ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 158^e année» (2000-2001)

- QE-38 Question écrite de M. Michel Ducret: «Rehaussement des trottoirs aux arrêts des transports publics».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-283.

«Mémorial 159^e année» (2001-2002)

- QE-63 Question écrite de M. Daniel Künzi: «Où est passée *La Tour de Babel*?»
Réponse, 11.
- QE-64 Question écrite de M. François Harmann: «Heure de fermeture du parking du cimetière de Saint-Georges».
Réponse, 11.
- QE-69 Question écrite de M^{me} Catherine Hämmerli-Lang, MM. Jean-Louis Fazio et Daniel Sormanni: «Animations lors des promotions des écoles primaires».
Relance, 2 (p. 40.) Réponse, 11.
- QE-70 Question écrite de M^{me} Fatiha Eberle: «Entretien du domaine public».
Réponse, 11.
- QE-71 Question écrite de M. Roman Juon: «Place Neuve: où en est-on?»
Réponse, 11.

- QE-72 Question écrite de M. Roman Juon: «Henri Noverraz est mort, comment le Conseil administratif pense-t-il honorer ce citoyen de Genève?»
Réponse, 36.
- QE-73 Question écrite de M. Alain Gallet: «A Villereuse, la villa Schaeck bien malheureuse».
Réponse, 11.
- QE-75 Question écrite de M. Roman Juon: «Egalité de traitement entre les cirques Knie et Nock par le Conseil administratif».
Réponse, 53.

«Mémorial 160^e année» (2002-2003)

- QE-77 Question écrite de M^{me} Catherine Hämmerli-Lang: «Cimetières de la Ville de Genève».
Question, 4.
- QE-78 Question écrite de M. Roman Juon: «Organiser des journées portes ouvertes de l'administration municipale»
Question, 4.
- QE-79 Question écrite de M. Daniel Künzi: «Feux de circulation à l'angle du boulevard Carl-Vogt et de la rue de l'Ecole-de-Médecine».
Question, 4.
- QE-80 Question écrite de M. Jacques Finet: «Risque d'accident au sous-sol de la salle communale de Plainpalais».
Question, 8. Réponse, 35.
- QE-81 Question écrite de M. Marc Dalphin: «Festival de la Bâtie 2002».
Question, 8. Réponse, 35.

TABLE DES MATIÈRES
Questions écrites

7407

- QE-82 Question écrite de M. Roman Juon: «Trottoir de la rue de l’Athénée».
Question, 8. Réponse, 35.
- QE-83 Question écrite de M. Roman Juon: «Danger dans le secteur de Cluse-Roseraie (bis)».
Question, 8.
- QE-84 Question écrite de M. Roman Juon: «Les petits handicapés doivent aussi participer aux promotions scolaires».
Question, 18. Réponse, 53.
- QE-85 Question écrite de M. Roman Juon: «Pourrait-on libérer le parking du Musée d’ethnographie?»
Question, 18. Réponse, 53.
- QE-86 Question écrite de M. René Grand et M^{me} Liliane Johner: «Quand va-t-on raccomoder le «Fil du Rhône»?»
Question, 18. Réponse, 36.
- QE-87 Question écrite de M. Daniel Sormanni: «Surveillance du Stade de Genève au rabais?»
Question, 18. Réponse, 53.
- QE-88 Question écrite de M. Daniel Sormanni: «Le Fonds chômage a-t-il été augmenté de 3 millions?»
Question, 18. Réponse dans le cadre du divers D-34, rapport pour la période du 1er janvier au 30 juin 2002: Action contre le chômage 2002, Mémorial 22 (p. 2747).
- QE-89 Question écrite de M. Roberto Brogini: «Souffleuses à feuilles et Agenda 21».
Question, 19.
- QE-90 Question écrite de M. Daniel Künzi: «Aide au développement, que fait la Ville de Genève?»
Question, 25.

- QE-91 Question écrite de M. Michel Ducret: «Marché des Pâquis: les pieds dans l'eau?»
Question, 29.
- QE-92 Question écrite de M. Roberto Broggin: «Abaissement des trottoirs: encore quelques centimètres».
Question, 29.
- QE-93 Question écrite de M. Roberto Broggin: «Les privilégiés de la rue de la Tour-de-Boël».
Question, 29.
- QE-94 Question écrite de M. Roberto Broggin: «Palais Eynard <trouillard>».
Question, 44.
- QE-95 Question écrite de M. Roberto Broggin: «Rue et place de la Tour-de-Boël».
Question, 45.
- QE-96 Question écrite de M. Marc Dalphin: «Agrandissement du bâtiment de l'AMR dit du «Sud des Alpes»».
Question, 45. Réponse dans le cadre de la proposition PR-248.
- QE-97 Question écrite de M. Roman Juon: «28 millions pour les W.-C. publics à Zurich: et à Genève?»
Question, 49.
- QE-98 Question écrite de M^{me} Fatiha Eberle: «Ecole des Cropettes».
Question, 53.
- QE-99 Question écrite de M. Roberto Broggin: «Prix au mètre carré de la location des arcades de la rue des Etuves».
Question, 53.
- QE-100 Question écrite de M. Jacques Mino: «Liste des liens de la Ville avec les associations internationales».
Question, 53.

TABLE DES MATIÈRES
Questions écrites

7409

- QE-101 Question écrite de M. Roman Juon: «Passage piétons supprimé à la sortie du Jardin botanique».
Question, 60.

IX. Table des questions orales

Cette table contient l'énoncé de toutes les questions orales (posée ou ayant reçu réponse au cours de l'année), ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs. Le nom de l'auteur figure entre parenthèses.

«Mémorial 160^e année» (2002-2003)

- QO-331 Nouveau statut du personnel de la Ville de Genève (Jacques Mino).
Question et réponses, 2.
- QO-332 Parlement des jeunes:
- Que devient le Parlement des jeunes? (Pierre Maudet).
Question et réponse partielle, 2. Réponse, 6 (p. 519).
 - Où en sommes-nous avec le Parlement des jeunes? (Guy Savary).
Question, 35. Réponse, 37.
- QO-333 Aménagement à l'angle de la rue de la Croix-Rouge et de la rue Pia-
chaud (Alain Gallet).
Question, 2. Réponse, 3.
- QO-334 Supervision du matériel de fête (Pierre Reichenbach).
Question et réponse partielle, 2. Réponse, 3.
- QO-335 Restaurants scolaires et activités parascolaires de la Jonction (Alain
Marquet).
Question, 2.
- QO-336 Conteneurs sur la place Béla-Bartók (Alain-Georges Sandoz).
Question, 2. Réponse, 3.

TABLE DES MATIÈRES
Questions orales

7411

- QO-337 Fenêtres obstruées du Grand Théâtre (Bernard Lescaze).
Question et réponses, 2.
- QO-338 Cortège du 1er Juin et 400e anniversaire de l'Escalade: pourquoi la Ville n'a-t-elle pas été représentée? (Guy Dossan).
Question et réponse, 2.
- QO-339 Surveillance des bords du Rhône à Sous-Cayla (Damien Sidler).
Question, 2. Réponse, 3.
- QO-340 Néant.
- QO-341 Néant.
- QO-342 Matériel pédagogique pour l'«opération Bénin» (André Fischer).
Question 2. Réponse, 3.
- QO-343 Fête de la musique:
- Peut-on faire respecter le silence lors des intermèdes et demander aux stands de ne pas diffuser des musiques enregistrées? (Pierre Losio).
Question et réponse, 2.
 - Pourquoi les musiciens ne se sont-ils pas produits au kiosque du parc des Bastions? (Jean-Pierre Oberholzer).
Question, 5. Réponse, 7.
 - Qui a osé exclure des stands de la Fête de la musique les organisations ou les groupements dits «politiques»? (Daniel Künzi).
Question et réponses, 50, 52.
- QO-344 Respect de la limitation du nombre de places de stationnement en surface sur la plaine de Plainpalais (Roger Deneys).
Question et réponse, 2.

- QO-345 Nombre d'apprentis engagés par la Ville de Genève (Roman Juon).
Question et réponse partielle, 2. Réponse, 3.
- QO-346 Qui a donné l'autorisation pour la procession de la Fête-Dieu entre le pont des Acacias et celui de Carouge? (Bruno Martinelli).
Question et réponse, 2.
- QO-347 Installation de l'abribus et de bancs prévus contre les grilles à l'entrée du parc des Bastions (Isabel Nerny).
Question et réponse, 2.
- QO-348 Qu'en est-il du plan localisé de quartier de Saint-Jean? (Gérard Deshusses).
Question et réponse partielle, 5. Réponse, 7.
- QO-349 Transports publics genevois:
- Fermeture de l'accès à la place Longemalle (François Sottas)
Question et réponse, 5.
 - Panneaux publicitaires à la rue du Stand (François Sottas).
Question et réponse, 5.
 - Prolongation de l'horaire des bus lors de la Fête de la musique (Roman Juon).
Question et réponse, 5.
 - Quand les bancs installés devant l'Uniprix seront-ils déplacés au nouvel arrêt des TPG du Molard? (Roman Juon).
Question et réponse, 50.
 - Peut-on ajouter un arrêt TPG supplémentaire entre le Molard et Rive? (Roman Juon).
Question et réponse, 50.
 - Depuis le changement des horaires, certaines lignes de bus ont vu le temps entre deux véhicules augmenter; la Ville ne pourrait-elle pas intervenir? (Hélène Ecuyer).
Question et réponse, 50.

TABLE DES MATIÈRES
Questions orales

7413

- QO-350 Qui a eu l'idée de convoquer les membres de la commission des naturalisations pour le vendredi où se dérouleront toutes les réceptions pour les promotions scolaires? (Didier Bonny).
Question et réponse, 5.
- QO-351 Place du Rhône et place de la Poste:
- Quand l'interdiction de stationner sur cette place sera-t-elle respectée? (Roger Deneys).
Question, 5. Réponse, 7.
 - Combien ont coûté les potelets de la place du Rhône? (Roberto Brogginini).
Question, 5.
 - Toujours encombrées de scooters: quand appliquera-t-on la loi? (Roberto Brogginini).
Question et réponse, 55.
- QO-352 Panneaux d'affichage sur les façades l'immeuble Rhino (André Fischer).
Question et réponse, 5.
- QO-353 Une journée de formation dans le cadre de l'Agenda 21, aussi pour le Conseil municipal (Alain Gallet).
Question et réponse, 5.
- QO-354 Les travaux qui ont débuté aux Acacias vont-ils améliorer la fluidité de la circulation? (Jean-Marc Guscetti)
Question et réponse, 9.
- QO-355 Ballet d'hélicoptères de l'armée suisse dans le ciel genevois (Daniel Künzi).
Question, 9. Réponse, 11.
- QO-356 Eclairage public du parc Bertrand (Catherine Hämmerli-Lang).
Question, 9. Réponse, 11.

- QO-357 Barrières entourant la place de jeux pour enfants dans le petit parc au bout de la rue Schaub (Didier Bonny).
Question, 9. Réponse, 11.
- QO-358 Quand les barrières de sécurité seront-elles posées à la rue de Contamines? (Virginie Keller Lopez).
Question et réponse, 9.
- QO-359 Obligation de déposer les paratonnerres dits «à capteur radioactif»: que va faire la Ville pour protéger ses bâtiments de la foudre? (Pierre Reichenbach).
Question, 9. Réponse, 11.
- QO-360 Pourquoi le panneau des crédits d'investissements votés en commission n'est-il plus affiché pendant les séances plénières? (Jean-Pascal Perler).
Question et réponse, 9.
- QO-361 Dépôts sauvages:
– Au 4, rue des Confessions (Jean-Louis Fazio).
Question et réponse, 9.
– N'en fait-on pas un peu trop? (Roman Juon).
Question et réponse, 9.
- QO-362 Pourquoi M. Alain Vaissade écrit-il que le recul des glaciers est dû à l'activité humaine? (Bernard Lescaze).
Question et réponse, 9.
- QO-363 Nuisances et dangers de circulation à cause du dépôt de matériel et de machines de chantier à la rue Dancet (Olivier Coste).
Question et réponse partielle, 9. Réponse, 11.
- QO-364 Jusqu'à quand le sentier des Falaises et le sentier de Sous-Terre seront-ils bloqués? (René Grand).
Question et réponse partielle, 9. Réponse, 11.

- QO-365 Aide aux démunis:
- Que fait la Ville de Genève pour aider les personnes étrangères dans le besoin? (Christina Matthey).
Question, 9.
 - Un délai de vingt et un mois est-il admissible pour venir en aide à une personne âgée dans le besoin? (Christina Matthey).
Question, 15. Réponse, 17.
- QO-366 Récolte des marrons:
- Date de la récolte des marrons par les écoles (Pierre Losio).
Question, 15. Réponse, 17. Communication, 19 (p. 2498).
 - Combien a-t-elle rapporté en kilos et en francs? (Roman Juon).
Question, 26.
- QO-367 Quatrième page de couverture du *VG Mag* non conforme au développement durable (Alain Marquet).
Question et réponse, 15.
- QO-368 Maison chez Brigitte:
- Quand va-t-on démolir la maison dite «Chez Brigitte» à la rue Prévost-Martin? (Guy Savary).
Question, 15.
 - Cette dernière étant démolie, quand va-t-on rouvrir la rue Prévost-Martin à la circulation? (Guy Savary).
Question, 26.
- QO-369 Gérance immobilière municipale (GIM):
- Comment se fait-il que, depuis deux ans, le revenu de la GIM ait augmenté de 2,4 millions de francs? (Marc Dalphin).
Question, 15. Réponse, 17.
 - Où en est l'audit de la GIM? (Marc Dalphin).
Question et réponse, 20.

- Que pense le Conseil administratif de l'article paru dans la *Tri-bune* et dans lequel le directeur de la GIM prend fait et cause pour un sujet soumis à votation populaire? (Liliane Johner).
Question et réponse, 20.
- QO-370 Infiltration d'eau au passage sous-voie de la gare Cornavin (Damien Sidler).
Question et réponse, 15.
- QO-371 Qui occupe la villa La Concorde? (Alice Ecuivillon).
Question et réponse, 15.
- QO-372 Y a-t-il un contrôle des locaux devant contenir les poubelles vertes? (Hélène Ecuyer).
Question et réponse, 15.
- QO-373 Réseau Billetel:
 - Après la panne de ce réseau, la Ville ne devrait-elle pas changer de réseau? (André Kaplun).
Question et réponse, 15.
 - Quel est le préjudice subi par les salles de spectacle abonnées à ce réseau qui est aux abonnés absents? (Renate Cornu).
Question et réponse, 20.
- QO-374 Aménagement du passage pour piétons donnant accès à la place du Pré-l'Evêque (Virginie Keller Lopez).
Question et réponse, 15.
- QO-375 Pourquoi est-ce à la Ville de financer les aménagements d'un parking appartenant et utilisé par l'Etat à la rue d'Aoste, dans la cour du collège de Candolle? (Roberto Broggin).
Question, 15. Réponses, 17.
- QO-376 Pourquoi la façon de distribuer les billets de concerts au Victoria Hall a-t-elle été changée? (Guy Dossan).
Question et réponse, 15.

TABLE DES MATIÈRES
Questions orales

7417

- QO-377 Bouées de sauvetage accrochées à tous les ponts de la ville:
- Qui les a commandées, combien, qui les a payées et combien en reste-t-il? (Georges Queloz).
Question et réponse partielle, 20. Réponse, 22.
 - Combien de vies ont-elles sauvées? (Christiane Olivier).
Question, 20.
- QO-378 Eclairage nocturne de la passerelle du quai du Seujet (Jean-Louis Fazio).
Question et réponse, 20.
- QO-379 Absence de locaux pour le brossage des dents à l'école des Crêts, au Petit-Saconnex (François Harmann).
Question, 20.
- QO-380 Changement du barème fiscal et augmentation d'impôts (Jean-Pierre Lyon).
Question, 20. Réponse, 22.
- QO-381 Vente aux enchères de places de parc à la rue Saint-Laurent: pourquoi la Ville ne les a-t-elles pas rachetées? (Virginie Keller Lopez).
Question et réponse partielle, 20. Réponse, 22.
- QO-382 Disparition des potelets le long de la rue du Grand-Pré (Fatiha Eberle).
Question, 20. Réponse, 22.
- QO-383 Quel est l'usage du dépôt de voirie de Champel (Alain Fischer).
Question et réponse partielle, 20. Réponse, 22.
- QO-384 Quels ont été les coûts du Grand Théâtre, tous services confondus, durant ces quatre dernières années? (Daniel Künzi).
Question et réponse, 20.

- QO-385 Le dédoublement des horaires du minibus desservant la Vieille-Ville entrera en vigueur en automne 2002. Est-il prévu le changement de parcours demandé dans la motion M-122? (Isabel Nerny).
Question et réponse, 20.
- QO-386 Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie:
- Quelles sont les mesures de sécurité prises après le premier cambriolage de ce musée? (Michèle Ducret).
Question et réponses, 26.
 - Constat est fait que les mesures de sécurité demandées lors du dépôt de la proposition PR-142 n'ont pas été prises. (André Kaplun).
Remarque et réponses, 26.
- QO-387 Le cahier des charges du fermier potentiel du Restaurant du Parc des Eaux-Vives a-t-il été modifié et pour quand est prévue la réouverture de ce restaurant? (Pierre Maudet)
Question et réponses, 26.
- QO-388 Que va faire le Conseil administratif pour éviter qu'un drame ne se produise dans les parcs, à l'instar de ce qui s'est passé à Chêne-Bourg où un jeune homme a probablement été infecté par le virus du sida lors du ramassage des crottes de son chien? (Jean-Marc Guscetti).
Question, 26.
- QO-389 Quand le Conseil administratif présentera-t-il un crédit complémentaire à la proposition PR-173 pour régler le sort des artisans de Sécheron sur le site de Châtelaine? (Liliane Johner).
Question et réponses, 26.
- QO-390 Pourquoi annoncer aujourd'hui qu'il faudra créer des postes supplémentaires pour la délivrance des passeports au lieu de les intégrer au projet de budget 2003? (Jean-Pierre Oberholzer).
Question et réponses, 26.

TABLE DES MATIÈRES
Questions orales

7419

- QO-391 Quelles sont les prestations payées par la Ville de Genève à TV Léman bleu? (Georges Breguet).
Question et réponses, 26.
- QO-392 La Ville de Genève sera-t-elle présente à la réunion qui aura lieu à Genève du 16 au 19 décembre 2002 et qui réunira les protagonistes palestiniens et israéliens? (Alain Gallet).
Question et réponses, 26.
- QO-393 Pourquoi donne-t-on l'autorisation d'exposer une voiture sur la zone piétonne du Mont-Blanc? (Roberto Broggin).
Question, 26.
- QO-394 Que compte faire le Conseil administratif au sujet de la lettre de M. Chételat concernant la propreté en ville de Genève? (Jean-Marc Gussetti).
Question et réponse, 35.
- QO-395 Restaurant La Potinière:
- Vu que ce restaurant est fermé, est-ce que le loyer et le fermage sont quand même payés? (Jean-Pierre Lyon).
Question et réponse, 35.
 - Pourquoi ce restaurant est-il fermé le dimanche entre 15 h et 17 h? (Jean-Charles Lathion).
Question et réponse, 46.
- QO-396 Néant.
- QO-397 Combien de foyers sont-ils lésés à cause du différend qui oppose TV Léman bleu et Swisscom? (Odette Saez).
Question et réponses, 35.
- QO-398 Peut-on obtenir le rapport d'audit pour la certification ISO 9002 de la GIM? (Marc Dalphin).
Question et réponse, 35.

- QO-399 Qui doit débarrasser les épaves de vélos qui encombrant les trottoirs? (Pierre Maudet).
Question et réponses, 35, 37.
- QO-400 Les agents de sécurité municipaux pourraient-ils intervenir auprès des concierges d'immeubles pour faire respecter le déblaiement des trottoirs ainsi que les jours de récupération du papier? (Olivier Coste).
Question et réponse, 35.
- QO-401 Pourquoi une profusion de passages et de feux pour les piétons à l'intersection de la rue Leschot et de la rue de Carouge? (Jean-Charles Lathion).
Question et réponse, 35.
- QO-402 Parking du parc des Bastions réservé exclusivement aux autocars ou parking public: que fait la maréchaussée? (Roman Juon).
Question et réponse, 35.
- QO-403 Agression à la Maison de quartier des Pâquis (Pierre Losio).
Question et réponse, 37.
- QO-404 Dans quelle ligne de comptes apparaissent les intérêts intercalaires? (Jean-Marc Froidevaux)
Question, 41. Réponse, 43.
- QO-405 Où en est l'implantation d'arbres et de fleurs à la rue de Carouge? (Guy Savary).
Question et réponse, 41.
- QO-406 Installation de passages piétons aux rues Daubin, de la Dôle et Cavour (René Grand).
Question, 41. Réponse, 43. Relance et réponse, 55.
- QO-407 Peut-on interdire la fermeture nocturne du parking public de Rive? (Michel Ducret).
Question et réponse partielle, 41. Réponse, 43

TABLE DES MATIÈRES
Questions orales

7421

- QO-408 Qui a droit aux spectacles populaires? (Guy Dossan).
Question, 41. Réponse, 43.
- QO-409 Quelle est la politique de la Ville au sujet des antennes de téléphonie mobile? (Virginie Keller Lopez).
Question, 41.
- QO-410 Est-il envisageable de faire en sorte que l'Horloge fleurie soit aux couleurs d'Alinghi? (Didier Bonny).
Question et réponse, 46.
- QO-411 Dans quelles mesures peut-on trouver des places payantes dans les théâtres subventionnés? (Bernard Lescaze).
Question, 46. Remarque, 48.
- QO-412 Aménagement d'une pastille dans l'axe de circulation de la rue De-Beaumont (Jacques Finet).
Question et réponse, 46.
- QO-413 Locaux pour les nouveaux agents municipaux (Pierre Maudet).
Question et réponse, 46.
- QO-414 La Ville envisage-t-elle de donner la citoyenneté d'honneur à M^{me} Ingrid Bettencourt? (Alain Gallet).
Question et réponse, 46. Complément de réponse, 48.
- QO-415 Après le Café Le Fribourgeois, c'est la boucherie chevaline de la rue des Corps-Saints à Saint-Gervais qui devient une bijouterie (Roberto Broggin).
Question et réponse, 46.
- QO-416 Terrasses de bistros aménagées sur les places de stationnement en zone bleue (Robert Pattaroni).
Question et réponse, 46.

- QO-417 Nouvelles alarmantes concernant les finances cantonales: qu'en est-il des finances municipales? (Jean-Marie Hainaut).
Question et réponse, 46.
- QO-418 Cartes de vœux du Conseil administratif (Roman Juon).
Question et réponse, 46.
- QO-419 Rabotage des anciens marquages de zones bleues en vue de la pose d'une nouvelle bande: quel est le coût de cette opération et à quelle fréquence doit-elle être renouvelée? (Olivier Coste).
Question, 46. Réponse, 48.
- QO-420 Quel est le coût de la «dérive sécuritaire» au Palais Eynard? (Alice Ecuwillon).
Question, 46. Réponse, 48.
- QO-421 Que sont devenues les ambulances pour l'Albanie? (Alice Ecuwillon).
Question, 50. Réponse, 52.
- QO-422 Le Cirque du Soleil:
- Ce dernier prendra-t-il en charge l'évacuation aux Cheneviers du bitume qu'il a fait mettre sur la plaine? (Alain Marquet).
Question et réponse, 50.
 - Des mesures ont-elles été prises afin de ne pas évacuer les eaux des égouts provenant du cirque dans les eaux pluviales? (Pierre Reichenbach).
Question et réponse, 50.
- QO-423 Audition des musiciens ambulants désirant jouer sur les marchés. (Pierre Losio).
Question, 50. Réponse, 52.
- QO-424 Peut-on envisager l'installation de W.-C. provisoires près des lieux fréquentés par les familles? (Olivier Coste).
Question, 50.

TABLE DES MATIÈRES
Questions orales

7423

- QO-425 Qui va payer la facture pour le nettoyage des tags (slogans) sur les passages piétons en vue de la campagne électorale? (Pierre Maudet et Christiane Olivier).
Questions et réponses, 50, 52.
- QO-426 Négociation, par la GIM, à des prix supérieurs aux prix du marché pour les arcades rénovées à la rue des Etuves (Roberto Brogini).
Question et réponse, 50.
- QO-427 Si le *Courrier* est considéré comme un journal politique, qu'en est-il de la *Tribune de Genève*? (Jacques Mino).
Question et réponse, 50.
- QO-428 Le président pourrait-il user de son influence auprès de M^{me} Michèle Ducret pour qu'elle se rende au voyage de la commission du logement? (Didier Bonny).
Question et réponse, 50.
- QO-429 Que va faire le Conseil administratif suite à la réouverture aux camions du tunnel du Mont-Blanc? (Alain Gallet).
Question et réponse, 50.
- QO-430 Pourquoi la Ville de Genève mandate-elle une entreprise suisse-allemanique pour refaire le marquage des rues? (Jean-Pascal Perler).
Question et réponse, 50.
- QO-431 Stationnement des camions sur les voies réservées aux TPG (Robert Pattaroni).
Question et réponse, 55.
- QO-432 Alimentation Bio:
– D'où proviennent les informations négatives publiées dans le dernier bulletin *Ecoles*? (Alain Marquet).
Question et réponse, 55.

- Où en est la faisabilité de l'introduction d'une alimentation bio dans les restaurants scolaires? (Alain Marquet).
Question et réponse, 55.

- QO-433 Occupation de la salle du Faubourg par les agents municipaux (Virginie Keller Lopez).
Question et réponse, 55.

- QO-434 Néant.

- QO-435 Quand les trois sculptures installées dans le Petit Lac à l'occasion d'Expo.02 seront-elles enlevées ou, à défaut, entretenues? (Jean-Louis Fazio).
Question et réponse, 55.

- QO-436 Néant.

- QO-437 Chez qui la Ville a-t-elle acheté les cabanes installées dans les parcs? (Jean-Pierre Oberholzer).
Question et réponse, 55.

- QO-438 Le matériel prêté lors de la Fête du 1er Mai a-t-il été facturé à qui de droit? (Jacques Finet).
Question et réponse, 55.

- QO-439 Qui accorde les autorisations de jouer de la musique dans les parcs et qui informe les habitants de ces futures nuisances? (Gérard Deshusses).
Question, 55. Réponse, 57.

- QO-440 Quelle est la nouvelle formule adoptée avec le FC Servette concernant les billets d'entrée aux matches? (Didier Bonny).
Question et réponse, 55.

X. Table des initiatives municipales

Néant.

XI. Table des pétitions

Cette table contient la nomenclature de toutes les pétitions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoires* y relatifs.

«Mémorial 150^e année» (1992-1993)

- P-43 Pétition de l'Association des usagers des transports publics: «Pour le prolongement des lignes 11 et/ou 14 des TPG».
Complément de réponse dans le cadre de la proposition PR-221.

«Mémorial 153^e année» (1995-1996)

- P-17 Pétition: «Pour un quartier des Eaux-Vives plus convivial».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-273.

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- P-63 Pétition: «Pour un aménagement du périmètre Châteaubriand soucieux des besoins des habitants».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-239.
- P-64 Pétition: «Pour la suppression des places de stationnement sur le tronçon central de la rue Necker».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-187.

«Mémorial 156^e année» (1998-1999)

- P-81 Pétition: «Pour un accès direct entre le quartier des Tulipiers et l'école des Allières».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-221.

TABLE DES MATIÈRES
Pétitions

7427

- P-91 Pétition: «En faveur d'un terrain d'aventure à la Queue-d'Arve pour les jeunes des quartiers de la Jonction et des Acacias».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-248.
- P-93 Pétition: «Pour la révision à la baisse du crédit pour la rénovation du Monument Brunswick».
Rapport, 38.
- P-102 Pétition: «Promotion de l'utilisation des deux-roues et création de nouveaux parkings deux-roues».
Réponse, 35.

«Mémorial 157^e année» (1999-2000)

- P-3 Pétition: «Nuisances du marché couvert et de la Maison de quartier de Saint-Jean».
Rapport, 4.
- P-9 Pétition: «Elaboration d'un plan de site du quartier des Ouches/Camille-Martin/Henri-Golay».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-238.
- P-13 Pétition: «Agrandissons le parc des Eaux-Vives».
Réponse, 11.
- P-20 Pétition de l'Association des parents d'élèves des écoles de Cayla et des Jardins du Rhône: «L'école des Ouches demain!»
Réponse dans le cadre de la proposition PR-238.

«Mémorial 158^e année» (2000-2001)

- P-36 Pétition: «Mise en danger des enfants par des automobilistes empruntant la promenade d'Aire pour amener leurs enfants à l'école de Cayla».
Réponse, 11.

- P-37 Pétition: «Appartements «sans clause sociale»: une nouvelle politique du logement social de la Gérance immobilière municipale?»
Rapport, 29.
- P-42 Pétition: «Contre le nouvel aménagement de l'avenue Dumas entre le chemin des Clochettes et la rue Maurice-Barraud».
Rapport, 42.
- P-44 Pétition: «Sauvons le Clos-Voltaire».
Réponse dans le cadre de la proposition PR-184.
- P-48 Pétition: «Incohérence du système de parcage actuel dans la Vieille-Ville».
Rapport, 24.
- P-51 Pétition: «Amélioration de la sécurité aux environs des écoles de la Jonction».
Rapport, 38.

«Mémorial 15^e année» (2001-2002)

- P-53 Pétition: «Pour une subvention à la Compagnie Confiture».
Rapport et renvoi en commission, 38.
- P-55 Pétition: «Parcage illicite au rond-point de Plainpalais».
Rapport, 28.
- P-58 Pétition: «Toilettes publiques des parcs de la Jonction».
Urgence acceptée, 5 (p. 427). Rapport, 8. Projet d'arrêté PA-28.
- P-59 Pétition: «Quartier de l'Europe: oui à un échange de parcelles afin que le parc public, initialement prévu au stade des Charmilles, soit créé à la place de la zone industrielle».
Rapport, 51.

TABLE DES MATIÈRES
Pétitions

7429

- P-63 Pétition: «Retrait de l'autorisation d'agrandir le Restaurant L'Eléphant».
Urgence refusée, 17. Correspondance C-63. Rapport, 28.
- P-64 Pétition: «Pour l'application d'une politique globale et cohérente de circulation aux Eaux-Vives».
Rapport, 53.
- P-65 Pétitions: «Pour la sécurisation de la sortie de l'école des Plantaporêts».
Rapport, 38.

«Mémorial 160^e année» (2002-2003)

- P-66 Pétition: «Ex-LN Industries SA, immeuble sinistré».
Commission, 4.
- P-67 Pétition: «La Mutuelle d'études secondaires au Clos Voltaire».
Commission, 8. Rapport, 59. Suite du débat, 60. Correspondance C-68.
- P-68 Pétition: «Collaboration entre l'OSR et les chorales classiques».
Commission, 8.
- P-69 Pétition: «Stationnement sauvage dans le quartier des Grottes».
Commission, 12. Rapport, 51.
- P-70 Pétition: «Pour une climatisation au Victoria Hall».
Commission, 12.
- P-71 Pétition: «Pour une passerelle piétonne et cyclable reliant la Jonction au Terrain d'aventure de la Queue-d'Arve».
Commission, 12. Rapport, 52.

- P-72 Pétition: «Nuisances du chantier du futur tram dans le quartier de Plainpalais».
Commission, 18. Rapport, 52.
- P-73 Pétition: «Protégeons la place Simon-Goulart».
Commission, 18. Rapport, 53.
- P-74 Pétition: «Des locaux au Clos Voltaire pour les habitants du quartier Délices-Voltaire».
Commission, 23. Rapports, 59. Suite du débat, 60. Correspondance C-68.
- P-75 Pétition: «Non à une nouvelle scène flottante aux bains des Pâquis!»
Commission, 26.
- P-76 Pétition: «Soutien aux associations et artistes installés dans l'ancienne usine Kugler».
Commission, 29.
- P-77 Pétition: «Pour des Fêtes de Genève plus conviviales».
Commission, 38.
- P-78 Pétition: «Pour la réouverture du Musée de l'horlogerie et la surveillance du parc de Malagnou».
Commission, 40.
- P-79 Pétition: «Pour l'installation de caissettes à journaux gratuits sur les trottoirs».
Commission, 44.
- P-80 Pétition: «Pour la démolition-reconstruction de l'immeuble de la route des Franchises 28».
Commission, 44.

TABLE DES MATIÈRES
Pétitions

7431

- P-81 Pétition: «Contre le prolongement de la ligne 3 des bus TPG en direction du quartier du Pommier».
Commission, 49.
- P-82 Pétition: «Assainissement du 40-42, quai Ernest-Ansermet, contre le bruit».
Commission, 53.
- P-83 Pétition: «Contre les abus en matière d'affichage public».
Commission, 53.
- P-84 Pétition: «Pour un terrain synthétique au bois de la Bâtie».
Commission, 53.
- P-85 Pétition: «Non à la démolition de l'îlot Sillem-Grenade-Avenir».
Commission, 58.
- P-86 Pétition: «Problèmes causés par le regroupement de bandes de jeunes dans le quartier des Grottes».
Commission, 60.

XII. Table de la correspondance

Cette table contient l'énumération de toutes les lettres adressées au Conseil municipal au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* et pages y relatifs.

«Mémorial 160^e année» (2002-2003)

- C-1 Lettres de démission du Conseil municipal de:
- M. Peter Pirkl, 2 (p. 30).
 - M. Roger Deneys, 12 (p. 1606).
 - M. Alain-Georges Sandoz, 13 (p. 1670).
 - M^{me} Melissa Rebetez, 26 (p. 3144).
 - M^{me} Sophie Fischer, 45 (p. 5140).
 - M. Sacha Ding, 55 (p. 6704).
 - M. Bernard Lescaze, 60 (p. 7206).
- C-2 Lettres de démission de:
- M. Souhail Mouhanna, du conseil d'administration de la Fondetec, 1 (p. 3).
 - M. Christian D'Andrès, du conseil de la Fondation pour l'expression associative, 26, (p. 3145).
- C-55 Lettres concernant M. Mouhanna et la Fondetec:
- lettre de démission de M. Souhail Mouhanna, du conseil d'administration de la Fondetec, 1 (p. 3).
 - lettre de l'Alliance de gauche (SolidaritéS et Indépendants), suite à la démission de M. Souhail Mouhanna du conseil d'administration de la Fondetec, annonçant qu'elle ne présentera pas de nouveau candidat pour son remplacement, 1 (p. 4).
 - lettre de Me Mike Hornung à propos des accusations portées par M. Souhail Mouhanna contre la Fondetec, 3 (p. 111).
 - lettre de la Fondetec à propos des accusations portées par M. Souhail Mouhanna, 3 (p. 112).
 - lettre de la commission de surveillance des fondations de l'Etat de Genève, 3 (p. 114).

- lettre de M. Souhail Mouhanna concernant la lettre de M^e Mike Hornung, avocat mandaté par la Fondetec, 5 (pp. 428 à 430).
 - lettre de M. Souhail Mouhanna à M^{me} Micheline Calmy-Rey, présidente du Conseil d'Etat, concernant le Service de surveillance des fondations / Fondetec, 5 (p. 431).
 - lettre de M. Souhail Mouhanna au procureur général concernant la plainte déposée par la Fondetec contre lui, 5 (p. 442).
 - lettre de Me Mike Hornung, concernant la prise de position de M. Souhail Mouhanna à l'encontre de la Fondetec, 7 (p. 523).
- C-56 Lettres de M. Roman Juon:
- adressant ses excuses à M^{me}. et M. Péclat suite à ses propos à leur égard lors du débat sur le Clos Voltaire, 1 (p. 5).
 - adressant ses excuses à la famille Boldrini suite à ses propos lors du débat sur le Clos Voltaire, 5 (p. 413).
- C-57 Lettre de la Conférence des directeurs de foyers pour étudiants, apprentis et jeunes travailleurs demandant la création urgente de logements pour jeunes en formation, *Distribuée aux chefs de groupe*, 5 (p. 413).
- C-58 Lettre de l'Académie de musique de Genève, remerciant le Conseil municipal pour l'attribution de la subvention pour 2002, 5 (p. 414).
- C-59 Lettre du Musée international de l'automobile Genève, concernant la collection Jean Tua, 5 (p. 414).
- C-60 Lettre de M. Pierre-Yves Tapponnier concernant la démission des trois membres du comité exécutif du Centre d'art appliqué contemporain, 9 (p. 782).
- C-61 Lettre de Jelmoli concernant la proposition PR-272, (réaménagement de la place du Molard), 47 (p. 5346).
- C-61 b Lettre de M^e Alain Tripod, concernant le rapport sur la proposition PR-239 (crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand), 43 (p. 4960).
- C-62 Lettre du journal *Le Courrier* suite aux propos tenus par M. Alain Vaissade, conseiller administratif, sur l'appartenance politique du journal, 52 (p. 5790).

- C-63 Lettre des Passagers de la tour concernant le rapport sur la pétition P-63: «Retrait de l'autorisation d'agrandir le Restaurant L'Eléphant», 13 (p. 1671).
- C-64 Lettre du président du groupe ad hoc Agenda 21, informant de l'activité de celui-ci, 54 (p. 6592).
- C-65 Suite à la motion M-354: «A la stratégie de l'hégémonie par la guerre, ripostons par l'éthique économique!»:
– lettre de la Fédération des syndicats patronaux, 55 (p. 6699).
– lettre de la Chambre de commerce et d'industrie de Genève, 55 (p. 6700).
– lettre de la Chambre de commerce suisse-américaine, 55 (p. 6701).
- C-66 Lettre du Conseil administratif communiquant l'arrêté du Conseil d'Etat du 9 avril 2003 refusant l'approbation de la délibération du Conseil municipal du 3 décembre 2002 relative à l'introduction d'un article 4 bis dans le règlement du Conseil municipal relatif aux liens d'intérêts (projet d'arrêté PA-17), 55 (p. 6702).
- C-67 Droit de préemption de la Ville de Genève sur la parcelle sise au 10, chemin du Dr.-Jean-Louis-Prévost (PR-286):
– lettre de M. Manoj Junega, 55 (p. 6752).
– lettre de M. Robert Patry, 55 (p. 6756).
- C-68 Lettre du recteur de l'Université de Genève concernant l'acquisition du Clos Voltaire et la cession d'un droit de superficie à la Ciguë (proposition PR-184), 59 (p. 7196).

XIII. Table des élections

Cette table contient l'énoncé de toutes les élections, nominations, désignations et prestations de serment auxquelles le Conseil municipal a procédé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

| | |
|-------|---|
| EL-1 | Prestation de serment de: – M. Patrice Zurcher, <i>1</i> . – M ^{me} Bérengère Rosset, <i>9</i> . – M ^{me} Monique Cahannes, <i>13</i> . – M. Luc Renevey, <i>15</i> . – M ^{me} Christiane Olivier, <i>28</i> . – M. Patrice Reynaud, <i>45</i> . |
| EL-2 | Président du Conseil municipal, <i>1</i> . |
| EL-3 | Bureau du Conseil municipal, <i>1</i> . |
| EL-4 | Commission de l'aménagement et de l'environnement, <i>1</i> . |
| EL-5 | Commission des arts et de la culture, <i>1</i> . |
| EL-6 | Commission des finances, <i>1</i> . |
| EL-7 | Commission de l'informatique et de la communication, <i>1</i> . |
| EL-8 | Commission du logement, <i>1</i> . |
| EL-9 | Commission des naturalisations, <i>1</i> . |
| EL-10 | Commission des pétitions, <i>1</i> . |
| EL-11 | Commission du règlement, <i>1</i> . |
| EL-12 | Commission sociale et de la jeunesse, <i>1</i> . |
| EL-13 | Commission des sports et de la sécurité, <i>1</i> . |

TABLE DES MATIÈRES
Elections

| | |
|-------|---|
| EL-14 | Commission des travaux, 1. |
| EL-15 | Commission ad hoc Saint-Gervais, 1. |
| EL-16 | Commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville, (<i>Aucun membre n'a été désigné étant donné que cette commission n'a plus d'objet à étudier, toutefois, elle doit encore rendre des rapports</i>), 1. |
| EL-17 | Conseil d'administration des Services industriels de Genève, 9. |
| EL-29 | Conseil de la Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique (Fondetec), 5. <i>Correspondance C-55.</i> |
| EL-30 | Conseil de la Fondation pour l'expression associative, 26, 35. |
| EL-31 | Commission ad hoc Casino, 1. |

XIV. Table des divers

Cette table contient tous les objets ne trouvant pas place dans les autres tables. Le numéro des *Mémoriaux* et des pages figure en italique.

- D-3 Formation du bureau du Conseil administratif et répartition des services, *1 (p. 2)*.
- D-4 – Allocution du président sortant, *1*.
– Allocution du président élu, *1*.
- D-5 *Communications du Conseil administratif:*
- Présentation de la plaquette éditée par Agenda 21: «Pour un développement durable; Agir pour la ville de demain», *3 (p. 86)*.
 - Le nouveau site public Internet du Conseil municipal de la Ville de Genève (IntraCM) sera disponible dès le 10 juin 2002, *3 (p. 86)*.
 - La ville de Barcelone a obtenu le siège de l'ONU des villes, *5 (p. 410)*.
 - Communiqué de presse concernant la reconduction du partenariat à propos de l'ouverture du guichet de quartier de la poste de Saint-Jean, *5 (p. 410)*.
- Rapports concernant le chômage:
- pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2001, *5 (p. 411)*.
 - pour la période du 1er janvier au 30 juin 2002, *11 (p. 1482), 22 (p. 2746)*.
 - Clause d'urgence sur certains objets mentionnés à l'ordre du jour, *5 (p. 412)*.
 - Remerciements reçus à propos de l'organisation de la Fête de la musique, *5 (p. 413)*.
 - Le Conseil administratif a opté, pour l'alimentation en électricité de la Ville de Genève, pour le tarif Vital jaune qui soutient l'énergie électrique produite à Genève, *9 (p. 734)*.
 - Le Conseil administratif a débloqué une somme de 50000 francs pour venir en aide à la Tchéquie, *9, 11 (pp. 736, 1482)*.

- Notation de la Ville de Genève par la société Standard & Poor's, 9 (p. 735).
- Plaquette intitulée: «Ville de Genève: comment ça marche?», 11 (p. 1483).
- Manifestations organisées conjointement avec le Canton de Genève, dans le cadre de l'adhésion de la Suisse à l'ONU, 11 (p. 1484).
- Communication concernant l'abattage des arbres en ville de Genève, 11, 17 (pp. 1486, 1940).
- Informations sur les prévisions des rentrées fiscales pour 2003, 17 (p. 1938).
- M. Manuel Tornare annonce qu'il a été convié, avec tous les présidents, syndics, maires et conseillers administratifs de Romandie à Lausanne le 20 novembre par la Poste suisse pour une séance au sujet des locaux de tri postaux, 19, 24 (p. 2498, 2854).
- La nouvelle brochure d'information *Vivre à Genève* sera distribuée à tous les ménages genevois dès le 20 novembre 2003, 19 (p. 2498).
- Une réception sera donnée dans les salons du Palais Eynard en l'honneur de M. Bernard Lescaze qui a accédé à la présidence du Grand Conseil, 22 (p. 2751).
- La Ville de Genève renonce à une collaboration avec la société d'exploitation du Mandarin, la Semohr, pour reprendre le fermage du Restaurant du Parc des Eaux-Vives, 22 (p. 2751), 26 (pp. 3152, 3153).
- La Ville de Genève est à nouveau partie civile en ce qui concerne la procédure pénale relative à la Banque cantonale de Genève, 22 (p. 2752).
- Le Service social a édité un petit fascicule regroupant la liste des lieux d'accueil d'urgence à Genève pour les sans-abri, 24 (p. 2854).
- Dès janvier 2003, les passeports et les cartes d'identité seront délivrés par les communes, 26, 34 (pp. 3142, 4022).
- Cambriolage du Musée d'horlogerie et de l'émaillerie, 26 (pp. 3143, 3149).
- Création d'un guichet unique (Bureau des institutions de la petite enfance (BIPE), à l'Arcade municipale, pour les demandes liées à la petite enfance, 26 (p. 3144).

- Félicitations à M^{me} Micheline Calmy-Rey pour son élection au Conseil fédéral. Les conseillers municipaux seront invités à la réception officielle qui sera donnée aux Bastions, 28 (p. 3350).
- Une somme de 50000 francs a été débloquée par le Conseil administratif pour venir en aide aux sinistrés de Lully, 30 (p. 3570).
- Les difficultés rencontrées par la Maison des associations ne concernent nullement un déficit, il s'agit d'un conflit de pouvoir, de personnes, 34 (p. 4022).
- Le conseil d'administration de la Fondation des parkings a suspendu de ses fonctions son directeur, 37 (p. 4558).
- Les propos tenus dans la presse au sujet de l'audit sur la Gérance immobilière municipale étaient contraires à la vérité, 45 (p. 5138).
- Swissôtel Genève Métropole a été sélectionné par l'association PATWA (Pacific Area Travel Writers Association) pour recevoir l'oscar du «*Best Business Hotel*» à Berlin, 46 (p. 5226).
- Le Conseil d'Etat a classé le recours concernant la nomination de la secrétaire administrative du Conseil municipal, 48 (p. 5396).
- Le Conseil administratif a décidé de décerner au team Alinghi ainsi qu'à la Société nautique de Genève la médaille «Genève reconnaissante», 48 (p. 5396).
- Une somme de 100 000 francs a été débloquée pour venir en aide aux enfants irakiens victimes de la guerre, 50 (p. 5602).
- Messages des autorités de la Ville de Genève aux autorités fédérales concernant la guerre en Irak, 50 (p. 5602).
- Un courrier a été adressé au Conseil fédéral afin que ce dernier demande à la France que le sommet du G8 soit repoussé, voire annulé, 50 (p. 5603).
- La Ville de Genève a inauguré un nouveau parc sur la rive droite. Il s'agit du parc Moillebeau situé à côté de l'établissement médico-social des Tilleuls, 55 (p. 6599).
- La Ville de Genève a reçu une délégation des maires israéliens et palestiniens, dans le cadre du Fonds de solidarité des villes contre la pauvreté, 55 (p. 6600).
- Les conseillers municipaux ont la possibilité de racheter leur équipement informatique au prix définitif de 400 francs, 57 (p. 6874).

- D-6 *Communications du bureau du Conseil municipal:*
- Mode d’emploi pour le vote électronique, 22 (p. 2752).
 - L’ordre du jour définitif des séances des 3 et 4 décembre 2002 parviendra aux conseillers municipaux par e-mail, 22 (p. 2753).
 - Inauguration du vote électronique, 26 (p. 3145).
 - Le café-croissant sera offert à la buvette par le Secrétariat du Conseil municipal, 30 (p. 3570).
 - Le président demande aux conseillers municipaux d’enlever les affiches «NO WAR» qu’ils ont exposées sur leurs pupitres, 40 (p. 4754).
 - Une présentation, par le Conseil d’Etat, du dossier de la liaison ferroviaire Cornavin–Eaux-Vives–Annemasse aura lieu le 24 février 2003 à 17 h 30 dans la salle du Grand Conseil, 35, 41, 44 (pp. 4050, 4755, 5134).
 - Appel aux présidentes et présidents des commissions d’envoyer les convocations suffisamment tôt aux commissaires, 40 (p. 4755).
- D-8 Fixation des jours et heures des séances, 1.
- D-9 Nominations dans l’administration municipale de:
- M^{me} Marie-Christine Cabussat, au poste de secrétaire administrative du Conseil municipal, 5 (p. 411). *Question et réponse*, 5 (p. 446). *Recours contre la nomination classé*, 48 (p. 5396).
 - M^{me} Isabelle Naef Galuba, au poste de responsable du Fonds d’art contemporain de la Ville de Genève, 9 (p. 735).
 - M. Jean-Bernard Mottet, au poste de conseiller dans le domaine du livre au département des affaires culturelles, 52 (p. 5790).
 - M^{me} Béatrice Pellegrini, au poste de responsable au Musée d’histoire des sciences, 52 (p. 5790).
 - M. Ninian Hubert van Blyenburgh, au poste de directeur du Musée d’ethnographie, 52 (p. 5790).
- D-10 Condoléances à:
- M. Alain Comte, président, pour le décès survenu dans sa famille, 39 (p. 4558).
 - M^{me} Hélène Ecuyer, qui a perdu son beau-père, 57 (p. 6891).

- D-11 Ordre du jour: 1, 3, 10, 11, 13, 18, 23, 24, 35, 39, 40, 50, 56, 57, 59
(pp. 2, 124, 1477, 1484, 1672, 2033, 2830, 2856, 4181, 4558, 4755,
5603, 6785, 6891, 7124).
- D-12 Liste des objets en suspens: 35, 41 (pp. 4051 et ss, 4762 et ss).
- D-13 Sortie du Conseil municipal, 7 (p. 522).
- D-14 Voeux de santé, félicitations et remerciements à:
- M^{me} Sophie et M. Alain Fischer pour la naissance de leur fils, 15
(p. 1822).
 - M. Roger Deneys, lors de sa démission, 12 (p. 1664).
 - M^{me} Micheline Calmy-Rey pour son élection au Conseil fédéral,
28 (p. 3350).
 - président pour avoir réussi à épuiser l'ordre du jour, 54 (p. 6591).
 - M. Bernard Lescaze, lors de sa démission, 60 (p. 7207).
- D-15 Convocation des commissions, des séances plénières, des chefs de
groupe et des présidents des commissions du Conseil municipal:
- Commission des arts et de la culture, 3 (p. 264).
 - Commission de l'informatique et de la communication, 4
(p. 4104).
 - Séance extraordinaire pour traiter du dossier du Casino de
Genève SA, 4, (p. 404).
 - Commission des naturalisations, 53 (p. 6035).
 - Commission ad hoc Saint-Gervais, 43 (p. 5017).
 - Convocation pour la présentation du projet CEVA, liaison ferro-
viaire Cornavin-Eaux-Vives-Annemasse, 44 (p. 5134).
 - Séances supplémentaires, 9, 48, 53, 54 (pp. 783, 5396, 5979,
6035, 6594).
- D-22 Cérémonies et manifestations diverses:
- Cérémonie de l'Escalade, 30 (p. 3570).
 - Cérémonie de fin de législature, 57 (p. 6989).
- D-27 Présentation de la liste des jurés auprès des Tribunaux pour l'année
2004, 41, 42.

- D-31 Comptes et rapport de gestion des exercices 1993, 1994, 1995 et 1996 de la Société d'exploitation du Casino de Genève SA, 44.
- D-31 Comptes et rapport de gestion de l'exercice 1998 de la Société d'exploitation du Casino de Genève SA, 53.
- D-31 Comptes et rapport de gestion de l'exercice 2000 de la Société d'exploitation du Casino de Genève SA, 3 (p. 87).
- D-31 Comptes et rapport de gestion de l'exercice 2001 de la Société d'exploitation du Casino de Genève SA, 9. (p. 736).
- D-32 Rapport d'activité 2001 de la Fondetec, 13. *Motion M-327*.
- D-33 Rapport du Conseil administratif sur l'état des travaux relatifs à l'Agenda 21, 9 (p. 698), *Rapport de commission*, 49.
- D-34 Rapport du Conseil administratif sur l'action contre le chômage pour la période du 1er janvier au 30 juin 2002, 11 (p. 1482). *Informations complémentaires*, 22 (p. 2477 et ss).
- D-35 Rapport d'activités des années 1991 à 2003 du département des affaires culturelles, 55 (p. 6600).
- D-36 Motion de MM. Pierre Maudet, Bernard Lescaze, M^{me} Michèle Ducret, MM. René Winet, Alain Fischer, M^{me} Catherine Hämmerli-Lang, MM. Guy Dossan et Michel Ducret: «La médaille «Genève reconnaissante» à Ernesto Bertarelli» *Cette motion a été retirée le jour même où elle a été déposée*, 49 (p. 5596).
- D-37 Objectifs du Conseil administratif pour le projet de budget 2004. *Commissions*, 57 (p. 6874).

XV. Table des orateurs

Cette table contient les noms et prénoms des conseillers administratifs et municipaux, ainsi que la mention des objets sur lesquels ils se sont exprimés avec les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

| | |
|-------|---|
| AGCS | Accord général sur le commerce des services. |
| AMR | Association pour l'encouragement de la musique improvisée. |
| ASM | Agents de sécurité municipaux. BPU Bibliothèque publique et universitaire |
| CA | Conseil administratif. |
| CERN | Organisation européenne pour la recherche nucléaire. |
| CICR | Comité international de la Croix-Rouge. |
| ECLA | Espace créatif de loisirs actifs. |
| GIM | Gérance immobilière municipale. |
| GPL | Gaz de pétrole liquéfié. |
| LIPAD | Loi sur l'information du public et l'accès aux documents. |
| ONU | Organisation des Nations Unies. |
| OSR | Orchestre de la Suisse romande. |
| PIQ | Plan informatique quadriennal. |
| PLQ | Plan localisé de quartier. |
| RCM | Règlement du Conseil municipal. |
| SECSA | Société d'exploitation du Casino de Genève SA. |
| SIG | Services industriels de Genève. |
| SIS | Service d'incendie et de secours. |
| TPG | Transports publics genevois. |
| TVA | Taxe sur la valeur ajoutée. |

ANCHIERI, Michel (L):

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.

PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.

ARX-VERNON, M^{me} Anne-Marie von (DC):*Motions:*

- M-48 (Diminution de la dette) 4.
 M-83 (Politique de production de logements) 25.
 M-229 (Educateurs de la petite enfance) 53.
 M-362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 35.

BOBILLIER, M^{me} Nicole (S):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-84 (Divers programmes sociaux) 25.
 PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 58.
 PR-249 (Nouvelles places de crèche) 40, 51.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-32 (Vote électronique) 21, 22.
 PA-38 (Modification du RCM) 54, 57, 58, 59.
 PA-41 (Féminisation des noms dans le RCM) 58, 59.

Motions:

- M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
 M-189 (Création d'un Prix du mérite social) 2 (p. 41), 6 (p. 519).
 M-193 (Pour des ramassages scolaires «Pedibus») 41.
 M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
 M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.
 M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.
 M-237 (Soutien municipal à Genève'Roule) 49.
 M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.
 M-301 (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21.
 M-305 (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône)
 1, 2.
 M-308 (La Nouvelle Roseraie) 1, 2, 4, 23, 56.
 M-313 (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29.
 M-323 (Ordres du jour) 12, 39.
 M-326 (Publication *Tout savoir, Ville de Genève*) 12, 39, 53.
 M-385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 53.
 M-404 (Vote électronique) 21.

Résolutions:

- R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22
 (p. 2746).

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7445

Elections:

EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

BONNY, Didier (DC):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 23, 25.
PR-145 (Acquisition de mobilier et machines de bureau) 35.
PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.
PR-167 (Charte européenne des droits de l'homme dans la ville)
60.
PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 43.
PR-174 (Quais marchands de la rade) 20 (p. 2502).
PR-178 (Réaménagement de rues à la Terrassière) 25.
PR-179 (Bouclage du crédit pour le Théâtre Para-Surbeck) 4.
PR-180 (Réfection du bâtiment des Casemates) 52.
PR-184 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.
PR-188 (Filets de protection sur les falaises de Saint-Jean et du
bois de la Bâtie) 8.
PR-191 (Place de Cornavin) 8.
PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 20 (p. 2505).
PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18, 58.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3.
PR-211 (Équipement de diverses salles d'éducation physique) 3.
PR-212 (Périmètre du Foyer de Sécheron) 25 (p. 3136).
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.
PR-218 (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18.
PR-219 (Espaces de rassemblement dans les écoles) 24.
PR-220 (Place de l'Europe) 16.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16,
26.
PR-230 (Budget 2003) 30, 31, 32, 33, 34.
PR-232 (PLQ à l'avenue Luserna) 56.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
10, 12.
PR-239 (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à
Châteaubriand) 43.
PR-243 (Renouvellement de véhicules du SIS) 43.
PR-245 (Fichiers de la BPU) 53.
PR-249 (Nouvelles places de crèche) 51.
PR-251 (Parcelle du Foyer de Sécheron) 36.

| | |
|--------|---|
| PR-253 | (Ecole de la rue de Zurich) 56. |
| PR-258 | (Salle de gymnastique artistique) 35, 36. |
| PR-267 | (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 36. |
| PR-269 | (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 41. |
| PR-270 | (PIQ 2002) 56. |
| PR-277 | (Construction du «Bateau-Lavoir» 51. |
| PR-286 | (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56. |
| PR-288 | (Equipements pour la collecte des déchets) 60. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-16 | (Rapports de commission) 27. |
| PA-17 | (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27. |
| PA-23 | (22 ^e olympiades d'hiver) 12. |
| PA-25 | (Représentation équitable en commission) 20. |
| PA-27 | (Vente d'armes jouets dans les espaces publics) 20. |
| PA-30 | (Fonds chômage) 7, 8. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |
| PA-32 | (Vote électronique) 21. |
| PA-38 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| PA-40 | (Modification du RCM) 59. |
| PA-42 | (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 55 (p. 6708), 58, 59. |

Motions:

| | |
|-------|--|
| M-16 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-48 | (Diminution de la dette) 4. |
| M-83 | (Politique de production de logements) 25. |
| M-181 | (L'alimentation saine, c'est possible) 26. |
| M-193 | (Pour des ramassages scolaires «Pedibus») 41. |
| M-207 | (Intégration professionnelle des handicapés) 28. |
| M-218 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-220 | (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27. |
| M-230 | (Casino de Genève) 19. |
| M-237 | (Soutien municipal à Genève'Roule) 49. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 3, 4. |
| M-282 | (Vitesse à la rue Voltaire) 12. |

Orateurs

| | |
|-------|---|
| M-283 | (Accueil et intégration des habitants) 12. |
| M-287 | (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13. |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14. |
| M-289 | (Expo.02) 11. |
| M-291 | (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14. |
| M-292 | (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14. |
| M-296 | (Délégué à la prévention) 17. |
| M-297 | (Avenir de la Comédie) 18. |
| M-298 | (Système de récupération des déchets) 18. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 20, 21. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-308 | (La Nouvelle Roseraie) 56. |
| M-315 | (Sous-Cayla) 6. |
| M-320 | (Amendes inscrites au budget) 8, 29, 37. |
| M-322 | (Patinoire des Vernets) 8, 39, 40. |
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 39. |
| M-327 | (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-336 | (Manège construit par Copyrart) 23, 46, 48. |
| M-364 | (Salles de spectacle équipées pour sourds et malentendants) 28. |
| M-345 | (Assistants sociaux à l'école) 40, 43. |
| M-346 | (Affichons notre opposition à la guerre) 41 (p. 4756), 42. |
| M-349 | (La loi du plus fort, ou le respect?) 44, 54. |
| M-351 | (Audit de fonctionnement de la GIM) 48. |
| M-360 | (Stade de Genève) 54, 60. |
| M-385 | (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 53. |
| M-404 | (Vote électronique) 21. |

Résolutions:

| | |
|------|--|
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-43 | (Pour limiter les transports motorisés privés) 15. |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746). |
| R-45 | (Institutions de la petite enfance) 45. |
| R-53 | (Conflit en Irak) 35, 36, 41 (p. 4754), 48 (p. 5394). |

Interpellations:

| | |
|------|---|
| I-79 | (Rapport d'audit du Casino) 6. |
| I-82 | (Grand Théâtre: situation financière) 11. |
| I-84 | (Postes d'agents municipaux) 16. |

Questions orales:

- QO-350 (Convocation de la commission des naturalisations) 5.
 QO-357 (Place de jeux à la rue Schaub) 9, 11.
 QO-410 (Horloge fleurie) 46.
 QO-428 (Voyage de la commission du logement) 50.
 QO-440 (Qu'en est-il des billets gratuits pour les matches du FC Servette?) 55.

Pétitions:

- P-37 (Appartements de la GIM à loyers libres) 29.
 P-59 (Parc public des Charmilles) 51.
 P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.
 P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

Elections:

- EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.
 EL-17 (Services industriels de Genève) 9.
 EL-30 (Fondation pour l'expression associative) 35.

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (p. 425).
 D-11 (Ordre du jour) 24 (p. 2857).
 D-22 (Cérémonie de fin de législature) 57 (p. 6998).
 D-32 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.

BOVIER, M^{me} Marie-Thérèse (L):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-107 (Avenue Dumas) 42.
 PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 12.
 PR-253 (Ecole de la rue de Zurich) 56.
 PR-272 (Réaménagement de la place du Molard) 47.
 PR-284 (Acquisition du jardin d'enfants Les Papillons) 55.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.

Pétitions:

- P-42 (Avenue Dumas) 42.

BREGUET, Georges (Ve):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
10.
PR-270 (PIQ 2002) 46, 56.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-15 (Théâtre de Carouge) 40.
PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration
ou de fondations) 19.

Motions:

- M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
M-199 (Vieille-Ville, patrimoine culturel mondial) 52.
M-230 (Casino de Genève) 19.
M-251 (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11.
M-286 (Création cinématographique) 13.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14.
M-312 (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23.
M-313 (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 29.
M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29.
M-320 (Amendes inscrites au budget) 29, 37.
M-334 (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19.
M-335 (A Noël, allons voir les artistes genevois) 50.
M-338 (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal)
25, 26, 28.
M-364 (Salles de spectacle équipées pour sourds et malentendants)
28.
M-407 (Gestion du patrimoine immatériel) 44.

Résolutions:

- R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.
R-40 (Casino de Genève) 19.
R-47 (Théâtre de Carouge) 40.

Interpellations:

- I-79 (Rapport d'audit du Casino) 6.

Questions orales:

- QO-391 (Prestations à TV Léman bleu) 26.

BROGGINI, Roberto (Ve):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-107 (Avenue Dumas) 42.
 PR-157 (Travaux liés à la politique énergétique) 11.
 PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 43.
 PR-174 (Quais marchands de la rade) 21.
 PR-180 (Réfection du bâtiment des Casemates) 52.
 PR-184 (Clos Voltaire) 46.
 PR-185 (Rue de Beaulieu et rue Baulacre) 16.
 PR-187 (Rues Necker, Bautte et Argand: rues résidentielles) 41.
 PR-188 (Filets de protection sur les falaises de Saint-Jean et du bois de la Bâtie) 8.
 PR-191 (Place de Cornavin) 7, 8.
 PR-210 (Ligne de tram, collecteurs et abattage d'arbres aux Acacias) 37.
 PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 27.
 PR-230 (Budget 2003) 33.
 PR-244 (Panneaux d'affichage) 21.
 PR-246 (Rampes du parking de Grenus) 39.
 PR-253 (Ecole de la rue de Zurich) 56.
 PR-267 (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 36.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-29 (Adjudication des marchés publics) 29.

Motions:

- M-230 (Casino de Genève) 19.
 M-236 (Rendons les quais aux promeneurs) 11.
 M-237 (Soutien municipal à Genève-Roule) 49.
 M-251 (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11.
 M-271 (Relance de la construction de logements) 6.
 M-282 (Vitesse à la rue Voltaire) 12.
 M-287 (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13.
 M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14.
 M-292 (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14.
 M-295 (Place Grenus) 17.
 M-300 (Panneaux d'affichage) 20, 21.
 M-305 (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 1, 2.

Orateurs

| | |
|-------|---|
| M-309 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-319 | (Soutien aux sports de rue populaires) 29. |
| M-329 | (Réunissons l'Unireso!) 18, 45. |
| M-338 | (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28. |
| M-344 | (Pour des cases de livraisons à la place Grenus) 40, 54. |
| M-361 | (Terrasses de cafés) 59. |

Résolutions:

| | |
|------|-------------------------------------|
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-46 | (Abattage d'arbres aux Acacias) 37. |

Interpellations:

| | |
|------|--------------------------------|
| I-72 | (Parcage sauvage à Artamis) 9. |
|------|--------------------------------|

Questions écrites:

| | |
|-------|--|
| QE-89 | (Souffleuse à feuilles et Agenda 21) 19. |
| QE-92 | (Abaissement des trottoirs) 29. |
| QE-93 | (Les privilégiés de la rue de la Tour-de-Boël) 29. |
| QE-94 | (Palais Eynard) 44. |
| QE-95 | (Rue et place de la Tour-de-Boël) 45. |
| QE-99 | (Prix de la location des arcades de la rue des Etuves) 53. |

Questions orales:

| | |
|--------|--|
| QO-351 | (Stationnement sur les places du Rhône et de la Poste) 5, 7, 55. |
| QO-375 | (Réfection du parking à la rue d'Aoste) 15, 17. |
| QO-393 | (Zone piétonne du Mont-Blanc) 26. |
| QO-415 | (Boucherie chevaline de la rue des Corps-Saints) 46. |
| QO-426 | (Prix des arcades à la rue des Etuves) 50. |

Pétitions:

| | |
|------|--|
| P-42 | (Avenue Dumas) 42. |
| P-63 | (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 28. |
| P-69 | (Stationnement sauvage dans le quartier des Grottes) 51. |

Elections:

| | |
|-------|-------------------------------------|
| EL-17 | (Services industriels de Genève) 9. |
|-------|-------------------------------------|

BURKHARDT, Didier (T):*Motions:*

M-385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 53.

CAHANNES, M^{me} Monique (S):*Propositions du Conseil administratif:*

PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 43, 44.

Motions:

M-337 (Jardins partagés et plantages) 23, 50.

M-340 (Parc Prévost-Martin) 29, 50.

M-356 (Aménagement de la zone des Vernets) 53, 60.

Résolutions:

R-51 (Naufrage du pétrolier *Prestige*) 29, 35, 37.

Elections:

EL-1 (Prestation de serment) 13.

FISCHER, M^{me} Sophie (anciennement M^{me} Sophie CHRISTEN) (L):*Propositions du Conseil administratif:*

PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.

PR-193 (Club international de tennis) 46.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.

PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.

PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.

Motions:

M-83 (Politique de production de logements) 25.

M-283 (Accueil et intégration des habitants) 12.

M-308 (La Nouvelle Roseraie) 1, 2, 4, 23.

M-317 (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse)
8, 29, 48.

M-345 (Assistants sociaux à l'école) 43.

TABLE DES MATIÈRES

Divers

Résolutions:

R-45 (Institutions de la petite enfance) 18, 45.

Correspondance:

C-1 (Démission) 45 (p. 5140).

Divers:

D-5 (Félicitations pour la naissance de son fils) 17 (p. 1940).

D-14 (Félicitations pour la naissance de son fils) 15 (p. 1822).

COMTE, Alain (AdG/TP):

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-32 (Vote électronique) 21, 22.

PA-38 (Modification du RCM) 54, 57, 58, 59.

Motions:

M-218 (Modification du RCM) 57, 58.

M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.

Elections:

EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

Divers:

D-4 (Allocution du président élu) 1.

D-10 (Condoléances) 39 (p. 4558).

D-22 (Cérémonie de fin de législature) 57 (p. 6989).

CORNU, Mme Renate (L):

Propositions du Conseil administratif:

PR-218 (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18.

PR-230 (Budget 2003) 32, 33, 34.

PR-231 (Agrandissement du Théâtre du Loup) 52.

PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
10.

PR-257 (Convention pour la culture) 36.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-15 (Théâtre de Carouge) 40.
PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.
PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.

Motions:

- M-284 (Fonds d'équipement des corps de musique) 13.
M-289 (Expo.02) 11.
M-290 (Urbanisme pour les besoins essentiels) 14.
M-293 (Une place digne pour *Broken Chair*) 14.
M-297 (Avenir de la Comédie) 18.
M-299 (Chorales genevoises) 18.
M-333 (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 18, 49.
M-335 (A Noël, allons voir les artistes genevois) 23, 50.

Résolutions:

- R-47 (Théâtre de Carouge) 40.

Questions orales:

- QO-373 (Billetel) 20.

CORTORREAL, M^{me} Eustacia (AdG/TP):

Motions:

- M-126 (La Bâtie-Festival de Genève) 11.
M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.
M-299 (Chorales genevoises) 18.

Résolutions:

- R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.

COSTE, Olivier (S):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-165 (Systèmes d'information prévus dans le PIQ) 25.
PR-186 (Restaurant scolaire dans l'école Carl-Vogt) 21.
PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 41.

| | |
|--------|---|
| PR-218 | (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18. |
| PR-219 | (Espaces de rassemblement dans les écoles) 24. |
| PR-232 | (PLQ à l'avenue Luserna) 56. |
| PR-235 | (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10. |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| PR-270 | (PIQ 2002) 49, 56. |

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-97 | (Combattants suisses pour la République espagnole) 35. |
| M-126 | (La Bâtie-Festival de Genève) 11. |
| M-199 | (Vieille-Ville, patrimoine culturel mondial) 52. |
| M-268 | (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2. |
| M-293 | (Une place digne pour <i>Broken Chair</i>) 14. |
| M-294 | (Genève, ville refuge pour écrivains) 15. |
| M-297 | (Avenir de la Comédie) 18. |
| M-299 | (Chorales genevoises) 18. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| M-307 | (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 2. |
| M-308 | (La Nouvelle Roseraie) 1, 2, 4, 23. |
| M-309 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 12, 39, 53. |
| M-333 | (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 18, 49. |
| M-337 | (Jardins partagés et plantages) 23, 50. |
| M-339 | (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 25, 50. |
| M-340 | (Parc Prévost-Martin) 29, 50. |
| M-342 | (Pour une maison de l'architecture, de l'urbanisme et de l'environnement) 38, 54. |
| M-353 | (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 50. |
| M-356 | (Aménagement de la zone des Vernets) 53, 60. |
| M-364 | (Salles de spectacle équipées pour sourds et malentendants) 28. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-28 | (Chiens dangereux) 28. |
| R-29 | (Combattants suisses pour la libération de la France) 49. |
| R-50 | (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 29, 50. |
| R-51 | (Naufrage du pétrolier <i>Prestige</i>) 29, 35, 37. |

Interpellations:

| | |
|------|---------------------------------|
| I-86 | (Ancienne usine Kugler) 25, 26. |
|------|---------------------------------|

Questions orales:

- QO-363 (Matériels et machines de chantier à la rue Dancet) 9, 11.
QO-377 (Bouées de sauvetage) 20, 22.
QO-400 (Nettoyage et déblaiement des trottoirs) 35.
QO-419 (Rabotage des anciens marquages de zones bleues) 46, 48.
QO-424 (Installation de W.-C. provisoires près des lieux fréquentés par les familles) 50.

Pétitions:

- P-72 (Chantier du tram à Plainpalais) 52.

Divers:

- D-33 (Agenda 21) 49.

COTTIER, Philippe (DC):*Motions:*

- M-48 (Diminution de la dette) 4.

CRAMER, M^{me} Barbara (L):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-230 (Budget 2003) 32.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.

Motions:

- M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
M-290 (Urbanisme pour les besoins essentiels) 14.
M-339 (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 50.

DALPHIN, Marc (Ve):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-165 (Systèmes d'information prévus dans le PIQ) 25.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7457

Motions:

- M-83 (Politique de production de logements) 25.
M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
M-251 (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14.
M-338 (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28.
M-339 (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 25, 50.
M-351 (Audit de fonctionnement de la GIM) 46, 48.

Questions écrites:

- QE-81 (Festival de la Bâtie 2002) 8, 35.
QE-96 (Agrandissement du bâtiment de l'AMR) 45.

Questions orales:

- QO-369 (Augmentation du revenu de la GIM), 15, 17.
QO-369 (Rapport d'audit sur la GIM), 20.
QO-398 (Rapport d'audit pour la certification ISO 9002 de la GIM) 35.

Pétitions:

- P-37 (Appartements de la GIM à loyers libres) 29.

DE CANDOLLE, M^{me} Maria Beatriz (L):

Motions:

- M-364 (Salles de spectacle équipées pour sourds et malentendants) 28.

DE COULON, M^{me} Linda (L):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-191 (Place de Cornavin) 7.
PR-210 (Ligne de tram, collecteurs et abattage d'arbres aux Aca-cias) 37.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16, 27.
PR-227 (Aménagement de la place de Cornavin) 42.
PR-230 (Budget 2003) 34.

| | |
|--------|--|
| PR-235 | (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10. |
| PR-238 | (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42. |
| PR-239 | (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 41, 43. |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| PR-269 | (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 41, 42. |
| PR-271 | (Prolongation de la ligne 3 au Petit-Saconnex) 49. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 47. |
| PR-286 | (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévest) 55. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-25 | (Représentation équitable en commission) 20. |
| PA-26 | (Composition du bureau du Conseil municipal) 20. |

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-290 | (Urbanisme pour les besoins essentiels) 14. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 21. |

Résolutions:

| | |
|------|-------------------------------------|
| R-46 | (Abattage d'arbres aux Acacias) 37. |
|------|-------------------------------------|

Pétitions:

| | |
|------|--------------------------|
| P-93 | (Monument Brunswick) 38. |
|------|--------------------------|

DE FREUDENREICH, Pierre (L):*Motions:*

| | |
|------|---|
| M-91 | (19e programme d'investissements quadriennal) 25. |
|------|---|

DENEYS, Roger (S):*Propositions du Conseil administratif:*

| | |
|--------|--|
| PR-166 | (Limites de zones à la campagne Rigot) 11. |
| PR-213 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---------------------|
| PA-24 | (Gare routière) 12. |
|-------|---------------------|

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7459

Motions:

- M-25 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
M-213 (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde) 53.
M-223 (Amélioration du système des macarons) 28.
M-236 (Rendons les quais aux promeneurs) 11.
M-237 (Soutien municipal à Genève'Roule) 49.
M-252 (Grilles des caniveaux et TPG) 11.
M-268 (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2.
M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.
M-282 (Vitesse à la rue Voltaire) 12.
M-285 (Les marchés à Genève) 12.
M-287 (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13.
M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.
M-300 (Panneaux d'affichage) 20, 21.
M-301 (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21.
M-302 (Piste cyclable à la route de Florissant) 22.
M-305 (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 1, 2.
M-313 (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29.
M-323 (Ordres du jour) 12, 39.
M-324 (Vive l'ONU écomobile) 12, 39.
M-325 (Soutien aux scooters électriques) 12, 39.
M-326 (Publication *Tout savoir, Ville de Genève*) 12, 39, 53.
M-404 (Vote électronique) 21.
M-407 (Gestion du patrimoine immatériel) 44.

Résolutions:

- R-28 (Chiens dangereux) 28.
R-43 (Pour limiter les transports motorisés privés) 15.

Questions orales:

- QO-344 (Respect du nombre de places de stationnement sur la plaine de Plainpalais) 2.
QO-351 (Stationnement sur la place du Rhône) 5, 7.

Correspondance:

- C-1 (Démission) 12 (p. 1606).

Divers:

- D-14 (Vœux et remerciements) 12 (p. 1664).

DESHUSSES, Gérard (S):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-107 (Avenue Dumas) 42.
 PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 23, 25.
 PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 43.
 PR-174 (Quais marchands de la rade) 20 (p. 2502).
 PR-191 (Place de Cornavin) 7, 8.
 PR-193 (Club international de tennis) 46.
 PR-195 (Place des Nations) 53.
 PR-196 (Immeuble sis au 17, rue Jean-Violette) 44.
 PR-203 (Décharge du Nant des Grandes-Communes) 52.
 PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 35, 37.
 PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 8.
 PR-215 (Construction au chemin Tavan) 46.
 PR-221 (Liaison piétonne à Frontenex) 52.
 PR-222 (Aménagements urbains liés aux transports publics) 52.
 PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 26, 27.
 PR-227 (Aménagement de la place de Cornavin) 21, 42.
 PR-230 (Budget 2003) 30, 34.
 PR-232 (PLQ à l'avenue Luserna) 56, 58.
 PR-233 (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46.
 PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10.
 PR-237 (Scène flottante aux bains des Pâquis) 26.
 PR-238 (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42.
 PR-239 (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 43.
 PR-251 (Parcelle du Foyer de Sécheron) 36.
 PR-253 (Ecole de la rue de Zurich) 56.
 PR-268 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.
 PR-269 (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 42.
 PR-271 (Prolongation de la ligne 3 au Petit-Sacconnex) 49.
 PR-272 (Réaménagement de la place du Molard) 46.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-15 (Théâtre de Carouge) 40.
 PA-16 (Rapports de commission) 27, 29.
 PA-17 (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27, 29.
 PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.

Orateurs

| | |
|-------|--|
| PA-25 | (Représentation équitable en commission) 20. |
| PA-26 | (Composition du bureau du Conseil municipal) 20. |
| PA-27 | (Vente d'armes jouets dans les espaces publics) 20. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |
| PA-38 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| PA-41 | (Féminisation des noms dans le RCM) 58, 59. |

Motions:

| | |
|-------|--|
| M-16 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-176 | (Maison du Bout-du-Monde) 53. |
| M-218 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-219 | (Prolongation des prestations des TPG) 48. |
| M-220 | (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27. |
| M-223 | (Amélioration du système des macarons) 28. |
| M-230 | (Casino de Genève) 19. |
| M-268 | (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2. |
| M-272 | (Animation de la ville) 48. |
| M-275 | (Subvention à l'Office du tourisme) 45. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 41 (p. 4762). |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14. |
| M-290 | (Urbanisme pour les besoins essentiels) 14. |
| M-291 | (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14. |
| M-292 | (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14. |
| M-294 | (Genève, ville refuge pour écrivains) 15. |
| M-299 | (Chorales genevoises) 18. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 20, 21. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-302 | (Piste cyclable à la route de Florissant) 22. |
| M-303 | (Place du Pré-l'Evêque) 22. |
| M-304 | (Distribution des médailles de chiens) 22. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-309 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-310 | (Pour un musée des transports à Genève) 23. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4,29. |
| M-314 | (99, rue de Lyon) 6. |
| M-315 | (Sous-Cayla) 6. |
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29. |
| M-317 | (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse) 8, 29, 48. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-321 | (Réalisation d'une passerelle Champel-Vessy) 8, 39. |

Orateurs

| | |
|-------|---|
| M-322 | (Patinoire des Vernets) 8, 39, 40. |
| M-323 | (Ordres du jour) 12, 39. |
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 12, 39, 53. |
| M-327 | (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13. |
| M-328 | (Sauvons le <i>Valais</i>) 44. |
| M-330 | (Macarons pour les infirmières de l'Hôpital) 45. |
| M-331 | (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 45. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-337 | (Jardins partagés et plantages) 23, 50. |
| M-343 | (Soutien à l'association E3) 38, 54. |
| M-345 | (Assistants sociaux à l'école) 40, 43. |
| M-346 | (Affichons notre opposition à la guerre) 41 (p. 4756), 42. |
| M-348 | (Création d'un fonds cantonal de compensation) 44, 54. |
| M-350 | (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 46, 47, 48. |
| M-351 | (Audit de fonctionnement de la GIM) 46, 48. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 50, 51. |
| M-356 | (Aménagement de la zone des Vernets) 53, 60. |
| M-359 | (Protégeons le massif du Mont-Blanc) 54, 60. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-28 | (Chiens dangereux) 28. |
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-46 | (Abattage d'arbres aux Acacias) 37. |
| R-47 | (Théâtre de Carouge) 40. |
| R-53 | (Conflit en Irak) 35, 36, 41 (p. 4754), 48 (p. 5394). |
| R-54 | (Non aux suppressions d'emplois à la <i>Tribune de Genève</i>) 44, 49. |

Interpellations:

| | |
|------|---|
| I-70 | (Passage piétonnier sous le pont du Mont-Blanc) 13. |
| I-82 | (Grand Théâtre: situation financière) 11. |

Questions orales:

| | |
|--------|---|
| QO-348 | (PLQ de Saint-Jean) 5, 7. |
| QO-439 | (Nuisances causées par un concert au parc des Eaux-Vives) 55, 57. |

Pétitions:

| | |
|------|--------------------|
| P-42 | (Avenue Dumas) 42. |
|------|--------------------|

Elections:

| | |
|-------|-------------------------------------|
| EL-17 | (Services industriels de Genève) 9. |
|-------|-------------------------------------|

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7463

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5
(pp. 419, 421).
D-6 (Affiches «NO WAR» 41.
D-11 (Ordre du jour) 24 (p. 2856).
D-14 (Remerciements à M. Roger Deneys) 12 (p. 1664).
D-32 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.

DING, Sacha (L):

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.
PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.

Motions:

- M-290 (Urbanisme pour les besoins essentiels) 14.
M-328 (Sauvons le *Valais*) 18, 44.

Résolutions:

- R-43 (Pour limiter les transports motorisés privés) 15.

Correspondance:

- C-1 (Démission) 55 (p. 6704).

DOSSAN, Guy (R):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-107 (Avenue Dumas) 42.
PR-174 (Quais marchands de la rade) 21.
PR-184 (Clos Voltaire) 46.
PR-188 (Filets de protection sur les falaises de Saint-Jean et du
bois de la Bâtie) 8.
PR-191 (Place de Cornavin) 7.
PR-193 (Club international de tennis) 46.
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 8.
PR-220 (Place de l'Europe) 16.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 27.
PR-230 (Budget 2003) 31, 32.
PR-238 (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 41, 42.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

- PR-253 (Ecole de la rue de Zurich) 56.
PR-258 (Salle de gymnastique artistique) 35, 36.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-16 (Rapports de commission) 27.
PA-42 (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 59.

Motions:

- M-16 (Modification du RCM) 57, 58.
M-126 (La Bâtie-Festival de Genève) 11.
M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.
M-284 (Fonds d'équipement des corps de musique) 13.
M-287 (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13.
M-292 (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14.
M-293 (Une place digne pour *Broken Chair*) 14.
M-299 (Chorales genevoises) 18.
M-309 (Propreté urbaine) 4, 23.
M-312 (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23.
M-315 (Sous-Cayla) 6.
M-318 (Propreté urbaine) 23.
M-319 (Soutien aux sports de rue populaires) 8, 29.
M-322 (Patinoire des Vernets) 8, 39, 40.
M-330 (Macarons pour les infirmières de l'Hôpital) 45.
M-333 (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 18, 49.
M-336 (Manège construit par Copyrart) 48.
M-346 (Affichons notre opposition à la guerre) 42.
M-364 (Salles de spectacle équipées pour sourds et malentendants) 28.

Résolutions:

- R-17 (Guerre du feu) 37.
R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16.

Interpellations:

- I-84 (Postes d'agents municipaux) 16.

Questions orales:

- QO-338 (Cortège du 1er juin et du 400e anniversaire de l'Escalade) 2.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7465

- QO-376 (Distribution des billets du Victoria Hall) 15.
QO-408 (Liste des ayants droit aux spectacles populaires) 41, 43.

Pétitions:

- P-42 (Avenue Dumas) 42.
P-51 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.
P-53 (Subvention à la Compagnie Confiture) 38.
P-65 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.

Divers:

- D-36 (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 49
(p. 5596).

DUCRET, Michel (R):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.
PR-166 (Limites de zones à la campagne Rigot) 11.
PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 43.
PR-178 (Réaménagement de rues à la Terrassière) 25.
PR-181 (Déficits de la Compagnie générale de navigation) 26.
PR-191 (Place de Cornavin) 7, 8.
PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 43, 44.
PR-195 (Place des Nations) 51, 53.
PR-197 (PLQ aux chemins Sous-Bois et des Fleurettes) 16.
PR-199 (PLQ aux Grottes) 46.
PR-202 (Tram Cornavin-CERN) 17.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3.
PR-212 (Périmètre du Foyer de Sécheron) 3.
PR-215 (Construction au chemin Tavan) 46.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16.
PR-227 (Aménagement de la place de Cornavin) 42.
PR-232 (PLQ à l'avenue Luserna) 56.
PR-233 (PLQ au chemin de la Chevillarde) 26, 47.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
12.
PR-237 (Scène flottante aux bains des Pâquis) 26.
PR-239 (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à
Châteaubriand) 43.
PR-244 (Panneaux d'affichage) 21.

| | |
|--------|--|
| PR-246 | (Rampes du parking de Grenus) 39. |
| PR-247 | (Plan du réseau des transports publics) 39. |
| PR-252 | (Réaménagement du boulevard d'Yvoy) 53. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 48. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 47. |
| PR-283 | (Rehaussement des quais des arrêts de tram) 55. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-24 | (Gare routière) 12. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |

Motions:

| | |
|-------|--|
| M-83 | (Politique de production de logements) 25. |
| M-193 | (Pour des ramassages scolaires «Pedibus») 41. |
| M-213 | (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde) 53. |
| M-223 | (Amélioration du système des macarons) 28. |
| M-230 | (Casino de Genève) 19. |
| M-237 | (Soutien municipal à Genève'Roule) 49. |
| M-252 | (Grilles des caniveaux et TPG) 11. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-273 | (Véhicules roulant au GPL dans les parkings) 53. |
| M-276 | (Musée d'ethnographie à Sécheron) 36. |
| M-287 | (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13. |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13. |
| M-289 | (Expo.02) 11. |
| M-290 | (Urbanisme pour les besoins essentiels) 14. |
| M-298 | (Système de récupération des déchets) 18. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 2. |
| M-309 | (Propreté urbaine) 4, 23. |
| M-310 | (Pour un musée des transports à Genève) 4, 23. |
| M-311 | (Square de Sainte-Clotilde) 4, 23. |
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29. |
| M-317 | (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse) 8, 29, 48. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-319 | (Soutien aux sports de rue populaires) 8, 29. |
| M-328 | (Sauvons le Valais) 18, 44. |
| M-329 | (Réunissons l'Unireso!) 18, 45. |

| | |
|-------|---|
| M-330 | (Macarons pour les infirmières de l'Hôpital) 45. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-344 | (Pour des cases de livraisons à la place Grenus) 40, 54. |
| M-349 | (La loi du plus fort, ou le respect?) 54. |
| M-350 | (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 47. |
| M-353 | (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 50. |
| M-360 | (Un tram pour la Jonction) 52. |
| M-361 | (Terrasses de cafés) 59. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-17 | (Guerre du feu) 37. |
| R-29 | (Combattants suisses pour la libération de la France) 49. |
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16. |
| R-50 | (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 50. |
| R-51 | (Naufrage du pétrolier <i>Prestige</i>) 29, 35, 37. |

Interpellations:

| | |
|------|---|
| I-79 | (Rapport d'audit du Casino) 6. |
| I-82 | (Grand Théâtre: situation financière) 11, 35. |
| I-90 | (Toilettes des Halles de Rive) 29, 50. |

Questions écrites:

| | |
|-------|-------------------------|
| QE-91 | (Marché des Pâquis) 29. |
|-------|-------------------------|

Questions orales:

| | |
|--------|--|
| QO-407 | (Fermeture nocturne du parking public de Rive) 41, 43. |
|--------|--|

Pétitions:

| | |
|------|---|
| P-64 | (Politique de circulation aux Eaux-Vives) 53. |
|------|---|

Divers:

| | |
|------|--|
| D-36 | (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 49 (p. 5596). |
|------|--|

DUCRET, M^{me} Michèle (R):*Propositions du Conseil administratif:*

| | |
|--------|--|
| PR-179 | (Bouclément du crédit pour le Théâtre Para-Surbeck) 4. |
| PR-192 | (Comptes rendus 2001) 21. |
| PR-226 | (Square Burlamachi) 44. |

- PR-230 (Budget 2003) 10, 30, 32, 34..
 PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
 10.
 PR-244 (Panneaux d'affichage) 21.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-15 (Théâtre de Carouge) 40.
 PA-17 (Participation des conseillers municipaux à des organes
 décisionnels) 27.
 PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.
 PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.
 PA-27 (Vente d'armes jouets dans les espaces publics) 20.

Motions:

- M-48 (Diminution de la dette) 4.
 M-126 (La Bâtie-Festival de Genève) 11.
 M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
 M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
 M-195 (Evaluation des politiques publiques) 38.
 M-199 (Vieille-Ville, patrimoine culturel mondial) 52.
 M-271 (Relance de la construction de logements) 5.
 M-295 (Place Grenus) 17.
 M-300 (Panneaux d'affichage) 21.
 M-309 (Propreté urbaine) 4, 23.
 M-310 (Pour un musée des transports à Genève) 4, 23.
 M-312 (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23.
 M-319 (Soutien aux sports de rue populaires) 8, 29.
 M-327 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.
 M-346 (Affichons notre opposition à la guerre) 42.

Résolutions:

- R-17 (Guerre du feu) 37.
 R-47 (Théâtre de Carouge) 40.
 R-52 (Création d'un groupe de travail Agenda 21) 29, 35, 37.
 R-53 (Conflit en Irak) 36.

Questions orales:

- QO-386 (Cambriolage du Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie)
 26.

Pétitions:

- P-55 (Parcage illicite au rond-point de Plainpalais) 28.

Divers:

- D-5 (Cambriolage du Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie)
26 (p. 3149)
D-32 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.
D-36 (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 49
(p. 5596).

DUNNER, Paul (DC):

Motions:

- M-360 (Un tram pour la Jonction) 52.

DUPRAZ, Alain (AdG/TP):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-107 (Avenue Dumas) 42.
PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.
PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.
PR-180 (Réfection du bâtiment des Casemates) 52.
PR-187 (Rues Necker, Bautte et Argand: rues résidentielles) 41.
PR-191 (Place de Cornavin) 7.
PR-200 (Système d'information financier) 11.
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 8.
PR-220 (Place de l'Europe) 16.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16.
PR-230 (Budget 2003) 34.
PR-231 (Agrandissement du Théâtre du Loup) 52.
PR-233 (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
10.
PR-244 (Panneaux d'affichage) 21.
PR-246 (Rampes du parking de Grenus) 39.
PR-252 (Réaménagement du boulevard d'Yvoy) 53.
PR-258 (Salle de gymnastique artistique) 35, 36.
PR-267 (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle)
36.
PR-269 (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 42.
PR-270 (PIQ 2002) 46.
PR-272 (Réaménagement de la place du Molard) 47.

Motions:

- M-223 (Amélioration du système des macarons) 28.
M-230 (Casino de Genève) 19.
M-236 (Rendons les quais aux promeneurs) 11.
M-271 (Relance de la construction de logements) 5,6.
M-273 (Véhicules roulant au GPL dans les parkings) 53.
M-287 (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13.
M-293 (Une place digne pour *Broken Chair*) 14.
M-295 (Place Grenus) 17.
M-300 (Panneaux d'affichage) 20, 21.
M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.
M-307 (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 2.
M-315 (Sous-Cayla) 6.
M-344 (Pour des cases de livraisons à la place Grenus) 40, 54.
M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8)
46, 47, 48.
M-351 (Audit de fonctionnement de la GIM) 46, 48.
M-354 (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 50, 51.
M-359 (Protégeons le massif du Mont-Blanc) 54, 60.
M-362 (Contrôle des débits de nourriture) 60.

Résolutions:

- R-40 (Casino de Genève) 19.

Interpellations:

- I-84 (Postes d'agents municipaux) 16.

Questions orales:

- QO-397 (Différend entre TV Léman bleu et Swisscom) 35.

Pétitions:

- P-42 (Avenue Dumas) 42.
P-93 (Monument Brunswick) 38.

DUPUIS, M^{me} Laurette (T):*Motions:*

- M-360 (Un tram pour la Jonction) 52.

EBERLE, M^{me} Fatiha (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 41.
PR-264 (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 46, 48.
PR-272 (Réaménagement de la place du Molard) 47.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-32 (Vote électronique) 21, 22.
PA-38 (Modification du RCM) 54, 57, 58, 59.

Motions:

- M-273 (Véhicules roulant au GPL dans les parkings) 53.
M-282 (Vitesse à la rue Voltaire) 12.
M-307 (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 1, 2.
M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45.
M-357 (Clôture du préau de l'école des Genêts) 53, 60.
M-362 (Contrôle des débits de nourriture) 60.

Résolutions:

- R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.

Questions écrites:

- QE-70 (Arbustes à la rue du Grand-Pré) 11.
QE-98 (Ecole des Croupettes) 53.

Questions orales:

- QO-382 (Disparition des potelets à la rue du Grand-Pré) 20, 22.

Elections:

- EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

ECUVILLON, M^{me} Alice (DC):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-107 (Avenue Dumas) 42.
PR-180 (Réfection du bâtiment des Casemates) 52.
PR-187 (Rues Necker, Bautte et Argand: rues résidentielles) 41.
PR-191 (Place de Cornavin) 7, 8.
PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18, 58.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3.
PR-217 (Rénovation des immeubles 6-8, rue Lombard) 53.

| | |
|--------|--|
| PR-220 | (Place de l'Europe) 16. |
| PR-223 | (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16, 27. |
| PR-231 | (Agrandissement du Théâtre du Loup) 52. |
| PR-238 | (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42. |
| PR-239 | (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 43. |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| PR-249 | (Nouvelles places de crèche) 51. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 48. |
| PR-269 | (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 42. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-26 | (Composition du bureau du Conseil municipal) 20. |
| PA-38 | (Modification du RCM) 57. |
| PA-40 | (Modification du RCM) 59. |
| PA-41 | (Féminisation des noms dans le RCM) 58, 59. |
| PA-42 | (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 55 (p. 6719). |

Motions:

| | |
|-------|--|
| M-16 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-48 | (Diminution de la dette) 4. |
| M-194 | (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24. |
| M-218 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-220 | (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27. |
| M-272 | (Animation de la ville) 48. |
| M-282 | (Vitesse à la rue Voltaire) 12. |
| M-284 | (Fonds d'équipement des corps de musique) 13. |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14. |
| M-291 | (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14. |
| M-292 | (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14. |
| M-296 | (Délégué à la prévention) 17. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| M-304 | (Distribution des médailles de chiens) 22. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-308 | (La Nouvelle Roseraie) 1, 2, 4, 23, 56. |
| M-314 | (99, rue de Lyon) 6, 38. |
| M-328 | (Sauvons le Valais) 44. |
| M-330 | (Macarons pour les infirmières de l'Hôpital) 45. |
| M-332 | (Inventaire des immeubles occupés par la Ville) 18, 45. |
| M-336 | (Manège construit par Copyrart) 23, 46, 48. |
| M-362 | (Contrôle des débits de nourriture) 60. |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7473

M-364 (Salles de spectacle équipées pour sourds et malentendants) 27, 28.

M-404 (Vote électronique) 20 (p. 2500).

Résolutions:

R-48 (99, rue de Lyon) 38.

Questions orales:

QO-371 (Villa La Concorde) 15.

QO-420 (Travaux de sécurité au Palais Eynard) 46, 48.

QO-421 (Ambulances pour l'Albanie) 50, 52.

Pétitions:

P-42 (Avenue Dumas) 42.

Divers:

D-22 (Cérémonie de fin de législature) 57 (p. 6997).

ECUYER, M^{me} Hélène (AdG/TP):

Propositions du Conseil administratif:

PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 23.

PR-145 (Acquisition de mobilier et machines de bureau) 35, 37.

PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.

PR-184 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

PR-185 (Rue de Beaulieu et rue Baulacre) 16.

PR-204 (Droit de superficie du parking de Plainpalais) 8.

PR-205 (SI Prévost-Martin) 8.

PR-219 (Espaces de rassemblement dans les écoles) 24.

PR-230 (Budget 2003) 10, 30, 31.

PR-243 (Renouvellement de véhicules du SIS) 43.

PR-270 (PIQ 2002) 56.

PR-275 (Comptes rendus 2002) 55.

PR-286 (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.

PA-38 (Modification du RCM) 58.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

Motions:

- M-16 (Modification du RCM) 58.
 M-91 (19e programme d'investissements quadriennal) 25.
 M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
 M-218 (Modification du RCM) 58.
 M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.
 M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.
 M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 55 (p. 6706).
 M-282 (Vitesse à la rue Voltaire) 12.
 M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14.
 M-327 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.

Résolutions:

- R-52 (Création d'un groupe de travail Agenda 21) 29, 35, 37.

Questions orales:

- QO-372 (Suivi de la situation sur les poubelles vertes) 15.
 QO-349 (Nouveaux horaires des TPG) 50.

Pétitions:

- P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.
 P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (p. 424).
 D-10 (Condoléances) 57 (p. 6891).
 D-32 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.

FAZIO, Jean-Louis (S):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-184 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.
 PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.
 PR-220 (Place de l'Europe) 16.
 PR-255 (Rénovation du 9, rue Théodore-Lissignol) 40.
 PR-283 (Rehaussement des quais des arrêts de tram) 55.

Motions:

- M-127 (Chiens dangereux) 28.
 M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.

| | |
|-------|--|
| M-273 | (Véhicules roulant au GPL dans les parkings) 53. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |
| M-282 | (Vitesse à la rue Voltaire) 12. |
| M-294 | (Genève, ville refuge pour écrivains) 15. |
| M-295 | (Place Grenus) 17. |
| M-299 | (Chorales genevoises) 18. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29. |
| M-319 | (Soutien aux sports de rue populaires) 29. |
| M-323 | (Ordres du jour) 12, 39. |
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 12, 39, 53. |
| M-337 | (Jardins partagés et plantages) 23, 50. |

Résolutions:

| | |
|------|------------------------|
| R-28 | (Chiens dangereux) 28. |
|------|------------------------|

Questions écrites:

| | |
|-------|---|
| QE-69 | (Animations lors des promotions des écoles primaires) 11. |
|-------|---|

Questions orales:

| | |
|--------|---|
| QO-361 | (Dépôts sauvages) 9. |
| QO-378 | (Eclairage nocturne de la passerelle du quai du Seujet) 20. |
| QO-435 | (Sculptures installées dans le Petit Lac) 55. |

Pétitions:

| | |
|------|---------------------------------|
| P-67 | (Immeuble du Clos Voltaire) 60. |
| P-74 | (Immeuble du Clos Voltaire) 60. |

FERRAZINO, Christian, conseiller administratif:*Propositions du Conseil administratif:*

| | |
|--------|--|
| PR-107 | (Avenue Dumas) 41, 42. |
| PR-130 | (Parc sur l'ancien site des SIG) 40. |
| PR-144 | (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 23, 25. |
| PR-160 | (Véhicules de la Voirie) 28. |
| PR-166 | (Limites de zones à la campagne Rigot) 11. |
| PR-172 | (Aménagement de zones 30 km/h) 41, 43. |
| PR-174 | (Quais marchands de la rade) 20 (p. 2502). |
| PR-178 | (Réaménagement de rues à la Terrassière) 25. |
| PR-180 | (Réfection du bâtiment des Casemates) 52. |

| | |
|--------|--|
| PR-184 | (Clos Voltaire) 46, 60. |
| PR-185 | (Rue de Beaulieu et rue Baulacre) 16. |
| PR-187 | (Rues Necker, Bautte et Argand: rues résidentielles) 41. |
| PR-191 | (Place de Cornavin) 7, 8. |
| PR-193 | (Club international de tennis) 46. |
| PR-194 | (Aménagement du parc des Chaumettes) 44. |
| PR-195 | (Place des Nations) 51, 53. |
| PR-199 | (PLQ aux Grottes) 46. |
| PR-202 | (Tram Cornavin-CERN) 17. |
| PR-204 | (Droit de superficie du parking de Plainpalais) 8. |
| PR-205 | (SI Prévost-Martin) 8. |
| PR-210 | (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3, 15 (p. 1825), 35, 37. |
| PR-212 | (Périmètre du Foyer de Sécheron) 3. |
| PR-218 | (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18. |
| PR-222 | (Aménagements urbains liés aux transports publics) 52. |
| PR-223 | (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16, 26, 27. |
| PR-224 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |
| PR-227 | (Aménagement de la place de Cornavin) 20 (p. 2501), 21. |
| PR-230 | (Budget 2003) 31, 32. |
| PR-232 | (PLQ à l'avenue Luserna) 56. |
| PR-233 | (PLQ au chemin de la Chevillarde) 26, 46, 47. |
| PR-235 | (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 12. |
| PR-237 | (Scène flottante aux bains des Pâquis) 26. |
| PR-238 | (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 41. |
| PR-239 | (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 9 (p. 1054), 41, 43. |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| PR-246 | (Rampes du parking de Grenus) 39. |
| PR-247 | (Plan du réseau des transports publics) 39. |
| PR-248 | (Terrain d'aventures à la Queue-d'Arve) 39. |
| PR-251 | (Parcelle du Foyer de Sécheron) 35, 36. |
| PR-255 | (Rénovation du 9, rue Théodore-Lissignol) 40. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 35, 36, 48. |
| PR-267 | (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Can- dolle) 36. |
| PR-269 | (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 41, 42. |
| PR-271 | (Prolongation de la ligne 3 au Petit-Saconnex) 49. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 46, 47. |
| PR-273 | (Sécurité des déplacements aux Eaux-Vives) 49. |

| | |
|--------|---|
| PR-277 | (Construction du «Bateau-Lavoir» 51. |
| PR-278 | (Aménagement de la route de Malagnou) 51. |
| PR-283 | (Rehaussement des quais des arrêts de tram) 55. |
| PR-284 | (Acquisition du jardin d'enfants Les Papillons) 55. |
| PR-286 | (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Pré- vost) 55, 56. |
| PR-288 | (Equipements pour la collecte des déchets) 60. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---|
| PA-29 | (Adjudication des marchés publics) 29, 53. |
| PA-30 | (Fonds chômage) 8. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |

Motions:

| | |
|-------|--|
| M-25 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |
| M-83 | (Politique de production de logements) 25. |
| M-116 | (Horaires des Mouettes genevoises) 5. |
| M-230 | (Casino de Genève) 19. |
| M-237 | (Soutien municipal à Genève'Roule) 49. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 5. |
| M-283 | (Accueil et intégration des habitants) 12. |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14. |
| M-293 | (Une place digne pour <i>Broken Chair</i>) 14. |
| M-295 | (Place Grenus) 17. |
| M-297 | (Avenir de la Comédie) 18. |
| M-298 | (Système de récupération des déchets) 18. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-303 | (Place du Pré-l'Evêque) 22. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corratierie, de Coutance et du Rhône) 5 (p. 448). |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-309 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 29. |
| M-314 | (99, rue de Lyon) 38. |
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29. |
| M-317 | (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse) 29. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-321 | (Réalisation d'une passerelle Champel-Vessy) 39. |
| M-322 | (Patinoire des Vernets) 40. |

- M-334 (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19.
 M-340 (Parc Prévost-Martin) 50.
 M-354 (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 55 (p. 6711).

Résolutions:

- R-40 (Casino de Genève) 19.
 R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 37.
 R-48 (99, rue de Lyon) 38.
 R-53 (Conflit en Irak) 41 (p. 4754).

Interpellations:

- I-69 (Bâtiment La Nationale) 9.
 I-71 (Bancs des abribus: quel confort) 9.
 I-75 (Construction de logements à l'avenue Louis-Aubert) 20.
 I-80 (LIPAD) 38.
 I-91 (Sommet du G8 à Evian) 50.

Réponses aux questions orales:

(N^{os} 333, 334, 336, 339, 347, 348, 349, 353, 354, 356, 358, 359, 361, 363, 364, 368, 370, 371, 372, 374, 375, 378, 381, 382, 383, 385, 386, 387, 394, 399, 400, 401, 404, 405, 406, 407, 412, 420, 426, 430, 431, 435, 438) *Mémoriaux*: 2, 3, 5, 7, 9, 11, 15, 17, 20, 22, 26, 35, 37, 41, 43, 46, 48, 50, 55.

Pétitions:

- P-42 (Avenue Dumas) 42.
 P-48 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
 P-51 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.
 P-59 (Parc public des Charmilles) 51.
 P-63 (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 28.
 P-64 (Politique de circulation aux Eaux-Vives) 53.
 P-65 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.
 P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.
 P-71 (Passerelle entre la Jonction et la Queue-d'Arve) 52.
 P-73 (Place Simon-Goulart) 53.
 P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

Divers:

- D-5 (Brochure Agenda 21) 3 (p. 86).
 D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (pp. 415, 418, 420, 422, 427).
 D-5 (Tarification des SIG) 9 (p. 734).
 D-5 (Abattage des arbres aux Acacias) 11 (P. 1487).

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7479

| | |
|------|---|
| D-5 | (Nouvelle brochure d'information: <i>Vivre à Genève</i>) 20 (p. 2498). |
| D-5 | (Banque cantonale de Genève) 22 (p. 2752). |
| D-27 | (Liste des jurés pour 2004) 41, 42. |
| D-33 | (Agenda 21) 8 (p. 698). |

FINET, Jacques (DC):

Propositions du Conseil administratif:

| | |
|--------|---|
| PR-178 | (Réaménagement de rues à la Terrassière) 25. |
| PR-191 | (Place de Cornavin) 7. |
| PR-194 | (Aménagement du parc des Chaumettes) 43, 44. |
| PR-210 | (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3. |
| PR-213 | (Patinoire intérieure des Vernets) 2 (p. 36), |
| PR-230 | (Budget 2003) 30, 32. |
| PR-233 | (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46. |
| PR-235 | (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10, 12. |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| PR-271 | (Prolongation de la ligne 3 au Petit-Saconnex) 49. |
| PR-273 | (Sécurité des déplacements aux Eaux-Vives) 49. |
| PR-278 | (Aménagement de la route de Malagnou) 51. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---------------------------|
| PA-37 | (Contrôle de gestion) 54. |
|-------|---------------------------|

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-268 | (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2. |
| M-296 | (Délégué à la prévention) 17. |
| M-299 | (Chorales genevoises) 18. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| M-303 | (Place du Pré-l'Evêque) 22. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 2. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-312 | (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23. |
| M-332 | (Inventaire des immeubles occupés par la Ville) 18, 45. |
| M-333 | (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 18. |
| M-336 | (Manège construit par Copyrart) 23, 46, 48. |
| M-347 | (Aménagement du parc des Chaumettes) 43. |

Questions écrites:

QE-80 (Sous-sol de la salle communale de Plainpalais) 8, 35.

Questions orales:

QO-412 (Aménagement cyclable au boulevard des Tranchées) 46.

QO-438 (Le matériel prêté à l'occasion de la fête du 1er Mai a-t-il été facturé?) 55.

Pétitions:

P-3 (Marché couvert et Maison de quartier de Saint-Jean) 4.

P-51 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.

P-64 (Politique de circulation aux Eaux-Vives) 53.

P-65 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.

P-72 (Chantier du tram à Plainpalais) 52.

FISCHER, Alain (R):*Propositions du Conseil administratif:*

PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.

PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 23, 25.

PR-145 (Acquisition de mobilier et machines de bureau) 35.

PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 41, 43.

PR-184 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

PR-187 (Rues Necker, Bautte et Argand: rues résidentielles) 41.

PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 20 (p. 2505), 44.

PR-205 (SI Prévost-Martin) 8.

PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18, 58.

PR-209 (Cession d'un appartement de la succession Zell) 3.

PR-210 (Ligne de tram, collecteurs et abattage d'arbres aux Aca-cias) 37.

PR-211 (Equipped de diverses salles d'éducation physique) 3.

PR-219 (Espaces de rassemblement dans les écoles) 24.

PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 26, 27.

PR-224 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.

PR-227 (Aménagement de la place de Cornavin) 42.

PR-230 (Budget 2003) 31, 32, 34.

PR-232 (PLQ à l'avenue Luserna) 56, 58.

PR-238 (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42.

PR-246 (Rampes du parking de Grenus) 39.

PR-249 (Nouvelles places de crèche) 40.

| | |
|--------|---|
| PR-251 | (Parcelle du Foyer de Sécheron) 36. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 36. |
| PR-267 | (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 36. |
| PR-269 | (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 42. |
| PR-271 | (Prolongation de la ligne 3 au Petit-Saconnex) 49. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 46, 47. |
| PR-286 | (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---------------------------|
| PA-40 | (Modification du RCM) 59. |
|-------|---------------------------|

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-25 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |
| M-83 | (Politique de production de logements) 25. |
| M-218 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-220 | (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-287 | (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13. |
| M-291 | (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14. |
| M-295 | (Place Grenus) 17. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-303 | (Place du Pré-l'Evêque) 22. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corratierie, de Coutance et du Rhône) 2. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-309 | (Propreté urbaine) 4, 23. |
| M-310 | (Pour un musée des transports à Genève) 4, 23. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 29. |
| M-315 | (Sous-Cayla) 6. |
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-319 | (Soutien aux sports de rue populaires) 8, 29. |
| M-324 | (Vive l'ONU écomobile) 39. |
| M-328 | (Sauvons le Valais) 44. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 55 (p. 6712). |
| M-404 | (Vote électronique) 20 (p. 2500). |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-17 | (Guerre du feu) 37. |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746). |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

- R-45 (Institutions de la petite enfance) 45.
 R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 37.
 R-54 (Non aux suppressions d'emplois à la *Tribune de Genève*) 49.

Questions orales:

- QO-383 (Dépôt de voirie de Champel) 20, 22.

Pétitions:

- P-48 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
 P-63 (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 17, 28.
 P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.
 P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (p. 421).
 D-5 Félicitations pour la naissance de son fils) 17 (p. 1940).
 D-11 (Ordre du jour) 24 (p. 2856).
 D-14 (Félicitations pour la naissance de son fils) 15 (p. 1822).
 D-36 (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 49 (p. 5596).

FISCHER, André (DC):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-167 (Charte européenne des droits de l'homme dans la ville) 60.
 PR-269 (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 42.

Motions:

- M-291 (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14.
 M-292 (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14.
 M-296 (Délégué à la prévention) 17.
 M-308 (La Nouvelle Roseraie) 1, 2, 4, 23.

Résolutions:

- R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746).

Questions orales:

- QO-342 (Récolte de matériel pour l'«opération Bénin») 2, 3.
 QO-352 (Publicité sur les façades de Rhino) 5.

FRANÇOIS, Jacques (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 23.
PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.
PR-192 (Comptes rendus 2001) 21.
PR-204 (Droit de superficie du parking de Plainpalais) 8.
PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 58.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3.
PR-212 (Périmètre du Foyer de Sécheron) 3.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 26, 27.
PR-230 (Budget 2003) 10, 30, 33, 34.
PR-233 (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10.
PR-251 (Parcelle du Foyer de Sécheron) 35, 36.
PR-267 (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 36.
PR-271 (Prolongation de la ligne 3 au Petit-Saconnex) 49.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-16 (Rapports de commission) 27.
PA-17 (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27.
PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.
PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.
PA-30 (Fonds chômage) 7, 8.
PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19.
PA-42 (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 58, 59.

Motions:

- M-48 (Diminution de la dette) 4.
M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
M-195 (Evaluation des politiques publiques) 38.
M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.
M-230 (Casino de Genève) 19.
M-271 (Relance de la construction de logements) 6.
M-307 (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 2.
M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29.
M-319 (Soutien aux sports de rue populaires) 29.

| | |
|-------|---|
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 12, 39, 53. |
| M-327 | (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13. |
| M-331 | (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-343 | (Soutien à l'association E3) 38, 54. |
| M-346 | (Affichons notre opposition à la guerre) 41 (p. 4756), 42. |
| M-350 | (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 46, 47, 48. |
| M-351 | (Audit de fonctionnement de la GIM) 46, 48. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 50, 51. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-29 | (Combattants suisses pour la libération de la France) 49. |
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-51 | (Naufrage du pétrolier <i>Prestige</i>) 29, 35, 37. |
| R-53 | (Conflit en Irak) 35, 36, 41 (p. 4754), 48 (p. 5394). |
| R-54 | (Non aux suppressions d'emplois à la <i>Tribune de Genève</i>) 44, 49. |
| R-56 | (Ville de Genève: zone non AGCS) 60. |

Interpellations:

| | |
|------|-----------------------------------|
| I-79 | (Rapport d'audit du Casino) 6, 7. |
|------|-----------------------------------|

Elections:

| | |
|------|----------------------------------|
| EL-2 | (Bureau du Conseil municipal) 1. |
|------|----------------------------------|

Divers:

| | |
|------|---|
| D-5 | (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (p. 423). |
| D-11 | (Ordre du jour) 18 (p. 2033). |
| D-32 | (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13. |

FROIDEVAUX, Jean-Marc (L):*Propositions du Conseil administratif:*

| | |
|--------|--|
| PR-130 | (Parc sur l'ancien site des SIG) 40. |
| PR-166 | (Limites de zones à la campagne Rigot) 11. |
| PR-172 | (Aménagement de zones 30 km/h) 41, 43 |
| PR-191 | (Place de Cornavin) 8. |
| PR-194 | (Aménagement du parc des Chaumettes) 20 (p. 2505), 44. |
| PR-195 | (Place des Nations) 51, 53. |

Orateurs

| | |
|--------|---|
| PR-199 | (PLQ aux Grottes) 46. |
| PR-210 | (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3. |
| PR-213 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |
| PR-215 | (Construction au chemin Tavan) 46. |
| PR-223 | (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 27. |
| PR-226 | (Square Burlamachi) 44. |
| PR-230 | (Budget 2003) 31, 32, 33. |
| PR-246 | (Rampes du parking de Grenus) 39. |
| PR-247 | (Plan du réseau des transports publics) 39. |
| PR-251 | (Parcelle du Foyer de Sécheron) 35, 36. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 36. |
| PR-267 | (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 36. |
| PR-271 | (Prolongation de la ligne 3 au Petit-Saconnex) 49. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 46, 47. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---|
| PA-17 | (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27. |
| PA-23 | (22 ^e olympiades d'hiver) 12. |
| PA-24 | (Gare routière) 12. |
| PA-25 | (Représentation équitable en commission) 20. |
| PA-26 | (Composition du bureau du Conseil municipal) 20. |
| PA-29 | (Adjudication des marchés publics) 4, 29, 53. |
| PA-30 | (Fonds chômage) 8. |
| PA-38 | (Modification du RCM) 57. |

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-16 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-199 | (Vieille-Ville, patrimoine culturel mondial) 52. |
| M-218 | (Modification du RCM) 57. |
| M-223 | (Amélioration du système des macarons) 28. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14. |
| M-290 | (Urbanisme pour les besoins essentiels) 14. |
| M-295 | (Place Grenus) 17. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-310 | (Pour un musée des transports à Genève) 23. |
| M-312 | (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23. |
| M-320 | (Amendes inscrites au budget) 8, 29, 37. |
| M-321 | (Réalisation d'une passerelle Champel-Vessy) 39. |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

| | |
|--------------------------|---|
| M-324 | (Vive l'ONU écomobile) 39. |
| M-327 | (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13. |
| M-331 | (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 45. |
| M-350 | (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 47. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 51. |
| <i>Résolutions:</i> | |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16. |
| <i>Questions orales:</i> | |
| QO-404 | (Intérêts intercalaires) 41, 43. |
| <i>Pétitions:</i> | |
| P-63 | (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 17. |
| <i>Divers:</i> | |
| D-32 | (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13. |

GALLET, Alain (Ve):

| | |
|---|---|
| <i>Propositions du Conseil administratif:</i> | |
| PR-184 | (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60. |
| PR-194 | (Aménagement du parc des Chaumettes) 20 (p. 2504), 44. |
| PR-207 | (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 58. |
| PR-215 | (Construction au chemin Tavan) 46. |
| PR-223 | (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16, 27. |
| PR-224 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |
| PR-226 | (Square Burlamachi) 44. |
| PR-230 | (Budget 2003) 32. |
| PR-232 | (PLQ à l'avenue Luserna) 56, 58. |
| PR-233 | (PLQ au chemin de la Chevillarde) 26. |
| PR-239 | (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 9 (p. 1054). |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 20, 21. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 48. |
| PR-271 | (Prolongation de la ligne 3 au Petit-Saconnex) 49. |
| PR-278 | (Aménagement de la route de Malagnou) 51. |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7487

Motions:

- M-25 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24, 53.
M-83 (Politique de production de logements) 25.
M-193 (Pour des ramassages scolaires «Pedibus») 41.
M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.
M-237 (Soutien municipal à Genève-Roule) 49.
M-251 (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11.
M-269 (Place Sturm) 11.
M-283 (Accueil et intégration des habitants) 12.
M-285 (Les marchés à Genève) 12.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14.
M-289 (Expo.02) 11.
M-299 (Chorales genevoises) 18.
M-300 (Panneaux d'affichage) 20, 21.
M-302 (Piste cyclable à la route de Florissant) 22.
M-303 (Place du Pré-l'Evêque) 22.
M-305 (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 2.
M-308 (La Nouvelle Roseraie) 56.
M-317 (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse) 8, 29, 48.
M-325 (Soutien aux scooters électriques) 12, 39.
M-330 (Macarons pour les infirmières de l'Hôpital) 45.
M-333 (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 18, 49.
M-338 (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28.
M-343 (Soutien à l'association E3) 38, 54.
M-349 (La loi du plus fort, ou le respect?) 44, 54.
M-352 (Jardins partagés et plantages) 49, 50.
M-354 (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 50, 51, 55 (p. 6711).
M-359 (Protégeons le massif du Mont-Blanc) 54, 60.
M-360 (Stade de Genève) 54, 60.
M-365 (Modération et limitation du trafic dans le bois de la Bâtie) 60.

Résolutions:

- R-43 (Pour limiter les transports motorisés privés) 15.
R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746).
R-52 (Création d'un groupe de travail Agenda 21) 29, 35, 37.
R-54 (Non aux suppressions d'emplois à la Tribune de Genève) 44, 49.

Interpellations:

I-87 (Centre commercial et stade de la Praille) 25, 50, 52.

Questions écrites:

QE-73 (Villa Schaeck à Villereuse) 11.

Questions orales:

QO-333 (Aménagements piétonniers angle rues Piachaud, Croix-Rouge) 2, 3.

QO-353 (Agenda 21) 5.

QO-392 (Réunion entre Palestiniens et Israéliens) 26.

QO-414 (Citoyenneté d'honneur à M^{me} Ingrid Bettencourt) 46, 48.

QO-429 (Réouverture aux camions du tunnel du Mont-Blanc) 50.

Pétitions:

P-48 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.

P-63 (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 17, 28.

P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60.

P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60.

Divers:

D-11 (Ordre du jour) 24 (p. 2856).

D-33 (Agenda 21) 49.

GIOIOSA, M^{me} Micheline (L):*Projets d'arrêtés du Conseil municipal:*

PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.

PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19.

Motions:

M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.

M-283 (Accueil et intégration des habitants) 12.

M-290 (Urbanisme pour les besoins essentiels) 14.

M-296 (Délégué à la prévention) 17.

M-334 (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19.

Résolutions:

R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746).

GRAND, René (S):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-184 (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60.
PR-188 (Filets de protection sur les falaises de Saint-Jean et du bois de la Bâtie) 8.
PR-230 (Budget 2003) 33.
PR-234 (Mur d'escalade à la Queue-d'Arve) 44.
PR-248 (Terrain d'aventures à la Queue-d'Arve) 39.
PR-274 (Sécurité des déplacements à Saint-Jean) 49.

Motions:

- M-287 (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13.
M-289 (Expo.02) 11.
M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.
M-307 (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 1, 2.
M-308 (La Nouvelle Roseraie) 23.
M-311 (Square de Sainte-Clotilde) 23.
M-312 (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23.
M-313 (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29.
M-314 (99, rue de Lyon) 38.
M-323 (Ordres du jour) 12, 39.
M-326 (Publication *Tout savoir, Ville de Genève*) 12, 39, 53.
M-337 (Jardins partagés et plantages) 23, 50.
M-344 (Pour des cases de livraisons à la place Grenus) 40, 54.
M-345 (Assistants sociaux à l'école) 40, 43.
M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 47.
M-353 (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 50.
M-354 (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 50, 51.
M-356 (Aménagement de la zone des Vernets) 53, 60.
M-364 (Pour un arrêt de bus nommé «Musée Voltaire») 58.

Résolutions:

- R-28 (Chiens dangereux) 28.
R-48 (99, rue de Lyon) 25, 38.
R-50 (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 50.
R-54 (Non aux suppressions d'emplois à la *Tribune de Genève*) 44, 49.

Interpellations:

- I-69 (Bâtiment La Nationale) 9.

Questions écrites:

QE-86 (Le «Fil du Rhône») 18, 36.

Questions orales:

QO-364 (Sentier de Sous-Terre) 9, 11.

QO-406 (Installation de passages piétons aux rues Daubin, de la Dôle et Cavour) 41, 43, 55.

Pétitions:

P-3 (Marché couvert et Maison de quartier de Saint-Jean) 4.

P-51 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.

P-59 (Parc public des Charmilles) 51.

P-65 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.

P-71 (Passerelle entre la Jonction et la Queue-d'Arve) 52.

P-73 (Place Simon-Goulart) 53.

P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60.

P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60.

Divers:

D-11 (Ordre du jour) 59 (p. 7124).

GUIGNARD, M^{me} Monique (AdG/TP):*Motions:*

M-213 (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde) 53.

M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.

M-273 (Véhicules roulant au GPL dans les parkings) 53.

GUSCETTI, Jean-Marc (L):*Propositions du Conseil administratif:*

PR-230 (Budget 2003) 32, 34.

PR-257 (Convention pour la culture) 35.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.

PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.

PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7491

Motions:

- M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
M-195 (Evaluation des politiques publiques) 38.
M-309 (Propreté urbaine) 23.
M-318 (Propreté urbaine) 8, 23.
M-346 (Affichons notre opposition à la guerre) 42.
M-407 (Gestion du patrimoine immatériel) 44.

Questions orales:

- QO-354 (Circulation à la rue de Lausanne) 9.
QO-388 (Sécurité et propreté dans les parcs) 26.
QO-394 (Lettre de M. Chételat sur la propreté en ville de Genève)
35.

HAINAUT, Jean-Marie (L):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.
PR-160 (Véhicules de la Voirie) 28.
PR-192 (Comptes rendus 2001) 21.
PR-230 (Budget 2003) 32.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-17 (Participation des conseillers municipaux à des organes
décisionnels) 27.
PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.
PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.
PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration
ou de fondations) 19.
PA-37 (Contrôle de gestion) 44, 54.
PA-38 (Modification du RCM) 57, 58.
PA-42 (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 59.

Motions:

- M-16 (Modification du RCM) 57, 58.
M-195 (Evaluation des politiques publiques) 38.
M-218 (Modification du RCM) 57, 58.
M-230 (Casino de Genève) 19.
M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.
M-324 (Vive l'ONU écomobile) 39.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

- M-334 (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19.
M-361 (Terrasses de cafés) 54, 55, 59.

Résolutions:

- R-40 (Casino de Genève) 19.
R-45 (Institutions de la petite enfance) 18, 45.

Questions orales:

- QO-417 (Finances cantonales alarmantes pour 2002, quelles incidences sur le budget 2003 de la Ville?) 46.

Divers:

- D-31 (Comptes de la SECSA, exercice 1998) 53.

HÄMMERLI-LANG, M^{me} Catherine (R):

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-41 (Féminisation des noms dans le RCM) 58, 59.

Motions:

- M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.
M-307 (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 1, 2.
M-308 (La Nouvelle Roseraie) 1, 2, 4, 23.
M-304 (Distribution des médailles de chiens) 22.
M-308 (La Nouvelle Roseraie) 56.
M-309 (Propreté urbaine) 4, 23.
M-319 (Soutien aux sports de rue populaires) 8, 29.
M-385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 53.

Résolutions:

- R-17 (Guerre du feu) 37.
R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746).
R-45 (Institutions de la petite enfance) 45.

Interpellations:

- I-82 (Grand Théâtre: situation financière) 11, 35.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7493

Questions écrites:

- QE-69 (Animations lors des promotions des écoles primaires) 2
(p. 40), 3 (p. 121), 11.
QE-77 (Cimetières de la Ville de Genève) 4.

Questions orales:

- QO-356 (Eclairage du parc Bertrand) 9, 11.

Pétitions:

- P-55 (Parcage illicite au rond-point de Plainpalais) 28.
P-70 (Climatisation au Victoria Hall) 12 (p. 1666).

Divers:

- D-36 (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 49
(p. 5596).

HARMANN, François (L):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-84 (Divers programmes sociaux) 25.
PR-230 (Budget 2003) 33, 37 (p. 4392).

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.
PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.

Motions:

- M-83 (Politique de production de logements) 25.
M-271 (Relance de la construction de logements) 6.

Résolutions:

- R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22
(p. 2746).

Questions écrites:

- QE-64 (Parking du cimetière de Saint-Georges) 11.

Questions orales:

- QO-379 (Local de brossage des dents à l'école des Crêts) 20.

HEDIGER, André, maire:*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 2 (p. 36), 3, 4, 8.
PR-218 (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18.
PR-220 (Place de l'Europe) 16.
PR-230 (Budget 2003) 30, 31, 33, 34.
PR-258 (Salle de gymnastique artistique) 22 (p. 2751), 35, 36.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.

Motions:

- M-202 (Armée XXI) 55 (p. 6715, 57 (p. 6891).
M-223 (Amélioration du système des macarons) 28.
M-230 (Casino de Genève) 19.
M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 3, 4.
M-285 (Les marchés à Genève) 12.
M-289 (Expo.02) 11.
M-297 (Avenir de la Comédie) 18.
M-319 (Soutien aux sports de rue populaires) 29.
M-320 (Amendes inscrites au budget) 29.
M-322 (Patinoire des Vernets) 40.
M-330 (Macarons pour les infirmières de l'Hôpital) 45.
M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8)
47, 48 (p. 5394), 55 (p. 6598).
M-361 (Terrasses de cafés) 59.

Résolutions:

- R-17 (Guerre du feu) 37.
R-40 (Casino de Genève) 19.
R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16, 22
(p. 2746).
R-53 (Conflit en Irak) 36, 48 (p. 5394).

Interpellations:

- I-54 (Contrôle des zones bleues) 5 (p. 451).
I-68 (Tarifs des installations sportives) 3.
I-74 (Explosion aux Pâquis) 15.
I-79 (Rapport d'audit du Casino) 6, 7.
I-84 (Postes d'agents municipaux) 16.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7495

I-87 (Centre commercial et stade de la Praille) 52.

Questions écrites:

QE-69 (Animations lors des promotions des écoles primaires) 3 (p. 121).

Réponses aux questions orales:

(Nos 331, 332, 337, 338, 342, 344, 345, 346, 350, 351, 352, 355, 363, 367, 377, 390, 413, 414, 416, 418, 421, 422, 423, 425, 433, 439) *Mémoriaux*: 2, 5, 7, 11, 15, 22, 26, 46, 48, 50, 52, 55, 57.

Divers:

D-5 (Action contre le chômage en 2001) 5 (p. 411).

D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (pp. 412, 417.).

D-5 (Aide à la Tchéquie) 11 (p. 1482).

D-5 (Plaquette *Ville de Genève: comment ça marche?*) 11 (p. 1483).

D-5 (Manifestations organisées dans le cadre de l'adhésion de la Suisse à l'ONU) 11 (p. 1484).

D-5 (Rapport sur la gestion du Fonds chômage pour la période du 1er janvier au 30 juin 2002) 22 (p. 2746).

D-5 (Réception en l'honneur de M. Bernard Lescaze nommé à la présidence du Grand Conseil) 22 (p. 2751).

D-5 (Passeports et cartes d'identité) 26 (p. 3142).

D-5 (Nomination de M^{me} Micheline Calmy-Rey, à la charge de conseillère fédérale) 28 (p. 3350).

D-5 (Aide aux sinistrés de la commune de Lully) 30 (p. 3570).

D-5 (Classement par le Conseil d'Etat du recours concernant la nomination de la Secrétaire administrative du Conseil municipal) 48 (p. 5396).

D-5 (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 48 (p. 5396).

D-5 (Aide au CICR en faveur des victimes de la guerre en Irak) 50 (p. 5602).

D-5 (Message des autorités de la Ville de Genève concernant la guerre en Irak) 50 (p. 5602).

D-5 (Communication du Conseil administratif au Conseil fédéral concernant le sommet du G8) 50 (p. 5603).

D-9 (Nomination M^{me} Marie-Christine Cabussat, au poste de secrétaire administrative du Conseil municipal) 5 (pp. 411, 446).

| | |
|------|---|
| D-14 | (Réception en l'honneur de M ^{me} Micheline Calmy-Rey, conseillère fédérale) 28 (p. 3350). |
| D-31 | (Comptes de la SECSA, exercice 2000) 3 (p. 87). |
| D-31 | (Comptes de la SECSA, exercice 2001) 9 (p. 737). |
| D-34 | (Fonds chômage municipal) 11 (p. 1482). |

HENRY, François (L):*Propositions du Conseil administratif:*

PR-192 (Comptes rendus 2001) 21.

Motions:

M-298 (Système de récupération des déchets) 18.

HOLENWEG, Pascal (S):*Motions:*

M-362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 35.

ISCHI KAPLAN, M^{me} Vanessa (Ve):*Motions:*

M-127 (Chiens dangereux) 28.

M-213 (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde) 53.

M-268 (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2.

M-285 (Les marchés à Genève) 12.

M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14.

M-312 (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23.

M-338 (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28.

Divers:

D-14 (Félicitations pour la naissance de sa petite Alicia) 36 (p. 4367).

JOHNER, M^{me} Liliane (AdG/TP):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 25.
PR-192 (Comptes rendus 2001) 21.
PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 44.
PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 58.
PR-209 (Cession d'un appartement de la succession Zell) 3.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3.
PR-211 (Equiperment de diverses salles d'éducation physique) 3.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 26.
PR-230 (Budget 2003) 31, 34.
PR-233 (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10.
PR-238 (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42.
PR-247 (Plan du réseau des transports publics) 39.
PR-251 (Parcelle du Foyer de Sécheron) 36.
PR-268 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.
PR-269 (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 41.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-15 (Théâtre de Carouge) 40.
PA-24 (Gare routière) 12.
PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.
PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.
PA-27 (Vente d'armes jouets dans les espaces publics) 20.
PA-30 (Fonds chômage) 7, 8.
PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19.
PA-38 (Modification du RCM) 57.
PA-42 (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 58, 59.

Motions:

- M-16 (Modification du RCM) 57.
M-112 (Coordination des plans de circulation entre Carouge et Genève) 36.
M-193 (Pour des ramassages scolaires «Pedibus») 41.
M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.
M-218 (Modification du RCM) 57.
M-230 (Casino de Genève) 19.
M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.
M-275 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.

| | |
|-------|--|
| M-291 | (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14. |
| M-296 | (Délégué à la prévention) 17. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 20, 21. |
| M-304 | (Distribution des médailles de chiens) 22. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corratierie, de Coutance et du Rhône) 1, 2. |
| M-307 | (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 1, 2. |
| M-308 | (La Nouvelle Roseraie) 1, 2, 4, 23, 56. |
| M-315 | (Sous-Cayla) 6. |
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29. |
| M-322 | (Patinoire des Vernets) 8, 39, 40. |
| M-329 | (Réunissons l'Unireso!) 18, 45. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-343 | (Soutien à l'association E3) 38, 54. |
| M-346 | (Affichons notre opposition à la guerre) 41 (p. 4756), 42. |
| M-350 | (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 46, 47, 48. |
| M-351 | (Audit de fonctionnement de la GIM) 46, 48. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 50, 51. |
| M-363 | (Prise en charge à domicile des enfants et des personnes âgées) 58. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-29 | (Combattants suisses pour la libération de la France) 49. |
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746). |
| R-45 | (Institutions de la petite enfance) 45. |
| R-47 | (Théâtre de Carouge) 40. |
| R-48 | (99, rue de Lyon) 25, 38. |
| R-53 | (Conflit en Irak) 35, 36, 41 (p. 4754), 48 (p. 5394). |
| R-54 | (Non aux suppressions d'emplois à la <i>Tribune de Genève</i>) 49. |
| R-56 | (Ville de Genève: zone non AGCS) 60. |

Interpellations:

| | |
|------|---|
| I-79 | (Rapport d'audit du Casino) 6. |
| I-82 | (Grand Théâtre: situation financière) 11. |

Questions écrites:

| | |
|-------|-----------------------------|
| QE-86 | (Le «Fil du Rhône») 18, 36. |
|-------|-----------------------------|

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7499

Questions orales:

- QO-369 (Avis du directeur de la GIM) 20.
QO-389 (Artisans du périmètre de Sécheron) 26.

Pétitions:

- P-58 (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 8.
P-84 (Terrain synthétique au bois de la Bâtie) 53.

Elections:

- EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.
EL-17 (Services industriels de Genève) 9.

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5
(p. 419).
D-12 (Liste des objets en suspens) 41 (p. 4762).

JOUSSON, Guy (AdG/TP):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.
PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 44.
PR-195 (Place des Nations) 51.
PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18.
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.
PR-230 (Budget 2003) 30.
PR-267 (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 36.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-30 (Fonds chômage) 7, 8.
PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19.

Motions:

- M-83 (Politique de production de logements) 25.
M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
M-193 (Pour des ramassages scolaires «Pedibus») 41.
M-229 (Educateurs de la petite enfance) 53.
M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.
M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.

| | |
|-------|---|
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29. |
| M-330 | (Macarons pour les infirmières de l'Hôpital) 18, 45. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-345 | (Assistants sociaux à l'école) 40, 43. |
| M-346 | (Affichons notre opposition à la guerre) 42. |
| M-357 | (Clôture du préau de l'école des Genêts) 53, 60. |

Résolutions:

| | |
|------|--|
| R-43 | (Pour limiter les transports motorisés privés) 15. |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746). |

JUON, Roman (S):*Propositions du Conseil administratif:*

| | |
|--------|--|
| PR-130 | (Parc sur l'ancien site des SIG) 40. |
| PR-180 | (Réfection du bâtiment des Casemates) 52. |
| PR-184 | (Clos Voltaire) 46, 60. |
| PR-185 | (Rue de Beaulieu et rue Baulacre) 16. |
| PR-191 | (Place de Cornavin) 7. |
| PR-196 | (Immeuble sis au 17, rue Jean-Violette) 44. |
| PR-207 | (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18. |
| PR-212 | (Périmètre du Foyer de Sécheron) 3. |
| PR-223 | (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16. |
| PR-224 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |
| PR-226 | (Square Burlamachi) 44. |
| PR-227 | (Aménagement de la place de Cornavin) 42. |
| PR-231 | (Agrandissement du Théâtre du Loup) 52. |
| PR-238 | (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42. |
| PR-239 | (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 43. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 47. |
| PR-273 | (Sécurité des déplacements aux Eaux-Vives) 49. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---------------------------|
| PA-38 | (Modification du RCM) 57. |
|-------|---------------------------|

Motions:

| | |
|------|--|
| M-16 | (Modification du RCM) 57. |
| M-25 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7501

| | |
|-------|---|
| M-83 | (Politique de production de logements) 25. |
| M-218 | (Modification du RCM) 57. |
| M-219 | (Prolongation des prestations des TPG) 48. |
| M-236 | (Rendons les quais aux promeneurs) 11. |
| M-268 | (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2. |
| M-269 | (Place Sturm) 11. |
| M-272 | (Animation de la ville) 48. |
| M-287 | (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13. |
| M-294 | (Genève, ville refuge pour écrivains) 15. |
| M-298 | (Système de récupération des déchets) 18. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-302 | (Piste cyclable à la route de Florissant) 22. |
| M-304 | (Distribution des médailles de chiens) 22. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-309 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-312 | (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-319 | (Soutien aux sports de rue populaires) 29. |
| M-321 | (Réalisation d'une passerelle Champel-Vessy) 8, 39. |
| M-323 | (Ordres du jour) 12, 39. |
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 12, 39, 53. |
| M-336 | (Manège construit par Copyrart) 48. |
| M-337 | (Jardins partagés et plantages) 23, 50. |
| M-340 | (Parc Prévost-Martin) 29, 50. |
| M-342 | (Pour une maison de l'architecture, de l'urbanisme et de l'environnement) 38, 54. |
| M-352 | (Jardins partagés et plantages) 50. |
| M-356 | (Aménagement de la zone des Vernets) 53, 60. |
| M-361 | (Terrasses de cafés) 59. |
| M-362 | (Conseils municipaux transfrontaliers) 35. |

Résolutions:

| | |
|------|------------------------|
| R-28 | (Chiens dangereux) 28. |
|------|------------------------|

Interpellations:

| | |
|------|---|
| I-71 | (Bancs des abribus: quel confort) 9. |
| I-78 | (Immeuble Spengler) 24, 53. |
| I-85 | (Journée portes ouvertes dans l'administration municipale) 18, 49. |
| I-88 | (Bouées de sauvetage sur le Rhône et l'Arve) 25, 50. |
| I-89 | (Sangliers) 25, 50. |

I-93 (Cartes de vœux annuelles du Conseil administratif) 49, 54.

I-94 (Risques d'attentats le 4 juillet au stade du Bout-du-Monde) 58.

Questions écrites:

QE-71 (Place Neuve) 11.

QE-72 (Hommage à Henri Noverraz) 36.

QE-75 (Cirques Knie et Nock) 53.

QE-78 (Journées portes ouvertes de l'administration municipale) 4.

QE-82 (Trottoir de la rue de l'Athénée) 8, 35.

QE-83 (Danger dans le secteur de Cluse-Roseaie) 8.

QE-84 (Petits handicapés aux promotions scolaires) 18, 53

QE-85 (Parking du Musée d'ethnographie) 18, 53.

QE-97 (28 millions pour les W.-C. publics à Zurich: et à Genève?) 49.

QE-101 (Passage piétons supprimé à la sortie du Jardin botanique) 60.

Questions orales:

QO-345 (Engagement d'apprentis: où en est-on?) 2, 3.

QO-349 (Transports publics genevois) 5, 50.

QO-361 (Dépôts sauvages) 9.

QO-366 (Récolte des marrons) 26.

QO-402 (Parking du haut du parc des Bastions) 35.

QO-418 (Cartes de vœux du Conseil administratif) 46.

Pétitions:

P-48 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.

P-63 (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 28.

P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

Correspondance:

C-56 (Clos Voltaire) 1, 5 (pp. 5, 413).

KANAAN, Sami (S):

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-16 (Rapports de commission) 27, 29.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7503

PA-17 (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27, 29.

Motions:

M-112 (Coordination des plans de circulation entre Carouge et Genève) 36.

M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.

M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.

M-223 (Amélioration du système des macarons) 28.

M-230 (Casino de Genève) 19.

M-236 (Rendons les quais aux promeneurs) 11.

M-404 (Vote électronique) 21.

KAPLUN, André (L):

Propositions du Conseil administratif:

PR-230 (Budget 2003) 30.

PR-237 (Scène flottante aux bains des Pâquis) 26.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-32 (Vote électronique) 21, 22.

PA-37 (Contrôle de gestion) 44, 54.

PA-38 (Modification du RCM) 54, 57, 58, 59.

Motions:

M-48 (Diminution de la dette) 4.

M-329 (Réunissons l'Unireso!) 18, 45.

M-404 (Vote électronique) 20 (p. 2499), 21.

Résolutions:

R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 17, 18 (p. 1940), 37.

Questions orales:

QO-373 (Billetel) 15.

QO-386 (Cambriolage du Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie) 26.

Elections:

EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

KELLER LOPEZ, M^{me} Virginie (S):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-184 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.
 PR-195 (Place des Nations) 53.
 PR-215 (Construction au chemin Tavan) 46.
 PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 27.
 PR-230 (Budget 2003) 32, 34.
 PR-231 (Agrandissement du Théâtre du Loup) 26, 52.
 PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10.
 PR-249 (Nouvelles places de crèche) 40.
 PR-278 (Aménagement de la route de Malagnou) 51.
 PR-284 (Acquisition du jardin d'enfants Les Papillons) 55.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-16 (Rapports de commission) 27, 29.
 PA-17 (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27, 29.

Motions:

- M-126 (La Bâtie-Festival de Genève) 11.
 M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
 M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
 M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.
 M-218 (Modification du RCM) 57, 58.
 M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.
 M-236 (Rendons les quais aux promeneurs) 11.
 M-269 (Place Sturm) 11.
 M-286 (Création cinématographique) 13.
 M-289 (Expo.02) 11.
 M-291 (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14.
 M-292 (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14.
 M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.
 M-303 (Place du Pré-l'Evêque) 22.
 M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.
 M-313 (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29.
 M-326 (Publication *Tout savoir, Ville de Genève*) 12, 39, 53.
 M-337 (Jardins partagés et plantages) 23, 50.
 M-339 (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 25, 50.
 M-355 (Les Mouettes: mettons un terme à la «gaffe») 53, 60.
 M-358 (Extension du parc de Villereuse) 53, 60.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7505

- M-361 (Terrasses de cafés) 59.
M-365 (Modération et limitation du trafic dans le bois de la Bâtie)
60.
M-407 (Gestion du patrimoine immatériel) 44.

Résolutions:

- R-28 (Chiens dangereux) 28.

Questions orales:

- QO-358 (Aménagement à la rue des Contamines) 9.
QO-374 (Place du Pré-l'Evêque) 15.
QO-381 (Vente aux enchères de places de parc à la rue Saint-Lau-
rent) 20, 22.
QO-409 (Politique de la Ville à propos des antennes de téléphonie
mobile) 41.
QO-433 (Salle du Faubourg) 55.

Pétitions:

- P-37 (Appartements de la GIM à loyers libres) 29.
P-53 (Subvention à la Compagnie Confiture) 38.
P-64 (Politique de circulation aux Eaux-Vives) 53.
P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.
P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 60.

KNECHTLI, Albert (S):

Motion:

- M-326 (Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde) 53.

KÛNZI, Daniel (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4, 8.
PR-230 (Budget 2003) 34.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
10.
PR-268 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.

Motions:

- M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
M-202 (Armée XXI) 55 (p. 6715, 57 (p. 6891).
M-223 (Amélioration du système des macarons) 28.
M-275 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.
M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.
M-286 (Création cinématographique) 13.
M-299 (Chorales genevoises) 18.
M-309 (Propreté urbaine) 23.
M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29.
M-318 (Propreté urbaine) 23.
M-320 (Amendes inscrites au budget) 29.
M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45.
M-333 (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 49.
M-339 (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 25, 50.
M-346 (Affichons notre opposition à la guerre) 42.
M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 47.

Résolutions:

- R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.
R-51 (Naufrage du pétrolier *Prestige*) 29, 35, 37.
R-53 (Conflit en Irak) 36.
R-54 (Non aux suppressions d'emplois à la *Tribune de Genève*) 44, 49.

Questions écrites:

- QE-63 (Où est passée *La Tour de Babel*?) 11.
QE-79 (Feux de circulation à l'angle du boulevard Carl-Vogt et de la rue de l'Ecole-de-Médecine) 4.
QE-90 (Aide au développement) 25.

Questions orales:

- QO-343 (Fête de la musique) 50, 52.
QO-355 (Ballet des hélicoptères dans le ciel genevois) 9, 11.
QO-384 (Qu'a coûté le Grand Théâtre à la Ville de Genève ces quatre dernières années?) 20.

KÜNZLER, Mme Michèle (Ve):

Motions:

- M-213 (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde) 53.
M-326 (Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde) 53.

LAMBELET, Bernard (S):

Motions:

- M-360 (Un tram pour la Jonction) 52.

LANZ, M^{me} Ruth (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-163 (Limites de zones aux Charmilles) 42.
PR-199 (PLQ aux Grottes) 46.
PR-232 (PLQ à l'avenue Luserna) 56.
PR-252 (Réaménagement du boulevard d'Yvoy) 53.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-27 (Vente d'armes jouets dans les espaces publics) 20.

Motions:

- M-126 (La Bâtie-Festival de Genève) 11.
M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
M-299 (Chorales genevoises) 18.
M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29.
M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45.
M-333 (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 18, 49.

Résolutions:

- R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.

Interpellations:

- I-77 (Convention avec l'OSR) 24.

LATHION, Jean-Charles (DC):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-195 (Place des Nations) 51, 53.
 PR-208 (Modification des limites de zones au parc des Eaux-Vives) 52.
 PR-218 (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18.
 PR-230 (Budget 2003) 31, 32, 34.
 PR-244 (Panneaux d'affichage) 21.
 PR-224 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
 PR-252 (Réaménagement du boulevard d'Yvoy) 53.
 PR-257 (Convention pour la culture) 36.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-15 (Théâtre de Carouge) 40.
 PA-41 (Féminisation des noms dans le RCM) 58, 59.

Motions:

- M-25 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
 M-48 (Diminution de la dette) 4.
 M-116 (Horaires des Mouettes genevoises) 5 (p. 444).
 M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
 M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
 M-195 (Evaluation des politiques publiques) 38.
 M-199 (Vieille-Ville, patrimoine culturel mondial) 52.
 M-207 (Intégration professionnelle des handicapés) 28.
 M-218 (Modification du RCM) 57, 58.
 M-223 (Amélioration du système des macarons) 28.
 M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.
 M-268 (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2.
 M-284 (Fonds d'équipement des corps de musique) 13.
 M-286 (Création cinématographique) 13.
 M-287 (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13.
 M-293 (Une place digne pour *Broken Chair*) 14.
 M-296 (Délégué à la prévention) 17.
 M-297 (Avenir de la Comédie) 18, 36.
 M-298 (Système de récupération des déchets) 18.
 M-299 (Chorales genevoises) 18.
 M-300 (Panneaux d'affichage) 21.
 M-304 (Distribution des médailles de chiens) 22.
 M-305 (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 2.
 M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7509

| | |
|-------|---|
| M-309 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 23. |
| M-324 | (Vive l'ONU écomobile) 39. |
| M-325 | (Soutien aux scooters électriques) 39. |
| M-332 | (Inventaire des immeubles occupés par la Ville) 18, 45. |
| M-333 | (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 49. |
| M-335 | (A Noël, allons voir les artistes genevois) 50. |
| M-336 | (Manège construit par Copyrart) 23, 46, 48. |
| M-339 | (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 50. |
| M-350 | (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 47. |

Résolutions:

| | |
|------|--------------------------|
| R-47 | (Théâtre de Carouge) 40. |
|------|--------------------------|

Questions orales:

| | |
|--------|--|
| QO-395 | (Restaurant La Potinière) 46. |
| QO-401 | (Installations pour les piétons de la rue Leschot) 35. |

Pétitions:

| | |
|------|--|
| P-48 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |
| P-53 | (Subvention à la Compagnie Confiture) 38. |
| P-63 | (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 28. |

LESCAZE, Bernard (R):

Propositions du Conseil administratif:

| | |
|--------|---|
| PR-184 | (Clos Voltaire) 8, 60. |
| PR-185 | (Rue de Beaulieu et rue Baulacre) 16. |
| PR-191 | (Place de Cornavin) 8. |
| PR-192 | (Comptes rendus 2001) 21. |
| PR-218 | (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18. |
| PR-230 | (Budget 2003) 31, 32, 33, 34. |
| PR-233 | (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46, 47. |
| PR-235 | (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10, 12. |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 20. |
| PR-246 | (Rampes du parking de Grenus) 39. |
| PR-251 | (Parcelle du Foyer de Sécheron) 36. |
| PR-257 | (Convention pour la culture) 35, 36. |

- PR-267 (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 35, 36.
 PR-269 (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 41, 42.
 PR-272 (Réaménagement de la place du Molard) 47.
 PR-275 (Comptes rendus 2002) 55.
 PR-286 (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-30 (Fonds chômage) 7, 8.
 PA-38 (Modification du RCM) 57, 58.

Motions:

- M-16 (Modification du RCM) 57, 58.
 M-83 (Politique de production de logements) 25.
 M-195 (Evaluation des politiques publiques) 38.
 M-218 (Modification du RCM) 57, 58.
 M-286 (Création cinématographique) 13.
 M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14.
 M-289 (Expo.02) 11.
 M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.
 M-297 (Avenir de la Comédie) 18.
 M-300 (Panneaux d'affichage) 20.
 M-307 (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 2.
 M-309 (Propreté urbaine) 4, 23.
 M-312 (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23.
 M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29.
 M-319 (Soutien aux sports de rue populaires) 8, 29.
 M-320 (Amendes inscrites au budget) 8, 29, 37.
 M-339 (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 50.
 M-364 (Salles de spectacle équipées pour sourds et malentendants) 28.

Résolutions:

- R-17 (Guerre du feu) 37.
 R-54 (Non aux suppressions d'emplois à la *Tribune de Genève*) 49.

Interpellations:

- I-82 (Grand Théâtre: situation financière) 11, 35.

Questions orales:

- QO-337 (Publicités sur le Grand Théâtre) 2.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7511

| | |
|-------------------|---|
| QO-362 | (Prospectus sur l'environnement) 9. |
| QO-411 | (Occupation des salles de spectacle) 46, 48. |
| <i>Pétitions:</i> | |
| P-67 | (Immeuble du Clos Voltaire) 60. |
| P-74 | (Immeuble du Clos Voltaire) 60. |
| <i>Elections:</i> | |
| EL-2 | (Bureau du Conseil municipal) 1. |
| <i>Divers:</i> | |
| D-36 | (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 49 (p. 5596). |

LOSIO, Pierre (Ve):

Propositions du Conseil administratif:

| | |
|--------|---|
| PR-144 | (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 25. |
| PR-192 | (Comptes rendus 2001) 21. |
| PR-207 | (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18. |
| PR-213 | (Patinoire intérieure des Vernets) 8. |
| PR-218 | (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18. |
| PR-230 | (Budget 2003) 30, 32, 34. |
| PR-231 | (Agrandissement du Théâtre du Loup) 26. |
| PR-235 | (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10. |
| PR-237 | (Scène flottante aux bains des Pâquis) 26. |
| PR-239 | (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 43. |
| PR-253 | (Ecole de la rue de Zurich) 56. |
| PR-257 | (Convention pour la culture) 35, 36. |
| PR-269 | (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 42. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 47. |
| PR-277 | (Construction du «Bateau-Lavoir» 51. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-17 | (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27. |
| PA-25 | (Représentation équitable en commission) 20. |
| PA-26 | (Composition du bureau du Conseil municipal) 20. |
| PA-38 | (Modification du RCM) 57. |

- PA-40 (Modification du RCM) 59.
 PA-41 (Féminisation des noms dans le RCM) 58, 59.
 PA-42 (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 59.

Motions:

- M-16 (Modification du RCM) 57.
 M-126 (La Bâtie-Festival de Genève) 11.
 M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
 M-195 (Évaluation des politiques publiques) 38.
 M-218 (Modification du RCM) 57, 58.
 M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.
 M-251 (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11.
 M-282 (Vitesse à la rue Voltaire) 12.
 M-284 (Fonds d'équipement des corps de musique) 13.
 M-286 (Création cinématographique) 13.
 M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14.
 M-297 (Avenir de la Comédie) 18.
 M-327 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.
 M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 45.
 M-338 (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28.
 M-339 (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 50.
 M-345 (Assistants sociaux à l'école) 40, 43.
 M-346 (Affichons notre opposition à la guerre) 42.
 M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 47.
 M-385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 53.
 M-404 (Vote électronique) 20 (p. 2500).

Questions orales:

- QO-343 (Fête de la musique) 2.
 QO-366 (Récolte des marrons) 15, 17, 20 (p. 2498).
 QO-403 (Maison de quartier des Pâquis) 37.
 QO-423 (Audition des musiciens ambulants) 50, 52.

Correspondance:

- C-55 (Fondetec) 3 (p. 113).

Divers:

- D-4 (Allocution du président sortant) 1.
 D-14 (Félicitations au président) 54 (p. 6591).
 D-32 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.

LYON, Jean-Pierre (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.
PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 25.
PR-166 (Limites de zones à la campagne Rigot) 11.
PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 41.
PR-174 (Quais marchands de la rade) 20 (p. 2502).
PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 44.
PR-202 (Tram Cornavin-CERN) 17.
PR-210 (Ligne de tram, collecteurs et abattage d'arbres aux Aca-cias) 37.
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 27.
PR-224 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
PR-230 (Budget 2003) 31, 33.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 12.
PR-244 (Panneaux d'affichage) 21.
PR-246 (Rampes du parking de Grenus) 39.
PR-249 (*Nouvelles places de crèche*) 40.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-16 (Rapports de commission) 27.
PA-17 (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27.
PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.
PA-30 (Fonds chômage) 7.

Motions:

- M-25 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
M-127 (Chiens dangereux) 28.
M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
M-213 (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde) 53.
M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.
M-223 (Amélioration du système des macarons) 28.
M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.
M-271 (Relance de la construction de logements) 6.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13.
M-300 (Panneaux d'affichage) 21.
M-303 (Place du Pré-l'Evêque) 22.

M-305 (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône)
1, 2.

M-324 (Vive l'ONU écomobile) 39.

Résolutions:

R-28 (Chiens dangereux) 28.

R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.

R-43 (Pour limiter les transports motorisés privés) 15.

R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16.

R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 37.

Interpellations:

I-54 (Contrôle des zones bleues) 5 (p. 451).

Questions orales:

QO-380 (Changement du barème fiscal et augmentation d'impôts)
20, 22.

QO-395 (Restaurant La Potinière) 35.

Pétitions:

P-48 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.

MARQUET, Alain (Ve):

Propositions du Conseil administratif:

PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 41, 43.

PR-180 (Réfection du bâtiment des Casemates) 52.

PR-186 (Restaurant scolaire dans l'école Carl-Vogt) 21.

PR-195 (Place des Nations) 51, 53.

PR-203 (Décharge du Nant des Grandes-Communes) 52.

PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3.

PR-211 (Équipement de diverses salles d'éducation physique) 3.

PR-212 (Périmètre du Foyer de Sécheron) 3.

PR-219 (Espaces de rassemblement dans les écoles) 24.

PR-224 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.

PR-227 (Aménagement de la place de Cornavin) 21, 42.

PR-230 (Budget 2003) 32.

PR-231 (Agrandissement du Théâtre du Loup) 52.

PR-238 (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42.

PR-244 (Panneaux d'affichage) 21.

| | |
|--------|--|
| PR-248 | (Terrain d'aventures à la Queue-d'Arve) 39. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 36, 48. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 47. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---|
| PA-27 | (Vente d'armes jouets dans les espaces publics) 20. |
| PA-30 | (Fonds chômage) 7, 8. |

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-25 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |
| M-112 | (Coordination des plans de circulation entre Carouge et Genève) 36. |
| M-127 | (Chiens dangereux) 28. |
| M-181 | (L'alimentation saine, c'est possible) 26. |
| M-250 | (Des feux d'artifice pour Genève) 11. |
| M-251 | (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11. |
| M-252 | (Grilles des caniveaux et TPG) 11. |
| M-260 | (Profilés métalliques pour le parcage des deux-roues) 11. |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14. |
| M-298 | (Système de récupération des déchets) 18. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 20, 21. |
| M-303 | (Place du Pré-l'Evêque) 22. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 1, 2. |
| M-307 | (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 1, 2. |
| M-326 | (Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde) 53. |
| M-338 | (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28. |
| M-339 | (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 25, 50. |
| M-341 | (Désimperméabilisation des sols) 29, 50. |
| M-345 | (Assistants sociaux à l'école) 40, 43. |
| M-346 | (Affichons notre opposition à la guerre) 41 (p. 4756), 42. |
| M-350 | (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 46, 47, 48. |
| M-352 | (Jardins partagés et plantages) 49, 50. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 50, 51. |
| M-355 | (Les Mouettes: mettons un terme à la «gaffe») 53, 60. |
| M-359 | (Protégeons le massif du Mont-Blanc) 54, 60. |
| M-363 | (Prise en charge à domicile des enfants et des personnes âgées) 58. |
| M-365 | (Modération et limitation du trafic dans le bois de la Bâtie) 60. |

Résolutions:

- R-28 (Chiens dangereux) 28.
 R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.
 R-43 (Pour limiter les transports motorisés privés) 15.
 R-51 (Naufrage du pétrolier *Prestige*) 29, 35, 37.
 R-54 (Non aux suppressions d'emplois à la *Tribune de Genève*) 44, 49.
 R-56 (Ville de Genève: zone non AGCS) 60.

Questions orales:

- QO-335 (Inscriptions aux restaurants scolaires) 2.
 QO-367 (Quatrième couverture du *VG Mag*) 15.
 QO-422 (Cirque du Soleil sur la plaine de Plainpalais) 50.
 QO-432 (Alimentation Bio) 55.

Pétitions:

- P-48 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
 P-51 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.
 P-55 (Parcage illicite au rond-point de Plainpalais) 28.
 P-63 (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 28.
 P-65 (Sécurité des enfants à la Jonction) 38.
 P-71 (Passerelle entre la Jonction et la Queue-d'Arve) 52.

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (p. 427).

MARTINELLI, Bruno (AdG/SI):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-180 (Réfection du bâtiment des Casemates) 52.
 PR-185 (Rue de Beaulieu et rue Baulacre) 16.
 PR-191 (Place de Cornavin) 7.
 PR-203 (Décharge du Nant des Grandes-Communes) 52.
 PR-210 (Ligne de tram, collecteurs et abattage d'arbres aux Aca-cias) 37.
 PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 8.
 PR-238 (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42.
 PR-239 (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 43.
 PR-244 (Panneaux d'affichage) 21.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7517

Motions:

- M-273 (Véhicules roulant au GPL dans les parkings) 53.
M-287 (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13.
M-295 (Place Grenus) 17.
M-300 (Panneaux d'affichage) 21.
M-304 (Distribution des médailles de chiens) 22.
M-309 (Propreté urbaine) 23.
M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29.
M-318 (Propreté urbaine) 23.
M-322 (Patinoire des Vernets) 8, 39, 40.
M-325 (Soutien aux scooters électriques) 12, 39.
M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45.
M-344 (Pour des cases de livraisons à la place Grenus) 40, 54.
M-360 (Stade de Genève) 54, 60.

Résolutions:

- R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 37.

Questions orales:

- QO-346 (Procession de la Fête-Dieu) 2.

MATTHEY, M^{me} Christina (Ve):

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-32 (Vote électronique) 21, 22.
PA-38 (Modification du RCM) 54, 57, 58, 59.

Motions:

- M-251 (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14.
M-300 (Panneaux d'affichage) 20, 21.
M-338 (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28.

Résolutions:

- R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746).

Questions orales:

- QO-365 (Aide aux personnes en difficulté) 9, 15, 17.

Elections:

EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

MAUDET, Pierre (R):*Propositions du Conseil administratif:*

PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.

PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4.

PR-230 (Budget 2003) 30, 33, 34.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-29 (Adjudication des marchés publics) 4, 29, 53.

PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19.

Motions:

M-83 (Politique de production de logements) 25.

M-127 (Chiens dangereux) 28.

M-230 (Casino de Genève) 19.

M-268 (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2.

M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 3, 4.

M-283 (Accueil et intégration des habitants) 12.

M-309 (Propreté urbaine) 4, 23.

M-310 (Pour un musée des transports à Genève) 4, 23.

M-319 (Soutien aux sports de rue populaires) 8, 29.

M-320 (Amendes inscrites au budget) 8, 29, 37.

M-321 (Réalisation d'une passerelle Champel-Vessy) 8, 39.

M-334 (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19.

M-342 (Pour une maison de l'architecture, de l'urbanisme et de l'environnement) 54.

M-343 (Soutien à l'association E3) 38, 54.

M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 47.

M-351 (Audit de fonctionnement de la GIM) 48.

M-360 (Stade de Genève) 54, 60.

Résolutions:

R-17 (Guerre du feu) 37.

R-28 (Chiens dangereux) 28.

R-40 (Casino de Genève) 19.

R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7519

Interpellations:

- I-68 (Tarifs des installations sportives) 3.
I-74 (Explosion aux Pâquis) 15, 17.
I-79 (Rapport d'audit du Casino) 6.
I-80 (LIPAD) 8, 38.
I-81 (Pas de quartier pour l'insécurité) 8, 39, 55 (p. 6709).
I-82 (Grand Théâtre: situation financière) 11, 35.
I-84 (Postes d'agents municipaux) 16.
I-91 (Sommet du G8 à Evian) 29, 50.

Questions orales:

- QO-332 (Parlement des jeunes) 2, 6.
QO-387 (Fermier du Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 26.
QO-399 (Enlèvement des vélos abandonnés) 35, 37.
QO-413 (Locaux pour les agents municipaux) 46.
QO-425 (Tags sur les trottoirs) 50.

Divers:

- D-22 (Cérémonie de fin de législature) 57 (p. 6998).
D-31 (Comptes de la SECSA, exercice 2000) 3 (p. 111).
D-36 (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 49 (p. 5596).

METTAN, Guy (DC):

Motions:

- M-48 (Diminution de la dette) 4.
M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.

MINO, Jacques (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-84 (Divers programmes sociaux) 25.
PR-167 (Charte européenne des droits de l'homme dans la ville)
60.
PR-184 (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60.

| | |
|--------|--|
| PR-207 | (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18. |
| PR-213 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |
| PR-220 | (Place de l'Europe) 16. |
| PR-230 | (Budget 2003) 31, 34. |
| PR-232 | (PLQ à l'avenue Luserna) 56. |
| PR-235 | (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francs) 12. |
| PR-248 | (Terrain d'aventures à la Queue-d'Arve) 39. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 48. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 47. |
| PR-275 | (Comptes rendus 2002) 55. |
| PR-286 | (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-17 | (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27. |
| PA-30 | (Fonds chômage) 7. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |
| PA-37 | (Contrôle de gestion) 54. |

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-83 | (Politique de production de logements) 25. |
| M-181 | (L'alimentation saine, c'est possible) 26. |
| M-193 | (Pour des ramassages scolaires «Pedibus») 41. |
| M-195 | (Evaluation des politiques publiques) 38. |
| M-207 | (Intégration professionnelle des handicapés) 28. |
| M-230 | (Casino de Genève) 19. |
| M-237 | (Soutien municipal à Genève-Roule) 49. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |
| M-283 | (Accueil et intégration des habitants) 12. |
| M-289 | (Expo.02) 11. |
| M-291 | (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14. |
| M-292 | (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14. |
| M-296 | (Délégué à la prévention) 17. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corratierie, de Coutance et du Rhône) 1, 2. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-308 | (La Nouvelle Roseraie) 56. |
| M-309 | (Propreté urbaine) 23. |

Orateurs

- M-311 (Square de Sainte-Clotilde) 23.
M-314 (99, rue de Lyon) 38.
M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29.
M-318 (Propreté urbaine) 23.
M-320 (Amendes inscrites au budget) 29.
M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45.
M-334 (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19.
M-345 (Assistants sociaux à l'école) 40, 43.
M-349 (La loi du plus fort, ou le respect?) 54.
M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 46, 47, 48.
M-351 (Audit de fonctionnement de la GIM) 46, 48.
M-353 (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 50.
M-354 (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 50, 51.
M-360 (Stade de Genève) 54, 60.
M-362 (Contrôle des débits de nourriture) 60.
M-363 (Prise en charge à domicile des enfants et des personnes âgées) 58.
M-364 (Pour un arrêt de bus nommé «Musée Voltaire») 58.
- Résolutions:*
- R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.
R-40 (Casino de Genève) 19.
R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746).
R-45 (Institutions de la petite enfance) 45.
R-48 (99, rue de Lyon) 38.
R-50 (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 29, 50.
R-52 (Création d'un groupe de travail Agenda 21) 29, 35, 37.
- Interpellations:*
- I-79 (Rapport d'audit du Casino) 6.
I-84 (Postes d'agents municipaux) 16.
I-86 (Ancienne usine Kugler) 25, 26.
- Questions écrites:*
- QE-100 (Liste des liens de la Ville avec les associations internationales) 53.
- Pétitions:*
- P-67 (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60.
P-74 (Immeuble du Clos Voltaire) 59, 60.

Questions orales:

- QO-331 (Statut du personnel) 2.
QO-427 (Si le *Courrier* est considéré comme un journal politique, qu'en est-il de la *Tribune de Genève*?) 50.

Elections:

- EL-30 (Fondation pour l'expression associative) 35.

MOUHANNA, Souhail (AdG/SI):*Résolutions:*

- R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.

MULLER, Mark (L):*Motions:*

- M-83 (Politique de production de logements) 25.

MULLER, Pierre, conseiller administratif:*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 23, 25.
PR-192 (Comptes rendus 2001) 20 (p. 2501), 21.
PR-200 (Système d'information financier) 11.
PR-209 (Cession d'un appartement de la succession Zell) 3.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3.
PR-230 (Budget 2003) 10, 30, 31, 34.
PR-267 (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 35.
PR-268 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.
PR-269 (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 42.
PR-270 (PIQ 2002) 49, 56.
PR-275 (Comptes rendus 2002) 55.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7523

Motions:

- M-48 (Diminution de la dette) 4.
M-271 (Relance de la construction de logements) 6.
M-275 (Subvention à l'Office du tourisme) 35 (p. 4270), 45.
M-284 (Fonds d'équipement des corps de musique) 13.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14.
M-291 (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14.
M-292 (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14.
M-302 (Piste cyclable à la route de Florissant) 22.
M-303 (Place du Pré-l'Evêque) 22.
M-343 (Soutien à l'association E3) 54.
M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 47.
M-351 (Audit de fonctionnement de la GIM) 48.
M-354 (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 51, 55 (p. 6711).
M-361 (Terrasses de cafés) 59.

Résolutions:

- R-43 (Pour limiter les transports motorisés privés) 15.

Interpellations:

- I-74 (Explosion aux Pâquis) 15.
I-79 (Rapport d'audit du Casino) 6.

Réponses aux questions orales:

(Nos. 331, 345, 369, 377, 380, 387, 395, 397, 398, 404, 409, 415, 417) *Mémoriaux:* 2, 15, 17, 20, 22, 26, 35, 41, 43, 46.

Pétitions:

- P-37 (Appartements de la GIM à loyers libres) 29.
P-63 (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 28.

Divers:

- D-5 (Nouveau site IntraCM) 3 (p. 86).
D-5 (21e budget financier quadriennal) 9 (p. 735).
D-5 (Notation de la Ville de Genève par la société Standard & Poor's) 9 (p. 735).
D-5 (Recettes fiscales pour le projet de budget 2003) 17 (p. 1938).
D-5 (Fermage du Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 22 (p. 2751).
D-5 (Communication à propos du directeur d'exploitation de la Fondation des parkings) 39.

- D-5 (Rapport d'audit de la GIM) 45 (p. 5138).
 D-5 (Oscar décerné à l'Hôtel Swissôtel Genève Métropole) 46 (p. 5226).
 D-5 (Rachat de l'équipement informatique des conseillers municipaux) 57 (p. 6874).

NERNY, M^{me} Isabel (AdG/SI):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-210 (Ligne de tram, collecteurs et abattage d'arbres aux Acacias) 37.
 PR-226 (Square Burlamachi) 44.

Motions:

- M-25 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
 M-127 (Chiens dangereux) 28.
 M-179 (Boilers dans les immeubles de la GIM) 35.
 M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
 M-199 (Vieille-Ville, patrimoine culturel mondial) 52.
 M-268 (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2.
 M-271 (Relance de la construction de logements) 6.
 M-272 (Animation de la ville) 48.
 M-285 (Les marchés à Genève) 12.
 M-304 (Distribution des médailles de chiens) 22.
 M-312 (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23.
 M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45.
 M-362 (Contrôle des débits de nourriture) 54, 60.

Résolutions:

- R-28 (Chiens dangereux) 28.
 R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 37.

Interpellations:

- I-83 (Commission des naturalisations) 12, 39.
 I-92 (Abattage intempestif d'arbres) 38, 54.

Questions orales:

- QO-347 (Abribus) 2.
 QO-385 (Arrêt supplémentaire pour le minibus 36 de la Vieille-Ville) 20.

OBERHOLZER, Jean-Pierre (L):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-145 (Acquisition de mobilier et machines de bureau) 35.
PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.
PR-191 (Place de Cornavin) 8.
PR-192 (Comptes rendus 2001) 20 (p. 2501).
PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18, 58.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 35.
PR-211 (Equiperment de diverses salles d'éducation physique) 3.
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4, 8.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 26.
PR-230 (Budget 2003) 10, 31, 32, 33, 34.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francs) 10.
PR-249 (Nouvelles places de crèche) 40.
PR-264 (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 35, 36, 48.
PR-267 (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 35, 36.
PR-269 (Restaurant du Parc des Eaux-Vives) 42.
PR-270 (PIQ 2002) 49.
PR-272 (Réaménagement de la place du Molard) 47.
PR-275 (Comptes rendus 2002) 55.
PR-284 (Acquisition du jardin d'enfants Les Papillons) 55.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-23 (22^e olympiades d'hiver) 12.
PA-25 (Représentation équitable en commission) 20.
PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.
PA-30 (Fonds chômage) 7, 8.
PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19.
PA-37 (Contrôle de gestion) 44, 54.
PA-38 (Modification du RCM) 57, 58.
PA-42 (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 59.

Motions:

- M-16 (Modification du RCM) 57, 58.
M-91 (19^e programme d'investissements quadriennal) 25.
M-195 (Evaluation des politiques publiques) 38.
M-218 (Modification du RCM) 57, 58.
M-230 (Casino de Genève) 19.
M-268 (Régulation scientifique de la population des pigeons) 2.

| | |
|-------|--|
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 3, 4. |
| M-282 | (Vitesse à la rue Voltaire) 12. |
| M-289 | (Expo.02) 11. |
| M-291 | (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14. |
| M-292 | (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14. |
| M-293 | (Une place digne pour <i>Broken Chair</i>) 14. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 2. |
| M-307 | (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 2. |
| M-308 | (La Nouvelle Roseraie) 56. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 29. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 8, 23. |
| M-320 | (Amendes inscrites au budget) 8, 29, 37. |
| M-333 | (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 18. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-335 | (A Noël, allons voir les artistes genevois) 23, 50. |
| M-336 | (Manège construit par Copyrart) 48. |
| M-343 | (Soutien à l'association E3) 54. |
| M-345 | (Assistants sociaux à l'école) 43. |
| M-351 | (Audit de fonctionnement de la GIM) 48. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 51. |
| M-360 | (Stade de Genève) 54, 60. |
| M-361 | (Terrasses de cafés) 54, 55, 59. |

Résolutions:

| | |
|------|--|
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16. |
| R-45 | (Institutions de la petite enfance) 18, 45. |

Interpellations:

| | |
|------|----------------------------------|
| I-79 | (Rapport d'audit du Casino) 6. |
| I-84 | (Postes d'agents municipaux) 16. |

Questions orales:

| | |
|--------|--|
| QO-343 | (Fête de la musique) 5, 7. |
| QO-390 | (Service des passeports et cartes d'identité) 26. |
| QO-437 | (Où ont été achetées les cabanes de jardiniers?) 55. |

Elections:

| | |
|-------|-------------------------------------|
| EL-2 | (Bureau du Conseil municipal) 1. |
| EL-17 | (Services industriels de Genève) 9. |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7527

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5
(pp. 420, 425).
D-33 (Agenda 21) 49.

OBERSON, Paul (Ve):

Motions:

- M-126 (La Bâtie-Festival de Genève) 11.

OLIVIER, M^{me} Christiane (S):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-232 (PLQ à l'avenue Luserna) 56.

Motions:

- M-356 (Aménagement de la zone des Vernets) 53, 60.
M-360 (Stade de Genève) 54, 60.

Questions orales:

- QO-425 (Tags sur les trottoirs) 50, 52.

Pétitions:

- P-59 (Parc public des Charmilles) 51.
P-69 (Stationnement sauvage dans le quartier des Grottes) 51.

Elections:

- EL-1 (Prestation de serment) 28.

PAILLARD, Bernard (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 25.
PR-218 (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18.
PR-230 (Budget 2003) 32, 33.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
10.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

- PR-257 (Convention pour la culture) 36.
PR-268 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-15 (Théâtre de Carouge) 40.
PA-30 (Fonds chômage) 7.
PA-41 (Féminisation des noms dans le RCM) 58, 59.

Motions:

- M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
M-194 (Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal) 24.
M-269 (Place Sturm) 11.
M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.
M-272 (Animation de la ville) 48.
M-275 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.
M-284 (Fonds d'équipement des corps de musique) 13.
M-286 (Création cinématographique) 13.
M-293 (Une place digne pour *Broken Chair*) 14.
M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.
M-297 (Avenir de la Comédie) 18.
M-299 (Chorales genevoises) 18.
M-310 (Pour un musée des transports à Genève) 23.
M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29.

M-326 (Publication *Tout savoir, Ville de Genève*) 12, 39, 53.
M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45.
M-339 (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 25, 50.
M-404 (Vote électronique) 20 (p. 2500).

Résolutions:

- R-47 (Théâtre de Carouge) 40.
R-51 (Naufrage du pétrolier *Prestige*) 29, 35, 37.

Interpellations:

- I-82 (Grand Théâtre: situation financière) 11.

PATTARONI, Robert (DC):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.
PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 41, 43.

Orateurs

| | |
|--------|--|
| PR-192 | (Comptes rendus 2001) 21. |
| PR-194 | (Aménagement du parc des Chaumettes) 44. |
| PR-204 | (Droit de superficie du parking de Plainpalais) 8. |
| PR-205 | (SI Prévost-Martin) 8. |
| PR-209 | (Cession d'un appartement de la succession Zell) 3. |
| PR-212 | (Périmètre du Foyer de Sécheron) 3. |
| PR-218 | (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18. |
| PR-223 | (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 27. |
| PR-227 | (Aménagement de la place de Cornavin) 21, 42. |
| PR-230 | (Budget 2003) 10, 31, 32, 34. |
| PR-232 | (PLQ à l'avenue Luserna) 56, 58. |
| PR-235 | (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10, 12. |
| PR-237 | (Scène flottante aux bains des Pâquis) 26. |
| PR-246 | (Rampes du parking de Grenus) 39. |
| PR-247 | (Plan du réseau des transports publics) 39. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 36, 48. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 46, 47. |
| PR-275 | (Comptes rendus 2002) 55. |
| PR-286 | (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---|
| PA-17 | (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27. |
| PA-30 | (Fonds chômage) 7, 8. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |
| PA-38 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| PA-40 | (Modification du RCM) 59. |

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-16 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-48 | (Diminution de la dette) 4. |
| M-83 | (Politique de production de logements) 25. |
| M-126 | (La Bâtie-Festival de Genève) 11. |
| M-195 | (Évaluation des politiques publiques) 38. |
| M-218 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-272 | (Animation de la ville) 48. |
| M-284 | (Fonds d'équipement des corps de musique) 13. |
| M-285 | (Les marchés à Genève) 12. |

| | |
|-------|--|
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14. |
| M-289 | (Expo.02) 11. |
| M-294 | (Genève, ville refuge pour écrivains) 15. |
| M-295 | (Place Grenus) 17. |
| M-296 | (Délégué à la prévention) 17. |
| M-297 | (Avenir de la Comédie) 18, 36. |
| M-298 | (Système de récupération des déchets) 18. |
| M-303 | (Place du Pré-l'Evêque) 22. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône) 2. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 29. |
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29. |
| M-331 | (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 45. |
| M-332 | (Inventaire des immeubles occupés par la Ville) 18, 45. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-336 | (Manège construit par Copyrart) 23, 46, 48. |
| M-343 | (Soutien à l'association E3) 38, 54. |
| M-344 | (Pour des cases de livraisons à la place Grenus) 40, 54. |
| M-348 | (Création d'un fonds cantonal de compensation) 54. |
| M-351 | (Audit de fonctionnement de la GIM) 48. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 51. |

Résolutions:

| | |
|------|--|
| R-52 | (Création d'un groupe de travail Agenda 21) 29, 35, 37. |
| R-53 | (Conflit en Irak) 36. |
| R-54 | (Non aux suppressions d'emplois à la <i>Tribune de Genève</i>) 49. |

Questions orales:

| | |
|--------|---|
| QO-416 | (Controverse au sujet des terrasses de bistrot) 46. |
| QO-431 | (Stationnement des camions sur les voies réservées au TPG) 55. |

Pétitions:

| | |
|------|---|
| P-64 | (Politique de circulation aux Eaux-Vives) 53. |
|------|---|

Elections:

| | |
|-------|---|
| EL-30 | (Fondation pour l'expression associative) 35. |
|-------|---|

Divers:

| | |
|------|-----------------|
| D-33 | (Agenda 21) 49. |
|------|-----------------|

PERLER, Jean-Pascal (Ve):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-160 (Véhicules de la Voirie) 28.
PR-179 (Boucllement du crédit pour le Théâtre Para-Surbeck) 4.
PR-181 (Déficits de la Compagnie générale de navigation) 26.
PR-192 (Comptes rendus 2001) 21.
PR-205 (SI Prévost-Martin) 8.
PR-230 (Budget 2003) 10, 30, 31, 34.
PR-249 (Nouvelles places de crèche) 40.
PR-267 (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 36.
PR-275 (Comptes rendus 2002) 55.
PR-277 (Construction du «Bateau-Lavoir» 51.
PR-286 (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56.
PR-288 (Equipements pour la collecte des déchets) 60.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-29 (Adjudication des marchés publics) 53.

Motions:

- M-48 (Diminution de la dette) 4.
M-195 (Evaluation des politiques publiques) 38.
M-251 (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11.
M-269 (Place Sturm) 11.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14.
M-291 (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14.
M-292 (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14.
M-296 (Délégué à la prévention) 17.
M-298 (Système de récupération des déchets) 18.
M-309 (Propreté urbaine) 23.
M-318 (Propreté urbaine) 23.
M-324 (Vive l'ONU écomobile) 12, 39.
M-338 (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28.
M-341 (Désimperméabilisation des sols) 29, 50.
M-358 (Extension du parc de Villereuse) 53, 60.
M-362 (Contrôle des débits de nourriture) 60.

Résolutions:

- R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16.
R-45 (Institutions de la petite enfance) 45.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

Interpellations:

I-84 (Postes d'agents municipaux) 16.

Questions orales:

QO-360 (Panneau des investissements) 9.

QO-430 (Pourquoi une entreprise suisse-allemande pour refaire le marquage des rues?) 50.

PFUND, M^{me} Annina (S):*Propositions du Conseil administratif:*

PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 41.

PR-195 (Place des Nations) 51, 53.

PR-197 (PLQ aux chemins Sous-Bois et des Fleurettes) 16.

PR-212 (Périmètre du Foyer de Sécheron) 44.

Motions:

M-213 (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde) 53.

M-223 (Amélioration du système des macarons) 28.

M-236 (Rendons les quais aux promeneurs) 11.

M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.

M-301 (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21.

M-313 (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29.

M-323 (Ordres du jour) 12, 39.

M-324 (Vive l'ONU écomobile) 12, 39.

M-325 (Soutien aux scooters électriques) 12, 39.

M-326 (Publication *Tout savoir, Ville de Genève*) 12, 39, 53.

M-328 (Sauvons le Valais) 18, 44.

M-329 (Réunissons l'Unireso!) 18, 45.

M-337 (Jardins partagés et plantages) 23, 50.

M-342 (Pour une maison de l'architecture, de l'urbanisme et de l'environnement) 38, 54.

M-356 (Aménagement de la zone des Vernets) 53, 60.

Résolutions:

R-43 (Pour limiter les transports motorisés privés) 15.

R-52 (Création d'un groupe de travail Agenda 21) 29, 35, 37.

PIRKL, Peter (L):

Motions:

- M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 3, 4.
M-299 (Chorales genevoises) 18.

Correspondance:

- C-1 Démission, 2 (p. 30).

QUELOZ, Georges (L):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 25.
PR-174 (Quais marchands de la rade) 21.
PR-188 (Filets de protection sur les falaises de Saint-Jean et du bois de la Bâtie) 8.
PR-191 (Place de Cornavin) 7, 8.
PR-195 (Place des Nations) 53.
PR-196 (Immeuble sis au 17, rue Jean-Violette) 44.
PR-203 (Décharge du Nant des Grandes-Communes) 52.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3, 37.
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4, 8.
PR-218 (Rénovation du Théâtre de la Comédie) 18.
PR-219 (Espaces de rassemblement dans les écoles) 24.
PR-220 (Place de l'Europe) 16.
PR-222 (Aménagements urbains liés aux transports publics) 52.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Émile-Guyénot) 16, 27.
PR-224 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
PR-227 (Aménagement de la place de Cornavin) 21, 42.
PR-230 (Budget 2003) 32, 33.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10, 12.
PR-258 (Salle de gymnastique artistique) 35, 36.
PR-264 (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 48.
PR-272 (Réaménagement de la place du Molard) 47.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-26 (Composition du bureau du Conseil municipal) 20.
PA-30 (Fonds chômage) 8.

PA-31 (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19.

Motions:

M-25 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
 M-83 (Politique de production de logements) 25.
 M-127 (Chiens dangereux) 28.
 M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
 M-230 (Casino de Genève) 19.
 M-280 (Patinoire intérieure des Vernets) 3, 4.
 M-284 (Fonds d'équipement des corps de musique) 13.
 M-286 (Création cinématographique) 13.
 M-287 (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13.
 M-289 (Expo.02) 11.
 M-297 (Avenir de la Comédie) 18.
 M-303 (Place du Pré-l'Evêque) 22.
 M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.
 M-308 (La Nouvelle Roseraie) 23.
 M-309 (Propreté urbaine) 23.
 M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 29.
 M-318 (Propreté urbaine) 23.
 M-334 (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19.
 M-360 (Stade de Genève) 54, 60.

Résolutions:

R-28 (Chiens dangereux) 28.
 R-40 (Casino de Genève) 19.
 R-45 (Institutions de la petite enfance) 45.
 R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 37.

Interpellations:

I-79 (Rapport d'audit du Casino) 6.
 I-84 (Postes d'agents municipaux) 16.

Questions orales:

QO-377 (Bouées de sauvetage) 20, 22.

Pétitions:

P-48 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.

Divers:

D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (p. 424).

REBETEZ, M^{me} Melissa (S):

Motions:

- M-273 (Véhicules roulant au GPL dans les parkings) 53.
M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.
M-313 (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29.
M-326 (Publication *Tout savoir, Ville de Genève*) 12, 39, 53.

Interpellations:

- I-70 (Passage piétonnier sous le pont du Mont-Blanc) 13.

Correspondance:

- C-1 (Démission) 26 (p. 3144).

REICHENBACH, Pierre (L):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 23.
PR-157 (Travaux liés à la politique énergétique) 11.
PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.
PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 41, 43.
PR-180 (Réfection du bâtiment des Casemates) 52.
PR-181 (Déficits de la Compagnie générale de navigation) 26.
PR-187 (Rues Necker, Bautte et Argand: rues résidentielles) 41.
PR-188 (Filets de protection sur les falaises de Saint-Jean et du bois de la Bâtie) 8.
PR-195 (Place des Nations) 51.
PR-200 (Système d'information financier) 11.
PR-205 (SI Prévost-Martin) 8.
PR-209 (Cession d'un appartement de la succession Zell) 3.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3, 15 (p. 1824), 37.
PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 4, 8.
PR-220 (Place de l'Europe) 16.
PR-230 (Budget 2003) 30, 31.
PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10.
PR-239 (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 43.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

| | |
|--------|--|
| PR-246 | (Rampes du parking de Grenus) 39. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 48. |
| PR-270 | (PIQ 2002) 56. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 47. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|---|
| PA-25 | (Représentation équitable en commission) 20. |
| PA-26 | (Composition du bureau du Conseil municipal) 20. |
| PA-27 | (Vente d'armes jouets dans les espaces publics) 20. |

Motions:

| | |
|-------|--|
| M-127 | (Chiens dangereux) 28. |
| M-218 | (Modification du RCM) 57, 58. |
| M-223 | (Amélioration du système des macarons) 28. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 3, 4. |
| M-304 | (Distribution des médailles de chiens) 22. |
| M-307 | (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 2. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 29. |
| M-315 | (Sous-Cayla) 6. |
| M-318 | (Propreté urbaine) 8, 23. |
| M-322 | (Patinoire des Vernets) 8, 39, 40. |
| M-328 | (Sauvons le <i>Valais</i>) 44. |
| M-340 | (Parc Prévost-Martin) 50. |
| M-341 | (Désimperméabilisation des sols) 29, 50. |
| M-343 | (Soutien à l'association E3) 38, 54. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-17 | (Guerre du feu) 37. |
| R-28 | (Chiens dangereux) 28. |
| R-46 | (Abattage d'arbres aux Acacias) 17, 18 (p. 1940), 37. |

Interpellations:

| | |
|------|----------------------------------|
| I-84 | (Postes d'agents municipaux) 16. |
|------|----------------------------------|

Questions orales:

| | |
|--------|---|
| QO-334 | (Supervision du matériel de fête) 2, 3. |
| QO-359 | (Dépose des paratonnerres) 9, 11. |
| QO-422 | (Cirque du Soleil sur la plaine de Plainpalais) 50. |

Divers:

| | |
|------|--|
| D-5 | (Abattage des arbres aux Acacias) 11, 17 (pp. 1486, 1940). |
| D-22 | (Cérémonie de fin de législature) 57 (p. 6994). |

RENEVEY, Luc (AdG/TP):

Elections:

EL-1 (Prestation de serment) 15.

REYNAUD, Patrice (L):

Propositions du Conseil administratif:

PR-286 (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-38 (Modification du RCM) 58.

Motions:

M-16 (Modification du RCM) 58.

M-218 (Modification du RCM) 58.

Elections:

EL-1 (Prestation de serment) 45.

RIELLE, Jean-Charles (S):

Résolutions:

R-28 (Chiens dangereux) 28.

ROSSET, M^{me} Bérengère (L).

Motions:

M-349 (La loi du plus fort, ou le respect?) 44, 54.

M-361 (Terrasses de cafés) 54, 55, 59.

Résolutions:

R-52 (Création d'un groupe de travail Agenda 21) 29, 35, 37.

Elections:

EL-1 (Prestation de serment) 9.

RUMO, Pierre (T):*Motion:*

M-326 (Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde) 53.

RYS, M^{me} Alexandra (DC):*Propositions du Conseil administratif:*

PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.
 PR-166 (Limites de zones à la campagne Rigot) 11.
 PR-172 (Aménagement de zones 30 km/h) 41, 43.
 PR-178 (Réaménagement de rues à la Terrassière) 25.
 PR-195 (Place des Nations) 51, 53.
 PR-221 (Liaison piétonne à Frontenex) 52.
 PR-233 (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46.
 PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis)
 12.
 PR-244 (Panneaux d'affichage) 20.
 PR-250 (Limites de zones à la Grande Boissière) 53.
 PR-270 (PIQ 2002) 56.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-24 (Gare routière) 12.

Motions:

M-48 (Diminution de la dette) 4.
 M-252 (Grilles des caniveaux et TPG) 11.
 M-282 (Vitesse à la rue Voltaire) 12.
 M-295 (Place Grenus) 17.
 M-296 (Délégué à la prévention) 17.
 M-300 (Panneaux d'affichage) 20, 21.
 M-303 (Place du Pré-l'Evêque) 22.
 M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.
 M-311 (Square de Sainte-Clotilde) 23.
 M-317 (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse)
 8, 29, 48.
 M-328 (Sauvons le *Valais*) 18, 44.
 M-332 (Inventaire des immeubles occupés par la Ville) 18, 45.
 M-336 (Manège construit par Copyrart) 23, 46, 48.

Interpellations:

I-75 (Construction de logements à l'avenue Louis-Aubert) 20.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7539

Pétitions:

P-64 (Politique de circulation aux Eaux-Vives) 53.

SAEZ, M^{me} Odette (DC):

Propositions du Conseil administratif:

PR-234 (Mur d'escalade à la Queue-d'Arve) 44.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-32 (Vote électronique) 21, 22.

PA-38 (Modification du RCM) 54, 57, 58, 59.

PA-42 (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 58, 59.

Motions:

M-291 (Rassemblement des familles dans les immeubles) 14.

M-292 (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14.

M-296 (Délégué à la prévention) 17.

M-303 (Place du Pré-l'Evêque) 22.

M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.

M-336 (Manège construit par Copyrart) 23, 46, 48.

Résolutions:

R-17 (Guerre du feu) 37.

Questions orales:

QO-397 (Différend entre TV Léman bleu et Swisscom) 35.

SALERNO, M^{me} Sandrine (S):

Propositions du Conseil administratif:

PR-84 (Divers programmes sociaux) 25.

PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.

PR-161 (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45.

PR-167 (Charte européenne des droits de l'homme dans la ville)
60.

PR-184 (Clos Voltaire) 8.

PR-202 (Tram Cornavin-CERN) 17.

PR-207 (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 58.

| | |
|--------|---|
| PR-209 | (Cession d'un appartement de la succession Zell) 3. |
| PR-211 | (Equipement de diverses salles d'éducation physique) 3. |
| PR-213 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |
| PR-230 | (Budget 2003) 10, 31, 33. |
| PR-267 | (Droit de préemption sur l'immeuble du 15, rue de Candolle) 35, 36. |
| PR-275 | (Comptes rendus 2002) 55. |
| PR-277 | (Construction du «Bateau-Lavoir» 51. |
| PR-286 | (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Prévost) 56. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-16 | (Rapports de commission) 27, 29. |
| PA-17 | (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27, 29. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |
| PA-37 | (Contrôle de gestion) 54. |
| PA-42 | (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 58, 59. |

Motions:

| | |
|-------|--|
| M-195 | (Evaluation des politiques publiques) 38. |
| M-207 | (Intégration professionnelle des handicapés) 28. |
| M-220 | (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27. |
| M-230 | (Casino de Genève) 19. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 5, 6. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |
| M-283 | (Accueil et intégration des habitants) 12. |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14. |
| M-294 | (Genève, ville refuge pour écrivains) 15. |
| M-296 | (Délégué à la prévention) 17. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 20, 21. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-305 | (ASM aux rues de la Corratierie, de Coutance et du Rhône) 2. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29. |
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 12, 39, 53. |
| M-327 | (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13. |
| M-333 | (Donner la liste des orchestres au cartel des chorales) 49. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-337 | (Jardins partagés et plantages) 23, 50. |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7541

- M-350 (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8)
46, 47, 48.
M-351 (Audit de fonctionnement de la GIM) 46, 48.
M-356 (Aménagement de la zone des Vernets) 53, 60.
M-359 (Protégeons le massif du Mont-Blanc) 54, 60.
M-360 (Stade de Genève) 54, 60.
M-363 (Prise en charge à domicile des enfants et des personnes
âgées) 58.

Résolutions:

- R-40 (Casino de Genève) 19.
R-44 (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22
(p. 2746).
R-45 (Institutions de la petite enfance) 45.
R-53 (Conflit en Irak) 36.
R-56 (Ville de Genève: zone non AGCS) 60.

Interpellations:

- I-79 (Rapport d'audit du Casino) 6.

Pétitions:

- P-63 (Agrandissement du Restaurant L'Eléphant) 17.

Elections:

- EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

Divers:

- D-32 (Rapport d'activité 2001 de la Fondetec) 13.

SANDOZ, Alain-Georges (AdG/TP):

Motions:

- M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.
M-317 (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse)
8, 29, 48.

Questions orales:

- QO-336 (Conteneurs sur la place Béla-Bartók) 2, 3.

Correspondance:

- C-1 (Démission) 13 (p. 1670).

SAVARY, Guy (DC):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-178 (Réaménagement de rues à la Terrassière) 25.
 PR-210 (Ligne de tram, collecteurs et abattage d'arbres aux Acacias) 37.
 PR-213 (Patinoire intérieure des Vernets) 8.
 PR-220 (Place de l'Europe) 16.
 PR-227 (Aménagement de la place de Cornavin) 42.

Motions:

- M-48 (Diminution de la dette) 4.
 M-112 (Coordination des plans de circulation entre Carouge et Genève) 36.
 M-271 (Relance de la construction de logements) 6.
 M-289 (Expo.02) 11.
 M-296 (Délégué à la prévention) 17.
 M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.
 M-307 (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 1, 2.
 M-329 (Réunissons l'Unireso!) 18, 45.

Résolutions:

- R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 37.

Questions orales:

- QO-332 (Parlement des jeunes) 35, 37.
 QO-368 (Démolition de la maison Chez Brigitte) 15, 26.
 QO-405 (Plantation d'arbres et de fleurs à la rue de Carouge) 41.

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (p. 422).

SCHWEINGRUBER, Armand (L):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-167 (Charte européenne des droits de l'homme dans la ville) 60.

Motions:

- M-181 (L'alimentation saine, c'est possible) 26.
 M-220 (Capacités et ressources du Conseil municipal) 27.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7543

| | |
|-------|--|
| M-285 | (Les marchés à Genève) 12. |
| M-299 | (Chorales genevoises) 18. |
| M-307 | (Toilettes publiques des parcs de la Jonction) 1, 2. |
| M-351 | (Audit de fonctionnement de la GIM) 48. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-29 | (Combattants suisses pour la libération de la France) 49. |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746). |

Pétitions:

| | |
|------|---|
| P-51 | (Sécurité des enfants à la Jonction) 38. |
| P-53 | (Subvention à la Compagnie Confiture) 38. |
| P-59 | (Parc public des Charmilles) 51. |
| P-64 | (Politique de circulation aux Eaux-Vives) 53. |
| P-65 | (Sécurité des enfants à la Jonction) 38. |
| P-93 | (Monument Brunswick) 38. |

SIDLER, Damien (Ve):

Propositions du Conseil administratif:

| | |
|--------|--|
| PR-130 | (Parc sur l'ancien site des SIG) 40. |
| PR-161 | (Appareils pour le contrôle des zones bleues) 45. |
| PR-172 | (Aménagement de zones 30 km/h) 41. |
| PR-178 | (Réaménagement de rues à la Terrassière) 25. |
| PR-184 | (Immeuble du Clos Voltaire) 60. |
| PR-195 | (Place des Nations) 51, 53. |
| PR-202 | (Tram Cornavin-CERN) 17. |
| PR-207 | (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 58. |
| PR-208 | (Modification des limites de zones au parc des Eaux-Vives) 52. |
| PR-209 | (Cession d'un appartement de la succession Zell) 3. |
| PR-213 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4, 8. |
| PR-215 | (Construction au chemin Tavan) 46. |
| PR-216 | (Construction à la route du Bout-du-Monde) 46. |
| PR-220 | (Place de l'Europe) 16. |
| PR-223 | (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16, 26. |
| PR-230 | (Budget 2003) 31, 32. |
| PR-232 | (PLQ à l'avenue Luserna) 56. |

| | |
|--------|--|
| PR-233 | (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46. |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| PR-251 | (Parcelle du Foyer de Sécheron) 36. |
| PR-268 | (Subvention à l'Office du tourisme) 45. |
| PR-272 | (Réaménagement de la place du Molard) 47. |
| PR-273 | (Sécurité des déplacements aux Eaux-Vives) 49. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-17 | (Participation des conseillers municipaux à des organes décisionnels) 27. |
| PA-24 | (Gare routière) 12. |
| PA-27 | (Vente d'armes jouets dans les espaces publics) 20. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |
| PA-42 | (Jetons de présence et indemnités 2003-2007) 58, 59. |

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-213 | (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde) 53. |
| M-223 | (Amélioration du système des macarons) 28. |
| M-230 | (Casino de Genève) 19. |
| M-251 | (Consigne à bicyclettes à Cornavin) 11. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-272 | (Animation de la ville) 48. |
| M-273 | (Véhicules roulant au GPL dans les parkings) 53. |
| M-275 | (Subvention à l'Office du tourisme) 45. |
| M-280 | (Patinoire intérieure des Vernets) 4. |
| M-287 | (Vélos électriques pour les fonctionnaires) 13. |
| M-288 | (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14. |
| M-292 | (Lieu convivial dans les immeubles de la Ville) 14. |
| M-293 | (Une place digne pour <i>Broken Chair</i>) 14. |
| M-295 | (Place Grenus) 17. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 20, 21. |
| M-301 | (Gardiens de nuit dans les parkings publics) 21. |
| M-304 | (Distribution des médailles de chiens) 22. |
| M-306 | (Groupes de travail et de concertation) 22. |
| M-311 | (Square de Sainte-Clotilde) 23. |
| M-312 | (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 29. |
| M-315 | (Sous-Cayla) 6. |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7545

| | |
|-------|---|
| M-317 | (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse) 29. |
| M-322 | (Patinoire des Vernets) 8, 39, 40. |
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 12, 39, 53. |
| M-328 | (Sauvons le <i>Valais</i>) 18, 44. |
| M-329 | (Réunissons l'Unireso!) 18, 45. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-338 | (Organisation des travaux et horaires du Conseil municipal) 25, 26, 28. |
| M-343 | (Soutien à l'association E3) 54. |
| M-350 | (Accueil des altermondialistes pendant le sommet du G8) 46, 47, 48. |
| M-351 | (Audit de fonctionnement de la GIM) 46, 48. |
| M-352 | (Jardins partagés et plantages) 49, 50. |
| M-353 | (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 50. |
| M-360 | (Un tram pour la Jonction) 52. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-48 | (99, rue de Lyon) 25, 38. |
| R-50 | (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 29, 50. |
| R-53 | (Conflit en Irak) 35, 36, 41 (p. 4754), 48 (p. 5394). |

Interpellations:

| | |
|------|---------------------------------|
| I-86 | (Ancienne usine Kugler) 25, 26. |
|------|---------------------------------|

Questions orales:

| | |
|--------|--|
| QO-339 | (Surveillance des bords du Rhône à Sous-Cayla) 2, 3. |
| QO-370 | (Passage sous-voie de la gare Cornavin) 15. |

Pétitions:

| | |
|------|---------------------------------|
| P-67 | (Immeuble du Clos Voltaire) 60. |
| P-74 | (Immeuble du Clos Voltaire) 60. |

Elections:

| | |
|-------|---|
| EL-2 | (Bureau du Conseil municipal) 1. |
| EL-17 | (Services industriels de Genève) 9. |
| EL-30 | (Fondation pour l'expression associative) 35. |

Divers:

| | |
|-----|---|
| D-5 | (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5 (p. 424). |
|-----|---|

SORMANNI, Daniel (S):*Propositions du Conseil administratif:*

| | |
|--------|--|
| PR-144 | (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 25. |
| PR-160 | (Véhicules de la Voirie) 28. |
| PR-192 | (Comptes rendus 2001) 21, 22. |
| PR-204 | (Droit de superficie du parking de Plainpalais) 8. |
| PR-207 | (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18. |
| PR-230 | (Budget 2003) 10, 31, 32. |
| PR-244 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| PR-264 | (Bâtiment de la zone industrielle de Châtelaine) 35, 48. |

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

| | |
|-------|--|
| PA-30 | (Fonds chômage) 7, 8. |
| PA-31 | (Représentation du CA dans les conseils d'administration ou de fondations) 19. |

Motions:

| | |
|-------|--|
| M-48 | (Diminution de la dette) 4. |
| M-83 | (Politique de production de logements) 25. |
| M-195 | (Evaluation des politiques publiques) 38. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 6. |
| M-282 | (Vitesse à la rue Voltaire) 12. |
| M-284 | (Fonds d'équipement des corps de musique) 13. |
| M-294 | (Genève, ville refuge pour écrivains) 15. |
| M-298 | (Système de récupération des déchets) 18. |
| M-300 | (Panneaux d'affichage) 21. |
| M-313 | (Faciliter la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 29. |
| M-326 | (Publication <i>Tout savoir, Ville de Genève</i>) 12, 39, 53. |
| M-334 | (Casino de Genève: la Ville doit se porter partie civile) 19. |
| M-348 | (Création d'un fonds cantonal de compensation) 44, 54. |

Résolutions:

| | |
|------|--|
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 16. |
|------|--|

Questions écrites:

| | |
|-------|---|
| QE-69 | (Animations lors des promotions des écoles primaires) 11. |
| QE-87 | (Stade de Genève) 18, 53. |
| QE-88 | (Le Fonds chômage) 18. |

Correspondance:

| | |
|------|------------------------|
| C-55 | (Fondetec) 3 (p. 113). |
|------|------------------------|

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7547

Divers:

- D-5 (Clause d'urgence sur certains points de l'ordre du jour) 5
(p. 426).
D-31 (Comptes de la SECSA, 1993-1994-1995-1996) 44.

SOTTAS, François (AdG/TP):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-191 (Place de Cornavin) 7, 8.
PR-202 (Tram Cornavin-CERN) 17.
PR-210 (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 3, 37.
PR-286 (Droit de préemption au chemin du Dr-Jean-Louis-Pré-
vost) 56.

Motions:

- M-213 (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la
Concorde) 53.
M-252 (Grilles des caniveaux et TPG) 11.
M-271 (Relance de la construction de logements) 5, 6.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 14.
M-300 (Panneaux d'affichage) 20, 21.
M-305 (ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône)
1, 2, 5 (p. 447).

Résolutions:

- R-46 (Abattage d'arbres aux Acacias) 37.

Questions orales:

- QO-349 (Transports publics genevois) 5.

SPIELMANN, M^{me} Marie-France (AdG/TP):

Propositions du Conseil administratif:

- PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 27.
PR-224 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.

Motions:

- M-25 (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24.
M-126 (La Bâtie-Festival de Genève) 11.

| | |
|-------|---|
| M-175 | (Gratuité des prêts de disques) 25. |
| M-269 | (Place Sturm) 11. |
| M-271 | (Relance de la construction de logements) 5, 6. |
| M-283 | (Accueil et intégration des habitants) 12. |
| M-286 | (Création cinématographique) 13. |
| M-299 | (Chorales genevoises) 18. |
| M-328 | (Sauvons le <i>Valais</i>) 18, 44. |
| M-339 | (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 25, 50. |
| M-353 | (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 50. |
| M-359 | (Protégeons le massif du Mont-Blanc) 54, 60. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-29 | (Combattants suisses pour la libération de la France) 49. |
| R-43 | (Pour limiter les transports motorisés privés) 15. |
| R-50 | (Associations occupant l'ancienne usine Kugler) 29, 50. |
| R-51 | (Naufrage du pétrolier <i>Prestige</i>) 29, 35, 37. |
| R-54 | (Non aux suppressions d'emplois à la <i>Tribune de Genève</i>) 44, 49. |

Interpellations:

| | |
|------|---------------------------------|
| I-86 | (Ancienne usine Kugler) 25, 26. |
|------|---------------------------------|

Pétitions:

| | |
|------|--|
| P-48 | (Circulation et stationnement dans la Vieille-Ville) 24. |
|------|--|

STRUBIN, M^{me} Eveline (AdG/SI):*Résolutions:*

| | |
|------|---|
| R-29 | (Combattants suisses pour la libération de la France) 49. |
|------|---|

TORNARE, Manuel, conseiller administratif:*Propositions du Conseil administratif:*

| | |
|--------|--|
| PR-84 | (Divers programmes sociaux) 25. |
| PR-144 | (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 25. |
| PR-167 | (Charte européenne des droits de l'homme dans la ville) 60. |
| PR-186 | (Restaurant scolaire dans l'école Carl-Vogt) 20 (p. 2504), 21. |
| PR-207 | (Acquisition des halles Tivoli – Feldschlösschen) 18, 58. |

| | |
|--------|---|
| PR-210 | (Ligne de tram et collecteurs aux Acacias) 35, 37. |
| PR-219 | (Espaces de rassemblement dans les écoles) 24. |
| PR-230 | (Budget 2003) 33, 37 (p. 4392). |
| PR-238 | (Groupe scolaire et crèches aux Ouches) 42. |
| PR-239 | (Crèche, maison de quartier, buvette, parc et collecteurs à Châteaubriand) 9 (p. 1054), 41. |
| PR-249 | (Nouvelles places de crèche) 40, 51. |
| PR-253 | (Ecole de la rue de Zurich) 56. |
| PR-284 | (Acquisition du jardin d'enfants Les Papillons) 55. |
| PR-287 | (Acquisition de la ferme Menut-Pellet) 59. |

Motions:

| | |
|-------|---|
| M-181 | (L'alimentation saine, c'est possible) 26. |
| M-189 | (Création d'un Prix du mérite social) 6 (p. 519). |
| M-193 | (Pour des ramassages scolaires «Pedibus») 41. |
| M-296 | (Délégué à la prévention) 17. |
| M-308 | (La Nouvelle Roseraie) 23, 56. |
| M-312 | (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23. |
| M-314 | (99, rue de Lyon) 38. |
| M-315 | (Sous-Cayla) 6. |
| M-336 | (Manège construit par Copyrart) 48. |
| M-337 | (Jardins partagés et plantages) 50. |
| M-352 | (Jardins partagés et plantages) 50. |
| M-361 | (Terrasses de cafés) 59. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-45 | (Institutions de la petite enfance) 45. |
| R-46 | (Abattage d'arbres aux Acacias) 17 (p. 1940), 37. |
| R-48 | (99, rue de Lyon) 38. |

Interpellations:

| | |
|------|--|
| I-74 | (Explosion aux Pâquis) 17. |
| I-81 | (Pas de quartier pour l'insécurité) 8, 39, 55 (p. 6709). |
| I-91 | (Sommet du G8 à Evian) 50. |
| I-92 | (Abattage intempestif d'arbres) 54. |

Réponses aux questions orales:

(N^{os} 332, 357, 364, 365, 366, 375, 391, 392, 403, 410, 414, 432, 437) *Mémoriaux*: 6, 11, 17, 19, 26, 37, 46, 55.

Pétitions:

| | |
|------|--|
| P-51 | (Sécurité des enfants à la Jonction) 38. |
| P-65 | (Sécurité des enfants à la Jonction) 38. |

Divers:

- D-5 (Organisation mondiale des villes) 5 (p. 410).
 D-5 (Poste de Saint-Jean) 5 (p. 410).
 D-5 (Aide humanitaire à la mairie de Prague) 9 (p. 736).
 D-5 (Abattage des arbres aux Acacias) 11, 17 (pp. 1486, 1940).
 D-5 (Félicitations à M. et M^{me} Fischer pour la naissance de leur fils) 17 (p. 1940).
 D-5 (Séance à la Poste suisse au sujet des locaux de tri postal) 20, 24 (pp. 2498, 2854).
 D-5 (Fascicule comprenant les lieux d'accueil d'urgence à Genève pour les sans-abri) 24 (p. 2854).
 D-5 (Création d'un bureau des institutions de la petite enfance (BIPE) à l'Arcade municipale) 26 (p. 3144).
 D-5 (Maison des associations) 34 (p. 4022).
 D-5 (Délivrance des passeports) 34 (p. 4022).
 D-5 (Inauguration du parc Moillebeau sur la rive droite) 55 (p. 6599).
 D-5 (Accueil d'une délégation de maires israéliens et palestiniens dans le cadre du Fonds de solidarité des villes contre la pauvreté) 55 (p. 6600).

VAISSADE, Alain, conseiller administratif:*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-179 (Boucllement du crédit pour le Théâtre Para-Surbeck) 4.
 PR-181 (Déficits de la Compagnie générale de navigation) 26.
 PR-230 (Budget 2003) 32.
 PR-231 (Agrandissement du Théâtre du Loup) 26.
 PR-235 (Collections du Musée d'ethnographie aux Ports-Francis) 10, 12.
 PR-237 (Scène flottante aux bains des Pâquis) 26.
 PR-257 (Convention pour la culture) 35, 36.

Motions:

- M-294 (Genève, ville refuge pour écrivains) 15.
 M-299 (Chorales genevoises) 18.
 M-312 (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23.
 M-328 (Sauvons le *Valais*) 44.
 M-339 (Droits d'auteur pour les disques prêtés) 50.
 M-407 (Gestion du patrimoine immatériel) 44.

Interpellations:

I-82 (Grand Théâtre: situation financière) 35.

Réponses aux questions orales:

(N^{os} 331, 337, 343, 362, 373, 376, 384, 386, 408, 411, 427, 429) *Mémoriaux*: 2, 7, 9, 15, 20, 26, 43, 48, 50, 52.

Correspondance:

C-62 (Riposte à la lettre du journal *Le Courrier*) 52 (p. 5790).

Divers:

D-5 (Remerciements à propos de la Fête de la musique) 5 p. 413).

D-5 (Cambriolage au Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie) 26 (pp. 3143, 3149).

D-9 (Nomination de M^{me} Isabelle Naef Galuba, au poste de responsable du Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève) 9 (p. 735).

D-9 (Nomination de M. Jean-Bernard Mottet au poste de conseiller dans le domaine du livre au département des affaires culturelles) 52 (p. 5790).

D-9 (Nomination de M^{me} Béatrice Pellegrini, au poste de responsable du Musée d'histoire des sciences) 52 (p. 5790).

D-9 (Nomination de M. Ninian Hubert van Blyenburgh, au poste de directeur du Musée d'ethnographie) 52 (p. 5790).

D-22 (Cérémonie de fin de législature) 57 (p. 6999).

D-35 (Rapport d'activités 1991-2003 du département des affaires culturelles) 55 (p. 6600).

VANEK, M^{me} Marie (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.

PR-209 (Cession d'un appartement de la succession Zell) 3.

Motions:

M-112 (Coordination des plans de circulation entre Carouge et Genève) 36.

M-218 (Modification du RCM) 57, 58.

- M-300 (Panneaux d'affichage) 20, 21.
 M-316 (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29.
 M-331 (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45.

Résolutions:

- R-29 (Combattants suisses pour la libération de la France) 49.
 R-54 (Non aux suppressions d'emplois à la *Tribune de Genève*) 44, 49.

Divers:

- D-9 (Nomination M^{me} Marie-Christine Cabussat, au poste de secrétaire administrative du Conseil municipal) 5 (p. 446).

DE WECK, Bertrand (Ve):*Motions:*

- M-360 (Un tram pour la Jonction) 52.

WINET, René (R):*Propositions du Conseil administratif:*

- PR-230 (Budget 2003) 31, 32, 34.
 PR-234 (Mur d'escalade à la Queue-d'Arve) 44.
 PR-268 (Subvention à l'Office du tourisme) 45.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

- PA-32 (Vote électronique) 21, 22.
 PA-38 (Modification du RCM) 54, 57, 58, 59.

Motions:

- M-275 (Subvention à l'Office du tourisme) 35 (p. 4270), 45.
 M-309 (Propreté urbaine) 4, 23.
 M-318 (Propreté urbaine) 23.
 M-319 (Soutien aux sports de rue populaires) 8, 29.
 M-361 (Terrasses de cafés) 59.

Résolutions:

- R-17 (Guerre du feu) 37.

Interpellations:

I-68 (Tarifs des installations sportives) 3.

Elections:

EL-2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

Divers:

D-36 (Médaille «Genève reconnaissante» au team Alinghi) 49
(p. 5596).

ZAUGG, Christian (AdG/SI):

Propositions du Conseil administratif:

PR-130 (Parc sur l'ancien site des SIG) 40.
PR-144 (Renouvellement de véhicules hors SIS et Voirie) 25.
PR-166 (Limites de zones à la campagne Rigot) 11.
PR-194 (Aménagement du parc des Chaumettes) 43, 44.
PR-195 (Place des Nations) 51, 53.
PR-211 (Equipped de diverses salles d'éducation physique) 3.
PR-214 (Plan directeur de quartier de Crêts-de-Champel/Bout-du-monde) 46.
PR-215 (Construction au chemin Tavan) 46.
PR-216 (Construction à la route du Bout-du-Monde) 46.
PR-219 (Espaces de rassemblement dans les écoles) 24.
PR-223 (Aménagement des places Sturm et Emile-Guyénot) 16.
PR-233 (PLQ au chemin de la Chevillarde) 46.
PR-278 (Aménagement de la route de Malagnou) 51.

Projets d'arrêtés du Conseil municipal:

PA-24 (Gare routière) 12.

Motions:

M-175 (Gratuité des prêts de disques) 25.
M-213 (Quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de laConcorde) 53.
M-236 (Rendons les quais aux promeneurs) 11.
M-252 (Grilles des caniveaux et TPG) 11.
M-288 (Plan directeur pour le quartier de Sécheron) 13, 14.
M-303 (Place du Pré-l'Evêque) 22.
M-306 (Groupes de travail et de concertation) 22.
M-308 (La Nouvelle Roseraie) 1, 2, 4, 23.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

| | |
|-------|--|
| M-312 | (Protéger la faune sauvage de la ville) 4, 23. |
| M-315 | (Sous-Cayla) 6. |
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29. |
| M-317 | (Liaison ferroviaire Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse) 8, 29, 48. |
| M-321 | (Réalisation d'une passerelle Champel-Vessy) 39. |
| M-324 | (Vive l'ONU écomobile) 12, 39. |
| M-328 | (Sauvons le <i>Valais</i>) 18, 44. |
| M-329 | (Réunissons l'Unireso!) 18, 45. |
| M-331 | (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45. |
| M-345 | (Assistants sociaux à l'école) 40, 43. |
| M-354 | (Ripostons à l'occupation de l'Irak) 51. |
| M-359 | (Protégeons le massif du Mont-Blanc) 54, 60. |

Résolutions:

| | |
|------|---|
| R-40 | (Casino de Genève) 19. |
| R-43 | (Pour limiter les transports motorisés privés) 15. |
| R-44 | (Non à la TVA pour les associations caritatives) 15, 16, 22 (p. 2746). |
| R-48 | (99, rue de Lyon) 25, 38. |
| R-53 | (Conflit en Irak) 36. |
| R-54 | (Non aux suppressions d'emplois à la <i>Tribune de Genève</i>) 44, 49. |

Interpellations:

| | |
|------|---|
| I-75 | (Construction de logements à l'avenue Louis-Aubert) 20. |
|------|---|

Elections:

| | |
|-------|-------------------------------------|
| EL-17 | (Services industriels de Genève) 9. |
|-------|-------------------------------------|

Divers:

| | |
|------|-----------------|
| D-33 | (Agenda 21) 49. |
|------|-----------------|

ZURCHER, Patrice (AdG/SI):*Motions:*

| | |
|-------|---|
| M-316 | (Musée d'ethnographie dans les bâtiments de l'arsenal) 8, 29. |
| M-331 | (Frais d'avocats concernant la Fondetec) 18, 45. |

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

7555

Elections:

EL-1 (Prestation de serment) 1.

XVI. Table des séances

Cette table contient la date des séances du Conseil municipal de l'année, précédée du numéro du *Mémorial* correspondant, et suivie du numéro de page y relative.

| | |
|---|------|
| 1. Mardi 4 juin 2002 (après-midi) | 1 |
| 2. Mardi 4 juin 2002 (soir) | 29 |
| 3. Mercredi 5 juin 2002 (après-midi) | 85 |
| 4. Mercredi 5 juin 2002 (soir) | 297 |
| 5. Lundi 24 juin 2002 (après-midi) | 409 |
| 6. Lundi 24 juin 2002 (soir) | 469 |
| 7. Mardi 25 juin 2002 (après-midi) | 521 |
| 8. Mardi 25 juin 2002 (soir) | 589 |
| 9. Mercredi 11 septembre 2002 (après-midi) | 697 |
| 10. Mercredi 11 septembre 2002 (soir) | 1069 |
| 11. Jeudi 12 septembre 2002 (après-midi) | 1481 |
| 12. Jeudi 12 septembre 2002 (soir) | 1605 |
| 13. Lundi 7 octobre 2002 (après-midi) | 1669 |
| 14. Lundi 7 octobre 2002 (soir) | 1769 |
| 15. Mardi 8 octobre 2002 (après-midi) | 1821 |
| 16. Mardi 8 octobre 2002 (soir) | 1865 |
| 17. Mercredi 9 octobre 2002 (après-midi) | 1937 |
| 18. Mercredi 9 octobre 2002 (soir) | 1985 |
| 19. Mercredi 6 novembre 2002 (séance extraordinaire (soir)) | 2073 |
| 20. Mardi 19 novembre 2002 (après-midi) | 2497 |
| 21. Mardi 19 novembre 2002 (soir) | 2561 |
| 22. Mercredi 20 novembre 2002 (après-midi) | 2745 |
| 23. Mercredi 20 novembre 2002 (soir) | 2801 |
| 24. Samedi 23 novembre 2002 (matin) | 2853 |
| 25. Samedi 23 novembre 2002 (matin) | 2973 |
| 26. Mardi 3 décembre 2002 (après-midi) | 3141 |
| 27. Mardi 3 décembre 2002 (soir) | 3269 |
| 28. Mercredi 4 décembre 2002 (après-midi) | 3349 |
| 29. Mercredi 4 décembre 2002 (soir) | 3489 |
| 30. Samedi 7 décembre 2002 (matin) | 3569 |
| 31. Samedi 7 décembre 2002 (matin) | 3893 |
| 32. Samedi 7 décembre 2002 (après-midi) | 3929 |
| 33. Samedi 7 décembre 2002 (après-midi) | 3981 |

TABLE DES MATIÈRES
Séances

7557

| | |
|---|------|
| 34. Samedi 7 décembre 2002 (soir) | 4021 |
| 35. Mardi 14 janvier 2003 (après-midi) | 4049 |
| 36. Mardi 14 janvier 2003 (soir) | 4281 |
| 37. Mercredi 15 janvier 2003 (après-midi) | 4389 |
| 38. Mercredi 15 janvier 2003 (soir) | 4477 |
| 39. Lundi 20 janvier 2003 (après-midi) | 4557 |
| 40. Lundi 20 janvier 2003 (soir) | 4617 |
| 41. Mardi 11 février 2003 (après-midi) | 4753 |
| 42. Mardi 11 février 2003 (soir) | 4829 |
| 43. Mercredi 12 février 2003 (après-midi) | 4945 |
| 44. Mercredi 12 février 2003 (soir) | 5021 |
| 45. Lundi 24 février 2003 (soir) | 5137 |
| 46. Mardi 11 mars 2003 (après-midi) | 5225 |
| 47. Mardi 11 mars 2003 (soir) | 5309 |
| 48. Mercredi 12 mars 2003 (après-midi) | 5393 |
| 49. Mercredi 12 mars 2003 (soir) | 5445 |
| 50. Mardi 8 avril 2003 (après-midi) | 5601 |
| 51. Mardi 8 avril 2003 (soir) | 5673 |
| 52. Mercredi 9 avril 2003 (après-midi) | 5789 |
| 53. Mercredi 9 avril 2003 (soir) | 5901 |
| 54. Samedi 12 avril 2003 (matin) (volume 1) | 6041 |
| 54. Samedi 12 avril 2003 (matin) (volume 2) | 6309 |
| 55. Mardi 6 mai 2003 (après-midi) | 6597 |
| 56. Mardi 6 mai 2003 (soir) | 6769 |
| 57. Mercredi 7 mai 2003 (après-midi) | 6873 |
| 58. Mercredi 7 mai 2003 (soir) | 7005 |
| 59. Lundi 12 mai 2003 (après-midi) | 7065 |
| 60. Lundi 12 mai 2003 (soir) | 7205 |
| 61. Table des matières | 7265 |